

FRANKENSTEINER

RUNDSCHAU

AUSGABE 59/4
JULI/AUGUST 2016

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K. M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

Ausgabe
Eberstadt
mit Nieder-Beerbach



BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 06151-56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt



PFUNGSTADT

Marina Gots veranstaltet eine Einführung in die Collagentechnik und erzählt aus ihrer Heimat Russland

Die gelungene Vernissage fand am 19. Juni im Stadtmuseum Pfungstadt in der Borngasse 7 statt. Die Künstlerin stellte zum ersten Mal all ihre Werke aus.

Andreas Müller sprach die Einführung. Sehr schön konnte man ihre künstlerische Entwicklung anhand der Acrylbilder, des Skizzenbuches, der Aquarelle und Collagen nachvollziehen. Die Ausstellung ist jeweils donnerstags vom 15-18 Uhr sowie während des gesamten Erzählcafés vom 25.7. bis 12.8. zu sehen. In diesem Rahmen wird Marina Gots am 9. August um 10 Uhr aus ihrer Heimat Russland erzählen und in die Collagentechnik einführen. So kann jeder ein eigenes Bild erstellen. Am Sonntag, den 21.08. wird wieder um 15 Uhr die Finissage stattfinden. Individuelle Besichtigungstermine können vereinbart werden: museum@pfungstadt.de oder Tel. 06157-9881510.

Marina Gots | Collagentechnik



DIE ORGANISATORINNEN ELVIRA MISCHLER, MARION ROTH UND DIE KÜNSTLERIN MARINA GOTS (v.l.)

Kaffeefullautomaten · NIVONA · Zubehör · Siebträger
Einbaugeräte · Gefriergeräte · Trockner

**ELEKTROLAND
ROSSDORF**

Haushaltsgeräte
Verkauf & Reparatur

ELKO GmbH - In den Leppsteinswiesen 5 - 64380 Rossdorf
www.elektroland-rossdorf.de - Tel.: 06154 63799 0

Waschmaschinen · Über 150.000 zufriedene Kunden

**PET CARE
Modau**

Ihre mobile und
individuelle Tierbetreuung

www.PetCareModau.de
oder 06154-80 366 70

„Schaffe ich das alleine?
Wie lange kann ich
das noch leisten?“

MELIBOKUS
Ambulanter Pflegedienst

24-Stunden-Rufbereitschaft
24-Stunden-Betreuung
Hauswirtschaft
Urlaubs- u. Verhinderungspflege
Parenterale Ernährung
Beratung und Unterstützung
für Sie und Ihre Angehörigen

Heidelberger Straße 39
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 0 62 57-999 37 57
info@melibokus-pflegedienst.de
www.melibokus-pflegedienst.de

pro retis
Mobiler Pflegedienst

Ihr „Pflege- und Beratungsservice Stetter“ ist jetzt
pro retis Pfungstadt
Mobiler Pflegedienst
06157 919 6969
pfungstadt@pro-retis.de

Ihren Alltag
wieder zum Alltag
machen...

... unser Pflegedienstleiter,
Herr Sadzio berät Sie gerne!

**GÄRTNER
VERPUTZ
GmbH**

- Außenputz
- Wärmedämmverbundsysteme
- Anstrich · Rauhputz
- Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten

Tel. 06251-787811
64625 Bensheim · Fax 787821

HIER IST IHR TRAUMBAD

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:
Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim
www.richter-frenzel.de

RICHTER+FRENZEL

**25 € PRO TERMIN
verdienen!** Von zu Hause aus.
Serioser Nebenverdienst.
Das wäre etwas für Sie?
Geeignet für (fast) Jedermann:
Hausfrauen, Rentner, Studenten.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Telefon 06157.989 699

CPL-INNENTÜREN
Entdecken Sie die vielfältigen
Modelle und Ausführungen ...

30 CPL-Oberflächen
im Türen-Programm

Ihr Köhnein Fachpartner berät Sie gerne:

Dascher und Partner
Bauelemente GmbH
64397 Modautal 3
(Lützelbach)
Lichtenberger Weg 16 A
Telefon 0 62 54-18 02
Telefax 0 62 54-25 07
www.dascherundpartner.de
Info@dascherundpartner.de

**Köhnein
Türen**
Qualität nach Maß

www.koehnein-tueren.de

McPet
Beautysalon
für Hunde & Katzen

Termine nur nach Vereinbarung
Telefon 061 55-82 27 66
Mobil 0171-31 788 46

www.mcpet.eu Der tierische RundumService

Gold-Silber-Ankauf
Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln
und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de

Antik Galerie

Wohnideen vom Spezialisten

**Gardinen
Dekorationen
Flächenvorhänge**

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

Präsentieren Sie Ihre Firma mit werbewirksamen
FLYER- UND PROSPEKTBEILAGEN
Telefon 06157-98 96 99

**KÜCHE
3000
BERGSTRASSE**

**WIR SUCHEN
DICH!**

In der Pfarrhane 5 | 64665 Alsbach | Tel. 06257.9982989
www.kueche3000bergstrasse.de

Neueröffnung
Augenarzt
Dr. Georg Weber
Selbstzahler-
und Privatpraxis

Im Bangert 10 · Seeheim-Jugenheim
Termine nach Vereinbarung
Telefon **0 62 57-99 120 99**
E-Mail: augenarzt-termin@posteo.de

Tresorbau Balkmann
Schützen Sie Ihre Wertsachen vor **Einbruch**
und Ihre wichtigen Unterlagen vor **Feuer!**

Geöffnet Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h
Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon **06157-83333**
verkauf@balkmann-tresore.de

Besuchen Sie
unsere Ausstellung!

Schlüsseldienst

REIFENMERZ
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE

Reparaturen aller Art und Fabrikate **06154 58283**
Glasservice · Klimageservice
HU-AU für alle PKW und Motorräder

Reparaturen aller Art und Fabrikate · Glasservice
Klimageservice · HU-AU für alle PKW und Motorräder

Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283

Wir sind
umgezogen
in die
Pfarrgasse
32

**Allzeit
ALLES!**

Sicher versorgt zu Hause!

Ambulanter Pflegedienst Naake GmbH
City Passage 5 · 64319 Pfungstadt

Telefon 06157-9374556
info@pflegedienst-naake.de · Telefax 06157-9374556

PREIS-LEISTUNGSSIEGER
RALEIGH DOVER IMPULSE
Impulse 2.0 Motor mit Rücktritt oder Freilauf

- mit hydraulischen Felgenbremsen
- Innovativ:** Impulse 2.0 Motor mit Shift-Sensor-Technologie
- Informativ:** Compact LCD mit großer Anzeige
- Komfortabel:** Shimano Nexus 7-Gang-Nabe mit Freilauf oder Rücktritt

7-G NEXUS
QUALITÄT MADE IN GERMANY

ab **2.099,-**
empf. VK

EXKLUSIV BEI IHREM RALEIGH-HÄNDLER:

Fahrradhaus Rauschardt
Klausenburger Str.106 · 64295 Darmstadt
Telefon: 06151-317888
www.rauschardt.de

RALEIGH
E-BIKE IMPULSE 2.0
WWW.RALEIGH-BIKES.DE

*Akkuvариante: 14,5 Ah / 2.199,-

Forum Skatepark Pfungstadt 2017

PFUNGSTADT | Am Do., den 14.07.16 findet von 17-19 h das „Forum Skatepark 2017“ im Jugendraum Kinder- u. Jugendförderung, Kirchstr. 28 statt. Eingeladen sind alle Kinder, Jugendliche, alle die Skateboard, Inliner, BMX oder Cityroller fahren, Bürgermeister Koch, MitarbeiterInnen des Bauamtes und VertreterInnen der Politik. An dem Abend werden die Ergebnisse d.

Umfra ge an der Friedrich-Ebert-Schule, der geplante Standort, erste Pläne, Entwürfe und Gutachten von erfahrenen Pfungstädter Skatern vorgestellt. Beim Austausch danach können Fragen gestellt und eigene Ideen eingebracht werden. Kommt bitte zahlreich und nutzt Eure Chance! Infos: Evi Gerbes, evi.gerbes@pfungstadt.de. (Telefon 9881602).

- Beratung
- Verkauf
- Service

akku3.de
darmstadt

Sie brauchen Hilfe rund ums Telefonieren oder für Ihren Computer? Wir haben die Lösung. Testen Sie uns!

Ihr Fachgeschäft für **Akkus, Batterien, PC-Systeme und Telekommunikation**

Akku-Service Dreier
Oberstraße 6
64297 Darmstadt
Tel. 06151/594788

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo.-Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
14.30 - 18.00 Uhr
Samstag 9.30 - 12.30 Uhr

www.akku3.de • info@akku3.de

Ihre FRANKENSTEINER RUNDSCHAU im Internet
www.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

Neuer Bus für Mühltais Jugend- und Seniorenförderung

MÜHLTAL | Aufgrund eines Beschlusses des Gemeindevorstands vom 10. Februar 2015 wurde die Firma akzent Sozial sponsoring GmbH mit Sitz in München damit beauftragt, einen werbefinanzierten Kleinbus als Ersatz für das in die Jahre gekommene Fahrzeug der Jugend- und Seniorenförderung zu beschaffen. Im Herbst 2015 machte sich die Firma akzent in Mühlthal und Umgebung auf und vermochte ins-

gesamt 20 Unternehmen sowie einen Verein für das Projekt zu gewinnen. Diese werben nun für mindestens fünf Jahre auf dem Neunsitzer, der die Gemeinde Mühlthal in der Anschaffung damit nichts gekostet hat. Die Wartung und Unterhaltung des Busses obliegt freilich der Gemeinde Mühlthal. Die von den Unternehmen belegten Flächen sind unterschiedlich groß, je nachdem, wie groß die finanzielle Unterstützung

der einzelnen Werbenden ist. Über von der Jugend- und Seniorenförderung wird der Bus von Mühltais innerörtlichem Personennahverkehr midkom genutzt. Die Gemeinde Mühlthal bedankt sich bei der akzent Sozial sponsoring GmbH für ihre Akquisetätigkeit sowie bei den folgenden Unternehmen für ihre großzügige finanzielle Unterstützung (in der alphabetischen Reihenfolge): Arbeiterwohlfahrt Mühlthal (Mühlthal)

Friedrich Wolbold, Back-Express (Darmstadt-Eberstadt) Wilhelm Christ, Bella Capelli Friseur (Darmstadt-Eberstadt) Thorsten Gude, Cabinet Darmstadt (Darmstadt) Wolfram Bieniek, Containerdienst Winddeck (Mühlthal) Regina Bachmann, Darmstädter Hof Restaurant/Pension (Mühlthal) Bernd Simmermacher, DATRON AG (Mühlthal) Charlotte Breitwieser, Freizeit Ecke (Mühlthal) Turgay Yilmaz, Golükes Ingenieure GmbH & Co. KG (Mühlthal) Gerhard Schneider, Lucky Service Meister-

werkstatt (Mühlthal) Thomas Luckhaupt, Meisinger-Ahlers & Koll. Steuerberatungsgesellschaft (Mühlthal) Ursula Meisinger-Ahlers, Miketa Handwerkerservice (Mühlthal) Michael Miketa, MÜHBAU Services (Mühlthal) Eric Bachmann, Musikschule Isabel Paul (Mühlthal) Isabel Paul, Naturheilpraxis Meiser (Mühlthal) Michael Meiser, Schneideratelier und Textilpflege Ilonka Loncaric (Mühlthal), Sparkasse Darmstadt (Darmstadt) Antje Peters, Trattoria esVau Da Giuseppe (Mühlthal) Gius-

eppa Ravalli, Volker Pense Bogenhaussport (Darmstadt-Eberstadt) Volker Pense, Volksbank Modau eG (Ober-Ramstadt) Eva Jacoby, und Wacker

Ristorante Pizzeria (Mühlthal) Judith Gargiulo. Die Unterstützer des Projekts sind im Internet unter www.muehlthal.de einzusehen. (Eike Baer)

ZÄUNE · GITTER · TORE **DRAPT WEISSBÄCKER**

1.200.000 in Draht und 1.000 Türen und Tore immer im Lager!

Draht-Weissbäcker KG
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg
Telefon (060 71) 988 10 · Telefax (060 71) 51 61
www.draht-weissbaecker.de · draht@weissbaecker.de



WERBUNG FÜR 20 UNTERNEHMEN für mindestens fünf Jahre auf dem Neunsitzer der Gemeinde Mühlthal.

Heinerfest seit 66 Jahren

Weiterer Erfolg für Just for Fun!

DARMSTADT | Am Sonntag herrschte auf dem Friedensplatz in Darmstadt im Alleweltreff eine großartige Stimmung, wie sie seit vielen Jahren bei den schon traditionellen Auftritten von Just for Fun, der Griesheimer Band um Ehrenbürger Norbert Leber, dort inzwischen üblich ist!

Nicht nur, dass während des Auftritts der "Rocker" von Just for Fun kein einziger Sitzplatz frei blieb, nein, es standen noch zusätzlich zahlreiche Zuhörer und Zuschauer oft laut mitsingend und auch immer mal wieder tanzend auf dem großen Platz.

Es machte dem Publikum, aber auch den Bandmitgliedern sichtbar Spaß, die bekannten Songs der 60er, z.T. 50er zu genießen und in Erinnerungen zu schwelgen. Schon mit ihrem ersten Lied gelang es der Gruppe, das Publikum mitzunehmen, ja Begeisterung zu wecken, hatten sie doch den Udo Jürgens-Song "Mit 66 Jahren" eigens für das 66. Heinerfest umgetextet (Seit 66 Jahren, da gibt's das Heinerfest...). Auch nach gut zwei Stunden JFF-Auftritt gab es vom



„SEIT 66 JAHREN, da gibt's das Heinerfest...“. Just for Fun hatte das Lied von Udo Jürgens eigens für das 66. Heinerfest umgetextet.

Publikum den laut vorgetragenen Wunsch nach weiteren Zugaben.

Ausdrücklich informierte die Band darüber, dass sie am 23.9.2016 erneut in der Griesheimer Wagenhalle zur Eröffnung des Zwiebelmarktes aufspielen wird. Ihren traditionellen Jahresabschluss werden Just for Fun

am 26.11.2016 ab 20.00 Uhr nun schon zum 9. Mal im Bessunger Jagdhofkeller feiern (unserem Wohnzimmer, wie Werner Steudtner sagte). "Am besten frühzeitig Karten besorgen, dort war bisher meist schnell ausverkauft, meinte Norbert Leber abschließend.

(Norbert Leber)

10. Himmelsleiter-Jubiläumslauf

Großer Erfolg der TG 07 Eberstadt

DA-EBERSTADT | Am 04.06. startete um 16.00 Uhr der 10. Himmelsleiterlauf veranstaltet von der TG 07 Eberstadt. Läufer, Walker und Nordic Walker traten bei dem fünf Kilometer langen Lauf an und schon nach 23 Minuten und 56 Sekunden kam Timas Mach als Erster im Ziel an der Burg Frankenstein an. Insgesamt traten 117 Sportlerinnen und Sportler an. Wir gratulieren den schnellsten Läufern Tomas Mach, Maximilian Huber und Björn Heinrich sowie Emma Waßmer, schnellste weibliche Starterin. Hinter ihr haben sich Anja Riipi in 31:57 Minuten und Floriane Green in 32:22 Minuten eingereiht. Die älteste Teilnehmerin mit 70 Jahren legte die Strecke in einer Zielzeit von 35:57 zurück. Als schnellstes Kind unter 13 Jahren, in einer Zeit von 32:17 Minuten, ist Noel Dorsch (235) die Leitern hochgesprintet, gefolgt von Philipp

Spory mit 33:00 Minuten. Ein bunt gemischtes Völkchen hat sich am Vereinsheim der TG 07 Eberstadt in der Schlossstraße eingefunden, und professionell ausgerüstete Sportler treten neben Hob-byathleten an, vom Grundschüler bis zum Rentner sind alle Altersklassen vertreten. Der Himmelsleiterlauf hat sich seit der ersten Ausrichtung 2007, im Jubiläumsjahr der Turngesellschaft, als regelmäßiges Event im Veranstaltungskalender der TG 07 etabliert und man freut sich über die große Beteiligung.

Mit fünf Kilometern Länge scheint die Strecke zwar überschaubar, doch die über 300 Hö-henmeter auf dem Weg von der Schlosssturnhalle zur Burg Frankenstein müssen erst einmal überwunden werden. Auf den letzten Stufen der Himmelsleiter, wenn der Jubel aus dem Zielbereich im Innenhof der Burg Frankenstein

hörbar wird, wachsen den meisten Sportlern noch mal Flügel. Die letzten Schweißtropfen werden von aufmerksamen TG07-Helfern im Zielbereich ge-trocknet, die die Ankömmlinge mit Getränken und Obst versorgen.

Die Platzierungen und Bilder über den 10. Himmelsleiterlauf finden Sie auf www.tg07-eberstadt.de. Besonderer Dank gilt dem Förderverein der Handballabteilung der TG 07 Eberstadt, die mit toller Verpflegung ein gemütliches Jubiläumstreffen im Anschluss an den Himmelsleiterlauf möglich gemacht haben. Zu erwähnen sind unsere Sponsoren:

Firma Merck, Pfungstädter Brauerei, Gait View – Analyse & Personal Training, Sparkasse Darmstadt, Obst- und Gemüse Rückert in der Schwanenstraße, Restaurant Burg Frankenstein. Nicht zuletzt danken wir allen Helferinnen und Helfern für ihren Einsatz und freuen uns auf den 11. Himmelsleiterlauf 2017. (Markus Seibert)

25 € PRO TERMIN

verdienen! Von zu Hause aus.
Serioser Nebenverdienst.
Das wäre etwas für Sie?
Geeignet für (fast) Jedermann.
Hausfrauen, Rentner, Studenten.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Telefon 06157.989.699

EDITORIAL



Lieber
Hochsommer
statt Hochwasser



Am 21. Juni war nach dem Kalender Sommeranfang.

Na ja, Sommer fängt in der Regel für uns schon vorher an.

Diesmal war es vor dem offiziellen Sommeranfang ein bisschen arg nass. Für manche gab es katastrophale Unwetter, die sie nicht vergessen werden.

Den Pflanzen ist das feuchte Wetter gut bekommen. Sie strahlen im üppigen Grün und wachsen „über sich selbst“ hinaus. Jetzt freuen wir uns auf Sommerwetter, wie wir es lieben: warme Temperaturen, luftige Kleidung, gute Laune, schwimmen in Bädern oder in Seen, Gartenfeste und Grillabende, laue Sommernächte und erholsame Ferien.

Lasst uns besser von Sonnenstrahl zu Sonnenstrahl hüpfen statt zwischen Regentropfen hindurch zu schlüpfen!

Uhr: Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Wasserrettungsdienst am Eicher See

DLRG Pfungstadt sehr aktiv mit vielen Veranstaltungen. Bislang wenige Einsätze | Einsatzkräfte gesucht

PFUNGSTADT. Saison seit Anfang Mai mit erweiterten Wachzeiten: Die Wasserrettungsstation der DLRG Pfungstadt am Eicher See ist seit Anfang Mai wieder an Wochenenden und Feiertagen besetzt. Dabei haben die Lebensretter ihre Wachzeiten vereinheitlicht und grundsätzlich auf die Zeit zwischen 10 und 18 Uhr ausgeweitet. Die Rettungsschwimmer verzeichneten dabei bisher nur kleinere, technische Hilfeleistungen. Von der Wasserrettungsstation am See aus wurde aber auch die Absicherung von Wassersportveranstaltungen koordiniert, z.B. die Kanu-Tour „Rund um den Kühkopf“ des TSV Pfungstadt. Auf dem Gelände wurden bereits zahlreiche Veranstaltungen der DLRG zusätzlich zum normalen Wasserrettungsdienst durchgeführt.

Zur offiziellen Saison-Eröffnung hatte die DLRG Pfungstadt wieder Mitglieder und Freunde am 21. Mai zum „Angrillen“ an die Station eingeladen. Hier gab es zunächst Kaffee und Kuchen. Später legte Martin Spieß als Organisator der Veranstaltung selbst Hand am Grill an und freute sich über einen tollen Verlauf. Denn die Lebensretter hatten großes Glück mit dem Wetter.

So war es nicht verwunderlich, dass wieder zahlreiche Besucher die Rasenfläche vor der Station besiedelten. Neben Jan Minthe als Chef des benachbarten Kieswerks freuten sich die Lebensretter auch über den Besuch von Pfungstadts Bürgermeister

Patrick Koch. Dieser konnte sich auch über einige neue Kontakte und einen Shuttle-Service per Rettungsboot freuen.

Am 5. Juni hatten die Lebensretter zusammen mit der Stadt Pfungstadt einige Flüchtlingsfamilien an die Station eingeladen. Jugendwartin Mareike Strauch hatte sich hier ein Programm für die Kinder ausgedacht. Dazu gehörte natürlich für alle eine kleine Fahrt mit dem Rettungsboot und einige Informationen über die Lebensretter. Für die Kinder gab es Malbücher mit der Darstellung der Baderegeln. Besonders viel Spaß machten auch die Spiele, die die Flüchtlingsfamilien dem DLRG-Jugend-Team beibrachten. Auch Rainer Kissel, der die Idee zu diesem Tag hatte, pflichtet bei: „Es war ein toller Tag und auch das Wetter hat mitgespielt.“

Nicht ganz so großes Wetterglück hatten die Lebensretter beim „Young-Life-Guard-Camp“. Zusätzlich machte den Lebensrettern auch noch das Hochwasser zu schaffen. Durch den hohen Wasserstand konnte die Wasserrettungsstation nicht mehr direkt mit dem Auto erreicht werden. So mussten die Lebensretter „ihre sieben Sachen“ über den Hochwasserweg tragen. „Glücklicherweise liegt unser Grundstück hoch genug und so war es kein Problem, die Veranstaltung dennoch durchzuführen“, so Mareike Strauch. „Leider

Luise Büchner-Preis für Prof. Dr. Luise F. Pusch

Preisverleihung am 27. November

DARMSTADT | Auf ihrer Sitzung am 8. April 2016 hat die Jury des Luise Büchner-Preises für Publizistik Frau Prof. Dr. Luise F. Pusch zur Preisträgerin des Jahres 2016 gewählt. Der Preis wird am 27. November 2016 im Darmstädter Literaturhaus übergeben.

Luise Pusch studierte Anglistik, Latinistik und Allgemeine Sprachwissenschaft an der Universität Hamburg. 1972 promovierte sie mit einer Dissertation über Die Substantivierung von Verben mit Satzkomplementen im Englischen und im Deutschen. 1978 habilitierte sie sich für das Fach Sprachwissenschaft an der Universität Konstanz. Pusch engagiert sich seit den 1970er Jahren für eine geschlechtergerechte Sprache. 1984 veröffentlichte sie die Textsammlung Das Deutsche als Männersprache. Diagnose und Therapievorschlüsse.

Neben ihrer sprachwissenschaftlichen Arbeit gründete sie 1982 eine Datenbank, die heute über 30.000 Biographien von Frauen nachweist, von denen an die zehntausend online zugänglich sind. Seit 2001 trägt der Verein FemBio Frauen-Biographieforschung e.V. das Projekt. Als Publizistin schreibt sie in Büchern, Zeitschriften und ihrem Blog „Laut und Luise“ Kommentare und Glossen zu aktuellen Ereignissen. Als Wissenschaftlerin hat sie der Frauenbewegung mit der feministischen Linguistik grundlegende Erkenntnisse und unersetzliche Anregungen gegeben. Als Hüterin und Vermehrerin des Schatzes weiblicher Biografien ist sie zu einer Institution weiblichen Selbstverständnisses geworden. Als Publizistin trägt sie zu einer Welt bei, in der Vernunft und Gleichberechtigung die Grundlage menschlichen

Zusammenlebens werden sollen. Damit steht sie in der Tradition Luise Büchners, für die die weltbewegende Kraft von historischer Kompetenz und kritischer Publizistik Werkzeug des Fortschritts war. Frau Dr. Pusch hat uns auf die Bitte um eine Biografie freundlicherweise den folgenden Text zur Verfügung gestellt: „Ich wuchs mit 3 Geschwistern bei meiner alleinerziehenden Mutter in Gütersloh auf. Ab 1963 studierte ich in Hamburg Englisch, Latein und Allgemeine Sprachwissenschaft. Nach der Promotion arbeitete ich an den Universitäten Kiel und Konstanz als wissenschaftliche Mitarbeiterin in einem Forschungsprojekt zum Sprachvergleich Italienisch-Deutsch. 1978 habilitierte ich mich in Konstanz mit einer Arbeit zum italienischen Gerundio für das Fach „Sprachwissenschaft“. Mit Hilfe großzügiger Stipendien



Luise Pusch hat als Wissenschaftlerin der Frauenbewegung mit der feministischen Linguistik grundlegende Erkenntnisse und unersetzliche Anregungen gegeben.

Wohnideen vom Spezialisten

Bodenbeläge
Teppichboden
Laminat & Kork
Designbelag

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

(Studienstiftung, DFG-Habilitation) war ich gut vorangekommen, aber ab 1979 kam es mit dem Heisenbergstipendium noch besser: 5 Jahre völlige Forschungsfreiheit mit Professorengelalt! Ich nutzte diese Freiheit, um die feministische Linguistik in Deutschland bekanntzumachen, gemeinsam mit meiner Freun-

dem Vorstand des DLRG-Landesverbands. Während die Stationen an Nord- und Ostseeküste meist von den Kurverwaltungen mitfinanziert werden, stellt sich die Finanzierung im Binnenland schwieriger dar. Hier tragen die betreibenden Ortsgruppen die finanzielle Last meist alleine. Auch bei den Pfungstädter Rettungsschwimmern ist das so. Sie erhalten allerdings Spenden der Eicher-See-Gemeinschaft und des Wasserversorgungsvereins Eicher See. Diese Spenden decken nur einen Teil der Kosten. Jetzt geht es stark auf die Sommerferien zu und auch hier brauchen die Lebensretter wieder ausreichend Einsatzkräfte. „Gerade in den Sommerferien ist es auf Grund der Urlaubssituation und unserem Sommerzeltlager immer schwierig...“ so Thomas Siesenop, der als Technischer Leiter für den Einsatzbereich zuständig ist. „In dieser Zeit führen wir außer dem normalen Wasserrettungsdienst am See daher auch keine zusätzlichen Veranstaltungen durch.“

Dieses Jahr haben wir bereits auch frühzeitig Einsatzkräfte angesprochen, die den Dienst in den Ferien übernehmen können.“ (Frankensteiner)

und kann gerne auch mit nach Hause genommen werden. Der Erlös des Kuchenverkaufs kommt dem Sportclub Concordia zugute, vor allem der Kinder- und Jugendarbeit. Interessierte Verkäufer werden gebeten, sich unter der E-Mail-Adresse flohmarkt.concordia@yahoo.de vormerken zu lassen. Im Aussenbereich sind einige Tische zu vergeben.

Gutes Gebrauchtes zum fairen Preis kontra Wegwerfgesellschaft



SOZIALES MÖBELKAUFGHAUS: Wie bereits in der letzten Ausgabe der Frankensteiner Rundschau berichtet, gibt es jetzt auch in Pfungstadt das „Soziale Möbelkaufhaus“. Dort findet man manch interessantes Schnäppchen wie Möbel, Lampen, Haushaltswaren, Kleidung oder Sportgeräte bzw. Musikinstrumente. Alle Gegenstände können von jedermann zu fairen Preisen erworben werden. Der große Verkaufsraum mit einer zusätzlichen Lagerhalle ist durchgehend geöffnet, Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr, samstags von 9.00 bis 14.00 Uhr. Spendenfähiges Material wie Möbel, Elektrogeräte oder Haushaltswaren werden gerne genommen, aber auch in einem Umkreis von 40 km abgeholt. Es werden auch Haushaltsauflösungen und Umzüge angeboten. Kontakt: N. Koch und A. Krause GbR, Mainstraße 48, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157-8107240, E-Mail smk-koch@freenet.de (Wolf Witt)

Flohmarkt „Alles rund ums Kind“

PFUNGSTADT | Der Sportclub Concordia Pfungstadt lädt am Samstag, den 03. September zum Flohmarkt „Alles rund ums Kind“ ein. Von 10 bis 12 Uhr werden in der Dr.-Horst-Schmidt-Str. 20 in Pfungstadt Baby- und Kinderkleidung für die kommende Herbst- und Wintersaison, Spielsachen, Bücher usw. angeboten. Kaffee und Kuchen ist ebenfalls im Angebot

und kann gerne auch mit nach Hause genommen werden. Der Erlös des Kuchenverkaufs kommt dem Sportclub Concordia zugute, vor allem der Kinder- und Jugendarbeit. Interessierte Verkäufer werden gebeten, sich unter der E-Mail-Adresse flohmarkt.concordia@yahoo.de vormerken zu lassen. Im Aussenbereich sind einige Tische zu vergeben.

Wir veröffentlichen Ihre Firmenreportage! Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

1,10%*

p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*1,11 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 11.07.2016

Gleich Termin vereinbaren:
Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Telefon 06151-278 630
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der
ING DiBa

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Automatic-Sectionaltore



- Patentierter Torverriegelung
- Passt in jede Garage
- Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRI TSCH GMBH
AM SCHLACHTHOF 5
POSTFACH 1321
64625 BENSHEIM
Tel. (06251) 80088-0
Fax (06251) 80088-9
www.guenstige-garagentore.de



BOOTS-SHUTTLE für Bürgermeister Patrick Koch beim traditionellen „Angrillen“ zum Beginn der Wachsaison.

Fliesen-karch
 Beratung · Verkauf · Verlegung

- Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Natursteinverlegung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:
 Mo-Do 9.30-12 & 13-18 Uhr
 Fr 9.30-18 Uhr

Plützenstr. 73 • 64347 Griesheim
 Industriegebiet Nord
 Tel. 06155/3991 • Fax 2873

Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung
 Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt.

Fliesen-karch@gmx.de • www.fliesen-karch.de

Wohngesunde Badgestaltung



TRAUMBAD im Trockenbauverfahren: Mit wohngesunden Gipsfaser-Platten lassen sich echte Wellness-Oasen realisieren.

Badplaner wissen: Neben Ausstattung und Anordnung der Sanitärabjekte spielt die Wohngesundheit eine wichtige Rolle. Denn im viel genutzten Familienbad sind Spitzenwerte von 90 Prozent Luftfeuchtigkeit keine Seltenheit. Um Schimmelbildung zu vermeiden, sollte regelmäßig gelüftet werden. Baustoffe wie Lehmputz oder Gipsfaser-Platten regulieren zusätzlich die Luftfeuchtigkeit: Sie können viel Wasser aus der Luft aufnehmen und nach und nach wieder abgeben. Beide Materialien gehören zur Wasserdampf-Adsorptionsklasse WS II, Gipsfaser-Platten sind dabei günstiger in der Anschaffung und einfacher zu verarbeiten.

Der Trockenbau hat weitere Vorteile: Gipsfaser-Platten von Fermacell lassen sich schnell und individuell verarbeiten. Ganz einfach entstehen so Traumbäder, denn Raumteiler und geschickt platzierte Ablageflächen lassen sich damit leicht umsetzen.

Immer beliebter werden bodengleiche Duschen. Auch hier bietet der Trockenbau wasserdichte Lösungen: Vorgefertigte Gefälle-Elemente zeigen dem Wasser kompromisslos, wo es lang geht. Der barrierefreie Bodenaufbau mit zementgebundenen Ausbauplatten wie das Powerpanel TE erlaubt die Verwendung diverser Bodenbeläge wie Fliesen, Naturstein oder Linoleum.

Kunststoffbeschichtungen für Balkone, Terrassen und Garagendächer

Auf so manchem Balkon sieht es durch abgeplatzte Fliesen, eindringende Nässe und undichten Fugen traurig aus.

"Die vorhandene Fläche wird abgeschliffen und mit einer Grundierung versehen. Anschließend werden die Glasfasermatten aufgelegt und mit



EINLADUNG zum Relaxen: Der beschichtete Swimming-Pool.

Hier kommt Firma Glanzner ins Spiel, die seit über 40 Jahren Balkone, Terrassen, Garagendächer und Schwimmbäder mit Kunststoff, verstärkt durch Glasfasermatten, beschichtet.

Kunstharz getränkt. Abschließend wird eine Endversiegelung, welche in allen RAL-Farben möglich ist, aufgebracht", sagt Wolfgang Glanzner. So entsteht eine fugenfreie, pflegeleichte Oberfläche, die garantiert



TOP SANIERTER BALKON nach Glanzner-Methode.

wasserdicht ist. Die Beschichtung ist chemikalienbeständig, frostsicher und hält den Temperaturschwankungen stand. Diese Technik kommt aus dem Bootsbau, auch Industriebehälter werden so beschichtet.

Kunststoffbeschichtungen

Wolfgang Glanzner
 Akazienweg 17
 64665 Alsbach-Hähnlein

Telefon 06257 2620,
 Telefax 06257 63776
 info@kunststoffbeschichtungen.eu

Smart Home unter der Dusche

Das intelligente, vernetzte Zuhause (kurz: Smart Home) ist längst keine Utopie mehr. Über das hauseigene WLAN-Netz und Bedienelemente



HEISSE RHYTHMEN und Infos über das Wetter jetzt sogar auch unter der Dusche.

wie Smartphone oder Tablet lassen sich inzwischen Fenster öffnen und schließen, Heizungen einstellen oder die Hausbeleuchtung regeln.

Der Fortschritt macht auch vor dem Durchlauferhitzer im Bad nicht halt: Der DHE Connect von Stiebel Eltron übernimmt nicht nur die Warmwasserbereitung – gradgenau, zuverlässig und effizient – er sorgt auch für heiße Rhythmen und informiert über die Wetterlage. Das Gerät wird mit dem hauseigenen WLAN-Netzwerk verbunden. Per Internetradio und integriertem Lautsprecher wird der weltweite Lieblingsradiosender jederzeit störungsfrei wiedergegeben. Und die Wettervorhersage-App informiert ganz praktisch über die Temperaturen außerhalb des Hauses.

Die Bedieneinheit des Geräts ist herausnehmbar und nicht an den Durchlauferhitzer gekoppelt: Sie kann auch neben dem Badezimmer-Spiegel, dem Lichtschalter oder in einem ganz anderen Raum montiert werden. Weitere Infos zum designprämierten Durchlauferhitzer mit WLAN-Anschluss gibt es im Internet unter www.stiebel-eltron.de.

Muffige Keller auffrischen



WERTVOLLER NUTZRAUM: Aus dem feuchten Keller wird dank Horizontalsperre und mineralischer Innendämmung wertvoller Nutzraum.

Wer ein älteres Haus besitzt, kennt ihn meist noch, den muffigen, feuchten und kalten Keller. Sogar leichten Schimmelbefall nehmen viele Eigenheimbesitzer hin – denn schließlich war das schon immer so. Eine fatale Entscheidung, denn Gesundheit und Bausubstanz leiden. Zudem ist der Kampf gegen Feuchtigkeit und Schimmel deutlich einfacher, als viele denken. Wer auf die richtige Methode setzt, kann schon bald sanierte und trockene Kellerräume nutzen – als Waschküche, Hobbyraum oder Gästezimmer.

Akuter Schimmelbefall sollte zunächst mit Spezialmitteln wie weber.san Schimmel Ex bekämpft werden. Seine Wirkung basiert auf natürlichen Fruchtsäuren, die Schimmelpilzsporen abtöten.

Danach muss die Kellermauer trockengelegt werden. Hierfür empfiehlt sich das bewährte Weber Mauerwerksanierungssystem einfach & sicher. Mit einer Kombination aus Horizontalsperre und mineralischen Putzen stoppt es aufsteigende Feuchtigkeit und begünstigt die Austrocknung.

Meist empfiehlt es sich, zusätzlich mineralische Dämmboards anzubringen. Diese verbessern den Wärme-, Schall- und Brandschutz deutlich und machen aus dem alten kalten Keller hochwertigen Nutzraum.

Selbstgemachtes grünes Pesto

Multitalent aus eigenem Anbau

Ob zu Nudeln, als Salatdressing oder zur Verfeinerung von Soßen: Grünes Pesto passt immer – und schmeckt am besten selbstgemacht. Mit der Samenmischung WildgärtnerGenuss „Wild-Salat“ von Neudorff können Hobbyköche ganz einfach heimische Wildkräuter und -pflanzen selbst anbauen. Wilde Rauke, Krauses Basilikum, Hirschhorn- und Spitzwegerich, Wiesen-Sauerampfer oder Kleiner Wiesenknopf lassen sich von Juni bis Oktober aus dem Topf oder dem Balkonkasten regelmäßig ernten. Sie bilden die ideale Grundlage für das Wild-Pesto, das

wie folgt gemacht wird: 2 EL Pinienkerne in einer Pfanne ohne Fett anrösten, abkühlen lassen. 50 g „Wild-Salat“-Kräuter waschen, gut abtrocknen, von den Stielen zupfen. Große Blätter grob zerkleinern. Zusammen mit ½ TL Salz, 100 ml Olivenöl, 50 ml neutralem Pflanzenöl und 50 g geriebenem Ziegenkäse im Mixer gut zerkleinern. Sollte die Masse zu steif sein, noch etwas Öl zufügen. Alles in ein Glas füllen (ca. 250 ml) und bald verzehren. Das Pesto ist vielseitig einsetzbar und eignet sich beispielsweise als leckere Geheimzutat für Sandwi-

ches: 1 Scheibe Vollkorn-Toast diagonal durchschneiden. Eine Hälfte mit 1 TL grünem Pesto bestreichen. 1 Scheibe Bergkäse in Streifen schneiden und auf dem Pesto verteilen. 1 Stück Salatgurke in Scheiben teilen und auf den Käse geben. Die andere halbe Toastscheibe oben drauflegen und bei Bedarf mit einem Holzspieß fixieren. Tipp: Die WildgärtnerGenuss Samenmischungen gibt es in acht verschiedenen Varianten. Als Topping für das Sandwich, aber auch für Pizzen und Fleischgerichte bieten sich die „Jungen Wilden“ an, die erntefrisch drübergestreut werden. Weitere Rezepte und Ideen finden sich unter www.neudorff-wildgaertner.de.



SANDWICH MIT GEHEIMZUTAT: Grünes Pesto aus eigenem Anbau eignet sich nicht nur als pikanter Brotaufstrich, sondern ist in der gesunden Küche vielfältig einsetzbar, wie z.B. zu Soßen, Salaten und Fleischgerichten.

Was ist die Mallorca-Police?

Viele Urlauber mieten sich im Ausland einen Pkw, um auch in der Ferne mobil und unabhängig zu sein. Was viele nicht wissen: Die teils deutlich niedrigeren Kfz-Haftpflichtversicherungssummen vor Ort reichen im Falle eines Unfalls oft nicht aus, um alle Schadenersatzforderungen zu erfüllen. Entstehen höhere Kosten, müssen Urlauber diese dann selbst zahlen. Deshalb lohnt es sich für Auslandsreisende zu prüfen, ob die sogenannte Mallorca-Police im Kfz-Vertrag enthalten ist oder um diese aufgestockt werden muss. „Die Police greift immer dann, wenn sich der Versicherungsnehmer im Ausland einen Leihwagen nimmt“, erklärt Thiess Johannsen von den Itzehoer Versicherungen. „So haben Touristen im Urlaub den gleichen Kfz-Haftpflichtversicherungsschutz wie auf heimischen Straßen.“ Übrigens hat sich die Bezeichnung Mallorca-Police etabliert, weil so viele Deutsche auf diese Balearen-Insel reisen und sich dort einen Mietwagen nehmen. Trotzdem ist die sinnvolle Zusatzversicherung weltweit gültig.



MIETWAGEN im Ausland: Wer mit einem Mietwagen unterwegs ist, sollte seinen Haftpflichtschutz um die sogenannte Mallorca-Police erweitern, um im Ernstfall finanziell auf der sicheren Seite zu sein.

H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:
 Tankauskleidung
 Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten
 Wir vermitteln:
 Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch
 Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

Wohlfühlen im Wintergarten

Es ist nie zu spät für Sonnenschutz

Ein Wintergarten vergrößert das Wohnzimmer bis in den Garten hinein. Wer den lichtdurchfluteten Raum auch im Sommer genießen möchte, braucht jedoch einen Sonnenschutz – denn sonst kann es darin unerträglich heiß werden. Auch Pflanzen und Möbel nehmen Schaden, wenn die Sonnenstrahlen die Glasflächen ungehindert passieren können. Für maximalen Sonnenschutz sollten deshalb die Sonnenschutzprodukte von außen auf

die Wintergartenkonstruktion montiert werden. Die Fachleute aus den Rollladen- und Sonnenschutzfachbetrieben passen Markisen individuell auf die Dach- und Seitenflächen der Wintergärten an. Das Ergebnis ist wohlthuender Schatten auf Knopfdruck. Die Experten können die motorisierte Markise auch mit Sensoren ausstatten, sodass sie bei Sonne selbstständig aus- und bei Regen und Sturm wieder einfährt.



EIN WINTERGARTEN steigert die Wohnqualität. Und eine passende Markise verhindert zur warmen Jahreszeit das übermäßige Aufheizen des Innenraumes.

KÜHNEN
 FENSTER + HAUSTÜREN

Design und Technik für heute und morgen

Kompetenz-Partner
 FeBa Darmstadt

Röntgenstraße 26
 64291 Darmstadt-Arheilgen
 Telefon 06151 376322
 Telefax 06151 376328

www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de

AM FEUERSCHUTZ
 FEUERLÖSCHER
 VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöcher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:
AM FEUERSCHUTZ
 Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
 Telefon 06151-317218, Fax 06151-3072007
 Mobil 0177-6533289



Ordnung schafft Freiraum

Aufräum- und Sekretariats-Dienstleistungen rund um Haus, Büro und Firma

BERGSTRASSE|DARMSTADT. Fünf Fragen an Barbara Rehkopp von FREIRAUM:

FR: Welche Personen profitieren von Ihrem Dienstleistungsangebot?

BR: Es sind ganz unterschiedliche Menschen, die mich engagieren. Es handelt sich um Privatpersonen, die in verschiedenen Bereichen ihres Zuhauses Ordnung schaffen möchten, im privaten Büro, im Bücher- oder CD-Schrank, im Keller oder auf dem Dachboden. Fast jeder kennt das: über die Jahre hat sich viel angesammelt, es ist Zeit, Platz zu schaffen zum Durchatmen. Zudem werde ich für Firmen tätig, die tage- oder stundenweise Unterstützung im kaufmännischen Be-

Je nach Zielsetzung und Projektumfang können einzelne Tage oder auch komplette Wochen vereinbart werden. Es gibt keine langfristigen Verträge, der Kunde entscheidet, wie lange er meine Unterstützung benötigt. Bei Firmen werde ich nach einer intensiveren Einarbeitungszeit normalerweise ein bis zwei Tage im Monat tätig.

FR: Gibt es eine spezielle Ausbildung für diese Art der Dienstleistung?

BR: Eine berufliche Ausbildung gibt es in diesem Bereich nicht. Es kann von Vorteil sein, in einem Büro oder Sekretariat gearbeitet zu haben. Das ist bei mir so: ich war 20 Jahre als Sekretärin und Assistentin tätig. In jedem Fall ist es wichtig, sich in die je-



BARBARA REHKOPP freut sich sehr auf Ihren Anruf, warten Sie nicht lange!

reich benötigen, weil die zu erledigenden Arbeiten keine Vollzeitkraft auslasten.

FR: Wie sieht der Ablauf eines Projektes aus?

BR: Jedes Projekt ist durch die individuellen Bedürfnisse und Anforderungen des jeweiligen Kunden geprägt. Zunächst biete ich ein unverbindliches Erstgespräch an, damit der Kunde mich und meine Arbeitsweise kennenlernen und ich einen Überblick über die anstehenden Arbeiten bekomme. Für die Zusammenarbeit ist gegenseitiges Vertrauen eine wichtige Komponente, denn es ist keine Selbstverständlichkeit, einem fremden Menschen seine persönlichen Vorgänge zu übergeben.

FR: Wie lange dauert ein Projekt?

BR: Das ist ganz unterschiedlich.

weilige Situation einzufühlen und zuzuhören, flexibel und kreativ die beste Lösung für den Kunden zu finden.

FR: Wie können interessierte Personen Sie erreichen?

BR: Ich bin über meine Website erreichbar und natürlich ganz direkt und persönlich per Telefon. Meine Kunden finden mich über Anzeigen in Zeitungen und auch über Berichte, wie diesen hier in der Frankenstein Rundschau. Das ist ein wichtiges Medium, um in der Öffentlichkeit wahrgenommen zu werden. Außerdem ergeben sich weitere Kontakte durch Empfehlungen von Kunden und auch Geschäftspartnern. (br)

Tannenstraße 2, 64342 Seeheim-Jugenheim, Telefon 06257-938311
Email: info@freiraum-br.de
Internet: www.freiraum-br.de

Schnecken natürlich bekämpfen

Nacktschnecken wie die spanische Wegschnecke richten in heimischen Gärten regelmäßig großen Schaden

an. Da die gefräßigen Plagegeister Zwitter sind, können sie sich unglaublich schnell vermehren: Bis zu 400

Sommerfest in der Staudengärtnerei | Auf des Pabstes Weinberg



FOTOS: WOLFF WILHELM



FOTOS: WOLFF WILHELM



FOTOS: WOLFF WILHELM

Lüften ohne Insektenbesuch



FOTOS: BIRNSTEIN

INSEKTENGITTER: Um mit der frischen Luft nicht auch Mücken, Fliegen und Wespen ins Haus zu lassen, empfiehlt sich ein Insektenschutz für Fenster und Türen. (tm-p)

Regelmäßiges Wohnungslüften tut nicht nur den Bewohnern gut. Denn wenn die Feuchtigkeit nicht entweichen kann, wird es muffig und die Feuchte schlägt sich an den Wänden nieder – die Gefahr der Schimmelbildung steigt. Um jedoch vor allem in der wärmeren Jahreszeit beim Lüften unliebsamen Insektenbesuch zu vermeiden, sollten Insektenschutzgitter installiert werden. Dann können die Fenster auch tagsüber oder in der Nacht geöffnet bleiben. Ganz feine Gaze schützt zusätzlich vor Pollen und ist daher für Allergiker empfehlenswert. Ansprechpartner für langlebige Insektenschutz-Lösungen ist der Rollladen- und Sonnenschutzfachbetrieb vor Ort. (tm-p)

Damit Kübelpflanzen gedeihen

Auf Balkon oder Terrassen sind mediterrane Pflanzen und Palmen sehr beliebt. Die Gewächse brauchen jedoch nicht nur Wärme und Sonnenlicht, sondern auch hochwertige Erde, um vital wachsen oder reichlich blühen zu können. Besonders gut eignet sich eine umweltschonende Mischung aus nachwachsen-

Wohnideen vom Spezialisten

**Gardinen
Dekorationen
Flächenvorhänge**

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

Rollläden nachrüsten lassen

Wenn die Sonne im Sommer direkt in die Küche oder ins Wohnzimmer scheint, heizen sich die Räume

meist sehr schnell auf. Außenliegende Rollläden und Jalousien reflektieren die heißen Sonnenstrahlen



FOTOS: BIRNSTEIN

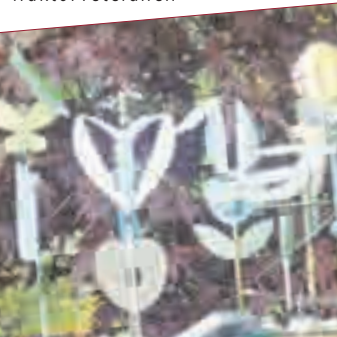
SONNE BLENDET: Ob bei der Hausarbeit oder am Computer: zu viel Sonneneinstrahlung kann stören. Mit Rollläden und Jalousien lässt sich der Lichteinfall jederzeit ganz einfach und individuell anpassen. (tm-p)

Nachkommen bringt jedes Tier jährlich hervor. Deswegen ist schnelles Handeln wichtig, wenn die ersten Anzeichen für Schneckenbefall auftreten. Doch alte Hausmittel wie die unappetitliche Bierfalle oder mühseliges Absammeln sind meist nicht nachhaltig von Erfolg gekrönt. Ein effektives, be-

währtes Mittel ist Ferramol Schneckenkorn compact. Das zuverlässige Präparat d. Gartenspezialisten Neudorff enthält den Wirkstoff Eisen-III-Phosphat, der so auch in der Natur vorkommt. Das Mittel ist unbedenklich für Haus- und andere Gartentiere, führt bei Schnecken zum sofortigen

Pfungstadt | Zum 6. Mal öffneten sich die Tore der Staudengärtnerei am Sa., den 9. und So., den 10. Juli 2016 von 10 bis 18 Uhr. Neben den Stauden für die verschied. Bereiche im Garten, Kräuter, Gräsern, Farne und die Taglilienblüte, ergänzten kunsthandwerkliche Objekte & Accessoires von ausgewählten Kunsthandwerkern das Angebot. Wieder dabei war Herr Bernd Köhler mit filigranen Windobjekten aus Metall – jedes Einzelne ein Unikat-, wunderschöne Mosaiktische von der Scherbenkiste Andrea Fett, handgefertigte Taschen & Täschen aus Wachs und Kunstleder von 'Kolbi', Schmuckdesign in Gold und Silber von Angelika Müller, Atelier Feuerstelle von Pia Schweitzer aus Pfungstadt, „Scheuerknäcke“ mit

diversen Marmeladen & Gelees von Doris Schega-Giller aus Zwingenberg neben Knäckebrot-Sorten, 'Apifacum' mit Honig aus der Region von Imkerin Christiane Buta, der Info-Stand d. Tierschutzvereins Pfungstadt/Umgebung, Aladins-Bazar mit marokkanischer Handwerkskunst jeder Art, u. die Einachser und Traktoren des Traktorveteranen-



FOTOS: WOLFF WILHELM



FOTOS: WOLFF WILHELM



FOTOS: BIRNSTEIN

DIE ZAHL der Wohnungseinbrüche in Deutschland steigt ständig.

den Rohstoffen wie sie die torffreie NeudoHum Mediterranpflanzen- und PalmenErde bietet. Diese enthält Rindenhumus, Grünschnittkompost sowie Holz- und Kokosfasern. Außerdem zeichnet sich die Erde durch eine sehr stabile Struktur aus, die bei den langlebigen Kübelpflanzen sehr wichtig ist. Der zusätzlich enthaltene Ton sorgt für eine gute Wasserhaltefähigkeit der Pflanzenwurzeln und ist gut für die Standfestigkeit der Kübel. (tm-p)

len schon vor dem Auftreten auf die Glasscheiben und verhindern so, dass sie überhaupt erst ins Haus kommen. Das ersetzt oft eine zusätzliche Klimaanlage. Innen angebrachte Extras wie Plissés und Rollos mit Thermo-Effekt ergänzen den außenliegenden Sonnenschutz.

Der erste Schritt sollte immer ein Gespräch mit dem Fachmann aus dem Rollladen- und Sonnenschutz-Fachbetrieb vor Ort sein. Der Experte kennt sich mit den geeigneten Produkten, deren Motorisierung und Steuerung bestens aus. Er begutachtet die individ. Einbausituation und empfiehlt dann die optimale Lösung für das Eigenheim. www.rollladen-sonnenschutz.de (tm-p)

Fraßstopp. Die Tiere ziehen sich in das Erdreich zurück und verenden dort. Für zuverlässigen u. umweltgerechten Pflanzenschutz reichen pro m² 2,5 Gramm Schneckenkorn, bei Bedarf sollte man nachstreuen. Wirkstoffreste werden im Boden in pflanzenverfügbare Nährstoffe umgewandelt. (tm-p)

club Griesheim 88. Neu dabei waren dieses Jahr: Schmuckdesign von Petra Leskow-Stein mit Themen Engel, Geburt, Trauer, Chakras u. Sternzeichen und „Aladins Bazar“ bot kostenlose Tajine-Kochkurse an. Frau Bea Stein präsentierte wunderbare selbstgemachte Handpeelings, Badepeelings und Badesalze aus natürlichen Materialien. Die Marmeladen-Manufaktur von Chantal Friedrich bot selbst gemachte Fruchtaufstriche aus vornehmlich regionalen Obstsorten an, dabei legt sie sehr viel Wert auf die Qualität der Früchte, auch die Produktion der Fruchtaufstriche läuft mit großer Leidenschaft und Hingabe. Andrea Mai stellte ihre Scherbenstücke vor, Gartenobjekte aus Glasscherben und Beton. Das E-Vinci-Team aus dem Münchener Süden stellte das neueste Speed E-Bike vor. Dieses Modell soll eine Lücke zwischen Fahrrad und Motorrad schließen. Hervorgehoben wurden die „erste vollautomatische stufenlose Gangschaltung“ sowie eine große Reichweite und kurze Ladezeiten. Gelingen Sie einfach und schnell zum Ziel! Für das leibliche Wohl der Besucher war ebenfalls gesorgt, nicht nur mit Getränken, sondern auch wieder

Die Schutzfunktion von Rollläden

Einbrüchen gezielt vorbeugen

Die Zahl der Wohnungseinbrüche in Deutschland steigt ständig. Um Einbrüchen gezielt vorbeugen, setzen immer mehr Eigenheimbesitzer auf einbruchhemmende Rollläden. Diese sind unter anderem mit massivem Rollpanzer, Hochschiebesicherung und verstärkten Führungsschienen ausgestattet und vereiteln viele Einbruchversuche schon im Ansatz: Einbrecher treffen auf den Widerstand der

geschlossenen Rollläden und lassen daher häufig von weiteren Versuchen ab. Darüber hinaus erhöht eine motorbetriebene Steuerung mit Zeitschaltuhr die Sicherheit, auch wenn die Bewohner nicht zu Hause sind. So wirkt die Immobilie bewohnt und die Bewohner können beruhigt ihre Urlaubstreife genießen. Zum Thema Einbruchschutz stehen die Fachbetriebe jederzeit beratend zur Seite. (tm-p)

Tresorbau Balkmann

Schützen Sie Ihre Wertsachen vor **Einbruch** und Ihre wichtigen Unterlagen vor **Feuer!**

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Geöffnet Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h
Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83333
verkauf@balkmann-tresore.de

Schlüsseldienst

Gerhard **WOLF** GmbH

Treppen · Geländer
Carports
Überdachungen
Tor- und
Zaunanlagen
Müllboxen

Stahlbalkone und -Treppen

Unser Betrieb ist
CE-zertifiziert.
Tragende Bauteile aus
Stahl nach EN 1090-2,
EXC 2EN 1090-1+A1:
2011, Tabelle ZA.1

www.treppenwolf.de

Maßgefertigte Stahlbalkone
und -Treppen aus
Cad-Computer-Planung

Ständige Ausstellung:
50 verschiedene
Balkongeländer in Stahl
und Edelstahl in
Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4
68623 Lamperth, Hüttenfeld
Fon 06256 | 1425
Fax 06256 | 1485

Wasserleitungen dauerhaft sanieren
bei Rost, Lochfraß,
Druckabfall

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär-
und Heizungstechnik

**Saubere Rohre.
Sauberes Wasser.**

D+D
Rohrsanierungstechnik

06231-916384
www.rohrsanieungstechnik.de

Mit unseren Spezialitäten vom Grill.
Landschaftsarchitektur
Dipl.-Ing. Carmen Heil, Mainstraße 39
64319 Pfungstadt

Mobil: (+49) 1772-987100
www.aufdespabstesweinberg.de
www.carmen-heil.de

Staudengärtnerei
Auf des Pabstes Weinberg

Stauden,
Gräser und
asiatische
Steinfiguren

www.aufdespabstesweinberg.de

Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr
Sa.: 10 bis 16 Uhr
Mo. bis Mi. geschlossen
1. November bis 15. März geschlossen

zwischen Bickenbach und
Pfungstadt an der L. 3303
Bergstraße 142
64319 Pfungstadt

GESCHENKGUTSCHEINE

Med. Fußpflege & Vitalmassage

Monika Reinhardt & Brigitte Hebermehl
6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen:

21€ sparen!

Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr.
64319 Pfungstadt • Tel. 06157-1570943

Glückliche Gesichter im Repair-Café in Pfungstadt-Eschollbrücken

ESCHOLLBRÜCKEN | Am Samstag, den 25. Juni 2016 von 15 bis 18 Uhr verließen wieder einige glückliche Gesichter das Repair-Café im Bürgerheim Eschollbrücken. Repair Cafés, Reparatur-Initiativen oder auch Reparatur-Treffs organisieren Veranstaltungen, bei denen defekte All-

haltungselektronik, aber auch Textilien, Fahrräder, Spielzeuge und andere Dinge. Von den ehrenamtlichen „Experten“ wurden folgende Geräte repariert: Verstärker, DVD Player, Kopfhörer, eine Stehlampe, u. a. Ein junger Mann kam mit zwei kaputten Hosen und konnte unter

SPD Pfungstadt | Ausbau der Kindergarten Plätze

Thema auf der letzten Sitzung des Ortsvereinsvorstandes war die aktuelle Situation bei der Bereitstellung von genügend Kindertagesstättenplätze in Pfungstadt

PFUNGSTADT | Nach den neuesten Zahlen fehlen zur Zeit über 100 Plätze für Kinder über 3 Jahre.

In der Diskussion des Vorstandes wurden verschiedene Möglichkeiten dieses Defizit zu senken erörtert. Schaffung einer Waldgruppe, eine Umnutzung des Gemeindezentrums Dietrich Bonhoeffer Haus und die Umwidmung von Räumen in der AWO Kinderkrippe Wiesenhüpfen werden befürwortet.

Um möglichst rasch Abhilfe zu schaffen, sollen nach Plänen der Verwaltung unter anderem auch die Zahl der Kinder pro Gruppe erhöht werden. Bisher konnte Pfungstadt hier einen höheren Standard als die Vorgaben durch das Land Hessen

halten. Die Pfungstädter Sozialdemokraten würden es sehr bedauern, wenn dies zukünftig nicht mehr möglich wäre.

Zur Zeit stehen Mittel aus dem „Hessisches Kommunalinvestitionsprogramm (KIP) und Kommunalinvestitionsförderungsprogramm des Bundes (KinVP)“ bereit. Pfungstadt könnte hier mit ca 2,5 Millionen € rechnen. Dem Vorstand der SPD Pfungstadt erscheint es sinnvoll, dieses Geld für den Neubau einer Kindertagesstätten Einrichtung mit mindestens 6 Gruppen nach den aktuellen Standards zu verwenden.

Nach Fertigstellung dieser Kindertagesstätte hinter der neuen 3-Feld-Halle gegenüber der Fried-

rich-Ebert-Schule kann über die Zukunft der Kindertagesstätte Spatzennest in der Christian-Stock-Strasse entschieden werden.

Die Kindertagesstätte Spatzennest ist ein Gebäude aus dem Jahr 1981. Eine aktuelle Expertise zur wirtschaftlichen Bewertung stellt fest: „Die energetischen Werte der Außenhülle sind nicht mehr zeitgemäß“ und „bauphysikalische Abdichtung sind über die Jahre stark in Anspruch genommen oder aufgrund der damaligen Anforderun-

Ihre Werbung erreicht
43.500 Haushalte!

gen nur bedingt nachhaltig ausgeführt worden“. Eine energetische Sanierung macht allerdings nach Einschätzung der Gutachter keinen Sinn. „Betrachtet man Flächeneffizienz, Baukonstruktion und energetische Belange kann ein Gebäude von 1982 auch bei regelmäßigen Bauunterhaltsmaßnahmen nicht die Anforderungen von 2015 erfüllen“.

„Dies sind gute Gründe, die bei der Diskussion über die Verwendung von Bundes- und Landesmitteln berücksichtigt werden müssen“, stellte der Vorsitzende der SPD Pfungstadt Ludwig Gantzert fest. Die SPD Pfungstadt wird sich auch weiterhin dafür einsetzen, dass alle Eltern, die einen Platz für ihr Kind in einer Kindertagesstätte brauchen, diesen auch erhalten!

(Frankensteiner)



EINE GELUNGENE VERNISSAGE fand am Sonntag, den 19. Juni im Stadtmuseum Pfungstadt in der Borggasse 7 statt. Marina Gots stellte zum ersten Mal ihr gesamtes Werk aus. Andreas Müller sprach die Einführung. Sehr schön konnte man ihre künstlerische Entwicklung anhand der Acrylbilder, des Skizzenbuches, der Aquarelle und der Collagen nachvollziehen.

Die Ausstellung ist jeweils donnerstags vom 15-18 Uhr sowie während des gesamten Erzählcafés vom 25.7. bis 12.8. zu sehen. In diesem Rahmen wird Marina Gots am 9. August um 10 Uhr aus ihrer Heimat Russland erzählen und in die Collagentechnik einführen. So kann jeder ein eigenes Bild erstellen. Am Sonntag, den 21. August wird – wieder um 15 Uhr – die Vernissage stattfinden. Individuelle Besichtigungstermine können gerne vereinbart werden: museum@pfungstadt.de oder 06157-988 1510. Das Foto zeigt die Organisatorinnen Elvira Mischler, Marion Roth und die Künstlerin Marina Gots (v.l.).

Allzeit gut beraten

Jetzt auch im Campus Pfungstadt Hahn

PFUNGSTADT/HAHN | Der Pflegedienst Allzeit Sicher versorgt zu Hause! Inhaber Martin Naake, mit seiner Hauptstelle in der Pfarrgasse 32, Pfungstadt, ist nun auch in Pfungstadt Hahn im Campus der Merschroth'schen Höfe anzutreffen. Das Büro ist besetzt durch die Pflegeberaterin nach § 7a SGB XI i. A. Frau Bärbel Ganczer. Frau Ganczer informiert Sie ausführlich über alle Fragen rund um die häusliche Krankenpflege, Patienten-

und Vorsorgevollmacht, Hausnotrufsystem, die spezielle Betreuung von Senioren, 24 Stunden-Intensivpflege, Hauswirtschaftliche Versorgung u.v. m. Die Öffnungszeiten sind täglich von 9-13 Uhr, außer mittwochs. **Ambulanter Pflegedienst Naake** Büro Pfungstadt, Pfarrgasse 32 64319 Pfungstadt Tel. 06157-9374556 Fax 06157/9374704 info@pflegedienst-naake.de



DAS NÄCHSTE REPAIR-CAFÉ findet nach der Sommerpause am Samstag, den 17. September statt.

tagsgegenstände in angenehmer Atmosphäre gemeinschaftlich repariert werden. Elektrische und mechanische Haushaltsgeräte, Unter-

fachlicher Anleitung diese selbst mit der Nähmaschine „retten“. Um die Wartezeit zu überbrücken, gab es im Jugendraum wieder leckeren selbst-

gebackenen Kuchen und Kaffee. Das nächste Repair-Café findet nach der Sommerpause am Samstag, den 17. September statt. Weiter Infos und

Bilder unter der Internetseite www.repaircafe-pfungstadt.de und Matthias Hirt, matthias.hirt@pfungstadt.de, Telefon 06157-988 1601.

Einladung zum Infoabend
Die Chance Ihrer Zukunft
Vom Nebenjob zum Hauptberuf

Freie Zeiteinteilung.
Top Coaching.
Aufstiegchancen.

Möchten Sie nur wenige Stunden pro Woche aufwenden oder sich beruflich völlig neu orientieren? Gerne informieren wir Sie unverbindlich in freundlicher Atmosphäre. Ein nettes Team erwartet Sie.
Nutzen Sie Ihre Chance!

seriös · lukrativ · zukunftsorientiert 0176.41085389

Merck unterstützt den Generationenpark Pfungstadt

PFUNGSTADT | Wie jedes Jahr unterstützt die Firma Merck mit Ihrer „Merck-Rest-Cent-Spendenaktion“ gemeinnützige Organisationen, Initiativen und Einrichtungen aus Südhessen. Das Geld stammt von Merck Mitarbeitern und vom Unternehmen, welches den gesammelten Betrag am Ende der Aktion verdoppelt. In diesem Jahr kamen so 60.000 € zusammen, die an 23 Einrichtungen ausgeschüttet wurden.

Auch der Verein „Generationenpark Pfungstadt e.V.“ bewarb sich dieses Jahr mit seinem Konzept zur

Wiederbelebung des alten Spielplatzes in der Carl-Legien-Straße in Pfungstadt. „Wir waren total überrascht, als der Brief von Merck mit der Spendenzusage von 2.000 € für unseren Verein kam“, sagt Esther Koch Vorstandsvorsitzende des Vereins. „Das ist für uns viel Geld und bringt uns unserem Ziel, dem Generationenpark, ein Stück näher“. Am 21. April 2016 wurde der Scheck bei der Spendenübergabe in Darmstadt feierlich an Esther Koch überreicht.

Merck stellt dem Verein die 2.000 € für die Gestaltung des Spiel-



VORSTANDSVORSITZENDE Esther Koch bei der Scheckübergabe.

platzgeländes und der Anschaffung neuer Spiel- und Sportgeräte zur Verfügung.

Doch auch viele private Spender haben dem Verein in den letzten Monaten mit finanzieller Unterstützung geholfen. Dafür bedankt sich der Vereinsvorstand herzlich für die Großzügigkeit der Unterstützer!

Derzeit befindet sich der Verein noch immer in Verhandlungen mit der Stadt Pfungstadt, wie das Gelände durch den Verein genutzt werden kann. „Leider konnten wir deshalb noch nicht so durchstarten, wie wir es gern getan hätten“, sagt Vor-

standsmitglied Silke Klingelhöfer. „Es folgen weitere Gespräche mit der Stadtverwaltung und den ansässigen Parteien, denen wir unser weiter ausgefeiltes Konzept in den nächsten Wochen noch einmal persönlich vorstellen werden“.

Der Vereinsvorstand freut sich weiterhin über jegliche Art von Feedback und ermutigt alle Bürger, sich mit ihren Ideen, Wünschen und Vorstellungen an den Verein zu wenden. Weitere Infos und News finden Sie auf der neu gestalteten Internetseite unter www.generationenpark-pfungstadt.de.

(S. Klingelhöfer)



TRAINIEREN IM TRADITIONSVEREIN in Pfungstadt: RSV Gernania lädt alle Interessierten ein zum kostenlosen Reinschnuppern. „Trau Dich!“



DRINGEND WANTED: Trainerinnen und Trainer oder einfach auch Personen zur Trainingsunterstützung.

Frauenreise nach Sardinien

Der Landesverband Ev. Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt ein zur Reise nach Sardinien vom 10.-18.09.16 Die italienische Insel Sardinien bietet dank ihrer geringen Bevölkerungsdichte unverbaute Küsten und Natur. Ausgangspunkt dieser Reise ist der Nordwesten der Insel, der zwischen dem Capo Testa hoch im Norden und der Küstenstraße zwischen Alghero und Bosa im Westen

viele Naturschauspiele zu bieten hat. Standort ist das hübsche Seebad Alghero mit seiner mittelalterlichen Altstadt. Das 4-Sterne-Hotel Oasis befindet sich außerhalb von Alghero in Strandnähe. Einzelausschreibung, Anmelde-möglichkeiten und Info: Mechtild Köhl, Tel. 06151-6690-155, Email: frauenreisen@EvangelischeFrauen.de oder www.EvangelischeFrauen.de

Anmelden zum Konfi-Kurs 2016|2017

PFUNGSTADT | Jugendliche, die Ende Mai/Anfang 2017 konfirmiert werden möchten, haben bis zum 14.07.2016 letztmalig die Möglichkeit, sich während der Öffnungszeiten (montags, dienstags und donnerstags von 9–11 Uhr und mittwochs von 15-18 Uhr) im Pfarrbüro, Goethestr. 12, zum Konfi-

Kurs anzumelden. In Betracht kommen Jugendliche der Geburtsjahrgänge 1.7.2002 bis 30.6.2003 unabhängig von der Klassenstufe, in der sie sind. Auch nicht getaufte Kinder können teilnehmen. Sie werden am Ende des Konfi-Kurses getauft. Zur Anm. das Stammbuch oder Taufschein mitbringen. (Fran)

Ihr Altgold ist Geld wert!
Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Lisbeth & Hoiner

Lisbeth:
„Ea Laid, ea Laid, wäs e Hids. Isch soin jä nua noch äm Schwidse.
Do waasde gää nemmee wäs de oozijje sollsd.“
Hoiner: „Ai do zigge disch däch aus, mach' disch naggisch....“
Lisbeth: „Däas deed dea so basse. Isch un naggisch dehääm erim mache....“
Hoiner: „No ja, vea fuffzisch Joa hedds vlaischd schenna ausgesäje, awwa...“
Lisbeth: „Sai e ruisch. Nää, wägglisch. Isch soin jä nua noch äm Schwidse.“
Es Dusche hilfd aa nix. Kaum bisde geduschd, zeje Minuure schbeera schwidsde wirra...“
Hoiner: „Däs wäänn die Häamoone soi....“
Lisbeth: „Du äld Kamel, Du un doi Häamoone. Gáb na off doi Häamoone äächd.“
Hoiner: „Jez wää nedd glai wirra so goschdisch. Isch hääbbs däch nua guud gemäänd.
Gäwwe mool äächd: Wänn de jez doi Äawedd emool laije lisd, do seze ma uns ins Audo, fään nooch Gäansen an de Roi, sedse uns schee in de Schadde un geniess den scheene Dääg?“
Lisbeth: „Un dänn räjänds de Middääg wirra un mea wäänn badschenass.“
Hoiner: „Nää, wäänn ma nedd. Wänn ma digge Wolge kumme säje, gehen ma ins Fährschdibbsche un wäade, bis es schlääsche Wärra erim es...“
Lisbeth: „.....un dringge e päa Schobbe dabei....“
Hoiner: „Genau, Du hosds, moi Häasje...“
Eier Lisbeth



Open Air Filmfest Weiterstadt

Veranstaltungstermine vom 11. bis 15. August 2016
Donnerstag, 11. August: Open Air im Braunschardter Tännchen, 20:00 Uhr Live-Musik: Lisa Harres (Singer Songwriter), 21:30 Uhr Eröffnung 40. Open Air Filmfest Weiterstadt, 21:35 Uhr Beginn Kurzfilmprogramm. Freitag, 12. August: Filmzelt beim BMX-



SUMMERTIME | Die freie Künstlergruppe "FarbAkzente" des Nachbarschaftsheim e.V. Darmstadt, lädt zu ihrer Sommerausstellung unter dem Motto "Summertime" ein. Die Ausstellung ist bis 29. Juli in der Foyer-Galerie in der Frankfurter Str. 71 in Darmstadt zu sehen. Gezeigt wird ein Potpourri aus farbenfrohen Bildern in unterschiedlichen Stilrichtungen & Techniken. Die Vernissage, zu der die Künstler amwesend waren, fand am 07. Juli statt. Das Foto zeigt das Ölgemälde "Famara" Künstlerin Frau Manuela Streib.

ORGELSOIRÉE IM JULI | Die Orgelsoirée am 15. Juli um 19.00 Uhr in der Innenstadtkirche St. Ludwig spielt die Griesheimer Kirchenmusikerin Gudrun Wiedinger. Als Einstimmung in die Sommerferien erklingen Werke von Rheinberger und Reger, sowie Prelude, Fugue et Variation von Cesar Franck. Dazu gibt es passende Gedichte im Sinne des Schriftstellers August Heinrich Hoffmann von Fallersleben „Wie freu' ich mich der Sommerwohne...“ Eintritt ist frei, Spenden erbeten. Herzliche Einladung!

„Datterichs Wochenmarkt“ | Jeden ersten Samstag im Monat

Zahlreiche Aktionen wie Live-Musik | nächster Termin 6. August

DARMSTADT | Am 04. Juni war wieder „Datterichs Wochenmarkt“. Von 8 bis 14 Uhr konnten am Stand der Firma Küchenmeister fachmännisch Messer geschliffen werden. Darüber hinaus konnten neue Messer ausprobiert werden. Live-Musik vom „Acoustic Swing Duo“ lud die Besu-

cher zum Entspannen und Verweilen ein. Die Foodtruck Reihe startete in die zweite Runde, mit dabei: Fräulein Zuckertopf: Tina Spinner und Kathrin Richard, das „Fräulein Zuckertopf“ Team, waren mit ihrem Caravan Café vor Ort und allerlei Köstlichkeiten, von Kaffee und Kuchen bis



DATTERICH höchstpersönlich beim Fräulein Zuckertopf Team.

VCD fordert Doppelstockzüge Odenwald - Ober-Ramstadt - Frankfurt

Bund und Land müssen mehr Geld bereitstellen und zweigleisigen Ausbau für weitere Züge konzipieren

MÜHLTAL | Der Verkehrsclub Deutschland (VCD) begrüßt die Ankündigung des RMV zu ersten Massnahmen zur Kapazitätssteigerung auf der Odenwaldbahn. Dennoch hält er diese speziell für Mühltaler Bahnfahr-gäste für „bei Weitem nicht ausreichend“. Auch durch die neuen Triebwagen LINT 54 ungelöst bleiben die Überbesetzungen vieler Direktzüge



DOPPELSTOCKZÜGE sollen das Platzangebot und den Komfort auf der Odenwaldbahn verbessern, fordert der VCD.

von Mühlthal über Darmstadt Nord von/nach Frankfurt sowie stark nachgefragter RB-Züge nach Darmstadt Hbf. Mehr Zugfahrten müssen den von der Ampelkoalition versprochenen zweigleisigen Ausbau absichern. Schuldig bleibt die Politik eine Aussage zu zusätzlichen Zügen nach Pfungstadt. Ohne deutliche Erhöhung der Bundes-Regionalisierungsmittel sowie eigene hessische Landesmittel sieht der VCD die ÖPNV-Zukunft gefährdet.

„Die vier zusätzlichen LINT 54 werden hauptsächlich auf der Regionalbahnlinie 64 zwischen Hanau und Wiebelsbach pendeln“, erklärt VCD-Vorstand Arno Hecker. Die dort freiwerdenden Itino-Triebwagen können die heute nur ein- oder zweiteiligen Züge verstärken. Jedoch fahren die Züge ab Mühlthal um 06:44 und 08:02 über Darmstadt Nord nach Frankfurt bereits dreiteilig, letzterer ist an der Kapazitätsgrenze. Gleiches gilt für die dreiteiligen Abfahrten in Frankfurt Hbf um 16:25h, 17:25h und 18:25h nach

Mühlthal. Den Fahrgästen dieser Verbindungen helfen die RMV-Versprechen nichts, denn maximal können die Itinos dreiteilig fahren.

Hingegen bringt für den stark nachgefragten Zug mit Ankunft in Darmstadt Hbf um 07:37h ein weiterer Itino tatsächlich eine Verstärkung.

Konkret fordert der VCD: Bereits heute dreiteilige und stark nachgefragte Züge müssen durch Doppelstockzüge ersetzt werden, wie das der RMV auch auf der Strecke Frankfurt – Bad Vilbel – Stockheim bestellt.

Kritik übt der VCD an den Bundestagsabgeordneten von SPD und CDU: Diese haben erst im Mai die Oppositionsanträge auf Erhöhung der Regionalisierungsmittel auf jährlich 8,5 Mrd. Euro abgelehnt. Auch die CDU/Grüne-Landesregierung stellt keine eigenen Finanzmittel für Bahn und Bus bereit, sondern reicht nur die ungenügenden Bundesgelder durch. Die Regionalisierungsmittel dienen dem RMV zur Bestellung von Verkehrsleistungen. „Die Ampelkoalition im Kreis Darmstadt-Dieburg verspricht den zweigleisigen Ausbau, doch Fehlanzeige herrscht bei eigenen Ideen. Stattdessen soll noch mehr Fläche mit Straßen versiegelt werden“, beklagt VCD-Sprecher Arno Hecker. (VCD)

Kommunales Kino

Bürgerzentrum Weiterstadt | Terminkalender | Texte zum Film

Fr. 15.07.2016, 21:00 Uhr: Nur Fliegen ist schöner, F 2015, Regie Bruno Podalydés, 105 min, ab 0 Jahren / deutsche Fassung, www.youtube.com/watch?v=ukhRKM5ExGM; Sa. 16.07.2016, 21:00 Uhr: Birnenkuchen mit Lavendel, F 2015, Regie: Eric Besnard, 97 min, FSK: ab 0 Jahren / deutsche Fassung, www.youtube.com/watch?v=b9lquynGNem; So. 17.07.2016, 10:00 Uhr: Filmfrühstück - mit Honig, in Zusammenarbeit mit dem Imkerverein Züchtergemeinschaft Weiterstadt Gräfenhausen e.V.; So. 17.07.2016, 11:00 Uhr: Birnenkuchen mit Lavendel; So. 17.07.2016, 18:00 Uhr: Nur Fliegen ist schöner; Mo. 18.07.2016 20:00 Uhr: Nur Flie-

gen ist schöner; Fr. 22.07.2016, 21:00 Uhr: Mein Praktikum in Kanada, CDN 2015, Regie: Philippe Falardeau 108 min, FSK: ab 0 Jahren / deutsche Fassung, www.youtube.com/watch?v=SzHZg6Cufwg; Sa. 23.07.2016, 21:00 Uhr: Mein Praktikum in Kanada; So. 24.07.2016 18:00 Uhr: Mein Praktikum in Kanada; Mo. 25.07.2016, 20:00 Uhr: Mein Praktikum in Kanada; Sommerpause des Kommunalen Kinos Weiterstadt vom 26. Juli bis 31. August 2016. 11. bis 15. August 2016: 40. Open Air Filmfest Weiterstadt im Braunschardter Tännchen. Adresse: Carl-Ulrich-Straße 9, 64331 Weiterstadt. Wir freuen uns auf regen Besuch.

Inhalte zu den Filmen

Nur Fliegen ist schöner: Michel, - in den Fünfzigern, verheiratet, die Kinder aus dem Haus - träumt von einem anderen Leben. Wie gerne würde er wie Jean Mermoz in einer Propellermaschine durch den Abendhimmel schweben. Eines Tages stößt Michel durch Zufall auf das Foto eines Kajaks. Es ist Liebe auf den ersten Blick! Voller Hingabe setzt er sein schnell bestelltes Kajak Stück für Stück zusammen und häuft immer mehr Expeditionsausrüstung an. Nur ins Wasser traut er sich nicht. Schließlich setzt seine Frau Rachele den Trockenübungen ein Ende und ihren Mann an einem Fluss aus. Dass Michels Auszeit ihr gemeinsames Leben komplett auf den Kopf stellen könnte, ahnt Rachele. Und wirklich: Schon bei seiner ersten Rast trifft Michel im Ausflugslokal der schönen Laetitia auf eine ländliche, exzentrische Bohème. Er taucht in

eine exotische Welt außerhalb von Raum und Zeit, die geprägt ist von Unbeschwertheit, Kirschen, Sinnlichkeit und eisgekühltem Absinth... Eine französische Anti-Stress-Komödie mit durch und durch liebenswerten Charakteren und feinem Humor.

Birnenkuchen mit Lavendel: Seit dem Tod ihres Mannes kümmert sich Louise (Virginie Efira) allein um ihre beiden Kinder Emma (Lucie Fageted) und Felix (Léo Lorient), bewirtschaftet außerdem noch den familiären Birnen- und Lavendelhof in der Provence. Sie kümmert sich um die Ernte und backt exzellenten Birnenkuchen, hat aber trotzdem Probleme, ihren Kredit bei der Bank zu bedienen. Die wirtschaftliche Zukunft ist düster, als Louise eine folgenreiche Begegnung hat: Aus Versehen fährt sie vor ihrem Haus einen Fremden an: Pierre (Benjamin Lavernhe). Er ist ordentlich, extrem ehrlich, sensibel und leb-

SOPHIA
Zu Hause leben. Mit Sicherheit.
„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“
SOPHIA Hessen
• 24 Stunden Hilfe und Service
• Selbstauflösende Alarmer
• Regelmäßige Patenanrufe
• Feste Ansprechpartner
• Auch ohne Festnetzanschluss
Unser Angebot für Sie:
UrlaubsHausnotruf
ab **49,80 € / Monat**
zzgl. MwSt.
SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de

baustoff kramer
Bau-
elemente
Weru-
Fachbetrieb
Fliesenstudio
Haustüren
Zimmertüren
Garagentore
Markisen
Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7:00-18:00 Uhr
Sa. 7:30-12:30 Uhr
64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

te bisher zurückgezogen und eigenbrütlerisch. Doch er geht aus sich heraus, wann immer er Zeit mit Louise verbringt - und das tut er fortan öfter, da er sehr gut mit Zahlen umgehen und der Witwe darum mit ihrem Betrieb helfen kann. Pierre freut, dass er so etwas wie ein Zuhause gefunden hat. Louise jedoch will ihn nicht zu nahe an sich heranlassen, sie leidet nach wie vor unter dem Verlust ihres Ehemanns...
Mein Praktikum in Kanada: Guibord (Patrick Huard, „Starbuck“) ist ein unabhängiger Abgeordneter, der Prescott-Makadewā-Rapides-aux-Outardes vertritt, einen großen Wahlkreis im Norden Québecs. Zu seinem großen Leidwesen wird der Politiker zum Zünglein an der Waage bei einer Abstimmung von nationaler Tragweite: Soll Kanada sich an einem Kriegseinsatz im Nahen Osten beteiligen? Guibords Stimme ist entscheidend. Das ganze Land schaut auf ihn. In Begleitung seiner Frau, seiner Tochter und eines idealistischen Praktikanten aus Haiti tourt der Parlamentarier durch seinen Bezirk, um sich mit seinen Wählern zu beraten. Die Debatte kocht hoch, und Guibord droht völlig die Kontrolle zu verlieren. „Mein Praktikum in Kanada“ ist eine gleichermaßen bissige wie amüsante Polit satire, in der sich Politiker, Bürger und Lobbyisten einen Wettlauf darum liefern, wer als erster die Demokratie zur Strecke bringt. (Jürgen Pollitt)

Mit Freude lernen
• kleine Klassen • familiäre Atmosphäre • offenes Ganztagsangebot
• Wahl von G8 oder G9 • leistungsstarke Schulabschlüsse
www.sabine-ball-schule.de
Christliche Privatschule mit Grundschule | Realschule |
Gymnasium, Hilpertstr. 26, 64295 Darmstadt
Tel. 06151-292020, eMail: kontakt@fcsd.de

TELEFONNEBENJOB
Pro Terminvereinbarung verdienen!
Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie?
 Geeignet für (fast) Jedermann: Studenten, Rentner, Hausfrauen.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989.699.
FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

Blut spenden, helfen und gewinnen

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Nieder-Beerbach

MÜHLTAL | 67 Spendenwillige erschienen am Freitag Ende Mai beim Blutspendetermin des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) Nieder-Beerbach. Ein großartiges Ergebnis. Ein ganz besonderes Dankeschön gilt den 7 Erstspendern Antje Maxein, Daniel Simons, Joachim Sonnenschein, Dennis Heß, Christoph Schäfer, George Null und Rudolf Fuchs. Für die zehnte Blutspende wurden Britta Tempel und Holger Germann mit der goldenen Ehrennadel und einer Urkunde ausgezeichnet. Bianca Zeitz, Dirk Schöttler und Harry Holderried erhielten diese Auszeichnung für 25

Blutspenden. Die höchste Ehrung des Tages für den 50. Aderlass wurde Marc Essinger zuteil. Jeder Blutspender bekam als kleine Aufmerksamkeit eine Armbanduhr im exklusiven DRK-Design. Außerdem wurden unter allen Spendern des Termins zwei REWE Einkaufsgutscheine verlost. Zu den Gewinnern zählen Günter Wilfer und Hans-Rudolf Wastel. Das DRK Nieder-Beerbach bedankt sich bei allen Blutspendern ganz herzlich und hofft auch am Freitag, den 29. Dezember 2016 in der Zeit von 15:30 bis 19:30 Uhr wieder auf ein zahlreiches Erscheinen. (Frankensteiner)

Vorsorge: Gesundheitscheck für die ganze Familie

Bluttest, Hörscreening, Hüft-Ultraschall: Die Vorsorgeuntersuchungen für Kinder in Deutschland („U-Untersuchungen“) spüren viele Krankheiten frühzeitig auf. Auch die meisten Impfungen finden im Rahmen der Untersuchungen statt. Auch für Erwachsene bieten die gesetzlichen Krankenkassen ein umfangreiches Vorsorgeprogramm an. Studien zeigen allerdings, dass viele

Familien das Angebot nicht ausschöpfen. So erscheinen weniger als 40% der Jugendlichen zur Jugendvorsorgeuntersuchung J1, jeder 2. Erwachsene versäumt die Krebsvorsorge. Tragen Sie Vorsorgetermine in den Familienplaner ein! Die J1 richtet sich an die 12- bis 14-Jährigen. Neben Fragen zum seelischen Befinden beinhaltet sie eine körperliche Untersuchung. Der Arzt misst

Blutdruck, Gewicht, Größe und untersucht die Skelettentwicklung. Er begutachtet zudem die Schilddrüse. Wirkt sie vergrößert, weist ein Bluttest mittels TSH-Wert nach, ob eine Unter- oder Überfunktion vorliegt. Bei familiärer Vorbelastung bestimmt der Arzt zudem die Cholesterinwerte. Ein Urinertest kann Erkrankungen der Harnwege aufspüren. Auch der Impfstatus wird überprüft. Bei Mädchen gehört die Impfung gegen das Humane Papillomvirus (HPV) zur J1. Eine ganze Reihe von Vorsorgeuntersuchungen helfen auch Eltern dabei, gesund zu bleiben. Früherkennung von Krebserkrankungen bezahlen die gesetzl. Krankenkassen ebenso wie regelmäßige Blut- und Urinuntersuchungen. Damit lassen sich Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Nierenleiden oder Stoffwechselerkrankungen wie Diabetes frühzeitig erkennen. Ergebnisse der Untersuchungswerte Verdachtsmomente auf Krankheiten, helfen spezialisierte Labortests bei einer genauen Diagnose. (PFF)

Lebensmittelallergie oder Intoleranz?

BERLIN | Nach dem Essen grummelt der Bauch, juckt es im Mund oder die Luft wird knapp – nach Angaben der Deutschen Gesellschaft für Ernährung verträgt etwa jeder Fünfte in Deutschland bestimmte Lebensmittel nicht. 3-4% der Menschen hierzulande entwickeln Lebensmittelallergien. Im Falle einer Lebensmittelallergie reagiert das Immunsystem des Körpers auf bestimmte Eiweiße (Proteine) in Nahrungsmitteln. Beim Versuch, diese Allergene abzuwehren, bildet der Organismus spezifische Antikörper (IgE-Antikörper). Bei erneutem Kontakt lösen diese Beschwerden aus, die bis hin zu einem allergischen Schock reichen können. Mittels Bluttests prüft der Arzt, ob eine immunologische Reaktion mit IgE-vermittelten Antikörpern vorliegt. Fehlt diese, handelt es sich in der Regel um eine Lebensmittelun-

verträglichkeit, etwa gegen Milchzucker (Laktose) oder Fruchtzucker (Fructose). Eine allergische Schockreaktion müssen diese Patienten nicht befürchten. Menschen, die auf Pollen allergisch reagieren, können verstärkt an Lebensmittelallergien leiden. Experten sprechen von pollenassoziierten Lebensmittelallergien. Wem etwa Birkenpollen zusetzen, verträgt unter Umständen auch keine Äpfel. Mittels moderner Laborverfahren können Mediziner neben der Allergiequelle selbst auch ermitteln, welche Eiweißbausteine genau die allergische Reaktion auslösen. Mehr Info im IPF-Faltblatt „Allergie“. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen oder schriftl. bestellt werden: IPF-Verbandservice, Postfach 2758, 63563 Gelnhausen, den Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen, u. Adresse.

Krankengymnastik Frank Zintel

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege

Waldstraße 37
64297 Darmstadt
☎ 06151/591342
📍 am Haus



Urlaubszeit | auch für pflegende Angehörige?

Sommer – die schönste Jahreszeit. Da packt so manchen die Reiselust. Es müssen ja gar nicht die Malediven sein. Aber einfach mal raus, mal was anderes sehen. Ach, wäre das schön! – denkt sich vielleicht mancher, der

um dann anderen helfen zu können. Das hat auch der Gesetzgeber erkannt und im Pflegeversicherungs-gesetz, SGB XI, verankert. Für die Entlastung der pflegenden Angehörigen gibt es die sog. Verhinderungspflege, die Kurzzeitpflege und seit 1.1.2015 auch die sog. Betreuungs- und Entlastungsleistungen. Hinter diesen Begriffen verbergen sich Gelder, mit denen eine Ersatzpflege organisiert wer-

den kann, damit die oder der pflegende Angehörige auch mal Urlaub von der Pflege machen kann. Anspruchsberechtigt ist jeder, der eine Pflegestufe hat (auch PS 0) und seit mindestens sechs Monaten von einer privaten Pflegeperson überwiegend betreut wird.



URLAUB von der Pflege für Angehörige.

den kann, damit die oder der pflegende Angehörige auch mal Urlaub von der Pflege machen kann. Anspruchsberechtigt ist jeder, der eine Pflegestufe hat (auch PS 0) und seit mindestens sechs Monaten von einer privaten Pflegeperson überwiegend betreut wird. Werden diese Gelder nicht in Anspruch genommen, verfallen sie mit Ablauf des Kalenderjahres. Informationen dazu erhalten sie bei Ihrer Pflegekasse, dem Pflegestützpunkt, im Internet oder beim Pflegedienst Hessen-Süd: Telefon 06151/501400.

Wer einen Angehörigen pflegt, steht unter einer dauerhaften Anspannung. Die Sorgen sind Tag und Nacht gegenwärtig. In den allermeisten Fällen besteht eine Pflegesituation über mehrere Jahre. Das zehrt gewaltig an den Nerven und mitunter leider auch an den familiären und freundschaftlichen Beziehungen. Deshalb ist es sehr wichtig, dass die Pflegeperson an sich selbst denkt und für sich selbst sorgt. Viel zu viele Menschen verlieren das aus den Augen oder tun es als egoistisch ab. Doch wie man bei jedem Flug in einem Verkehrsflugzeug lernt, muss man in kritischen Situationen erst an sich selbst denken, erst sich selbst die Sauerstoffmaske aufsetzen,

wählten und für gut befundenen Werte immanent und die Partner können sich daran in ihrer Beziehung ausrichten und weiterentwickeln.

Weitere Informationen:
Silvia Drescher
Heilpraktikerin & Heilpraktikerin Psychotherapie
Rügenerstraße 69
64319 Pfungstadt
Telefon 06157 / 801 98 86
www.koerper-seele-geist-praxis.de

Praxisreportage Familiensystemik | Teil 2

Wie Partnerschaft dauerhaft gut gelingen kann....geht das

Die ersten Schmetterlinge im Bauch bei den ersten Treffen, das Eingehen einer Beziehung, die erste gemeinsame Wohnung, die Hochzeit und die Kinder. In diesem ersten kleinen Satz sind alle Stationen einer heutigen Beziehung genannt. Wenn man nach dem Gelingen der einzelnen Schritte zu einer glücklichen Partnerschaft fragt, kann diese Aufzählung jedoch leider nicht weiterhelfen.

Die ersten Bilder, die wir von Partnerschaft bekommen, werden

den Kindern von den Eltern geschenkt. Ihre Partnerschaft erlebt das Kind zuerst und damit ist auch das Verhältnis der Eltern zum Kind inklusive. Dieses Zusammenleben der Herkunftsfamilie im besten Fall mit Vertrauen, Respekt, Eigenverantwortung, einem liebevollen Umgang und Liebe als Basis der Partnerschaft und in der Familie prägt das Kind als allererstes und sehr tief. Wenn die o.g. Eigenschaften nicht vorherrschend sind in der Verbindung der El-



DAUERHAFT GLÜCKLICHE PARTNERSCHAFT: Schritt für Schritt zum Glück.

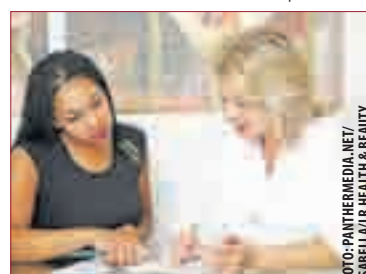
Wer gut aussieht, hat nicht nur Erfolg im Job, sondern auch ein erfülltes Privatleben. Das glauben 97 Prozent der Frauen und Männer, die im Rahmen der aktuellen LR Beauty-Studie befragt wurden. Kein Wunder also, dass die Schönheitsbranche boomt. Wer sich für Pflege und Kosmetik interessiert, kann sein Hobby schnell zum Beruf machen. Im

Partner können sich ihre Arbeitszeit ganz individuell und flexibel einteilen. Und das erleichtert nicht nur die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben, auch die Kunden profitieren davon. Denn sie müssen sich nicht mehr an den üblichen Öffnungszeiten orientieren, sondern können sich auch nach Feierabend ganz persönlich beraten lassen. Mehr Informationen zu den Karrierechancen im Direktvertrieb gibt es im Web unter www.LRworld.com (DFF)

Karrierechance in der Beautybranche

Wer gut aussieht, hat nicht nur Erfolg im Job, sondern auch ein erfülltes Privatleben. Das glauben 97 Prozent der Frauen und Männer, die im Rahmen der aktuellen LR Beauty-Studie befragt wurden. Kein Wunder also, dass die Schönheitsbranche boomt. Wer sich für Pflege und Kosmetik interessiert, kann sein Hobby schnell zum Beruf machen. Im

Partner können sich ihre Arbeitszeit ganz individuell und flexibel einteilen. Und das erleichtert nicht nur die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben, auch die Kunden profitieren davon. Denn sie müssen sich nicht mehr an den üblichen Öffnungszeiten orientieren, sondern können sich auch nach Feierabend ganz persönlich beraten lassen. Mehr Informationen zu den Karrierechancen im Direktvertrieb gibt es im Web unter www.LRworld.com (DFF)



Die Arbeitszeiten selbst bestimmen und Kunden individuell zu hochwertigen Produkten beraten: Wer im Direktvertrieb arbeitet, ist flexibel. (DFF)

Gesunde Mitarbeiter sichern den Erfolg Ihres Unternehmens.

Fach- und Führungskräfte sind heute rar. Um wertvolle Mitarbeiter zu finden und zu binden, sollten Sie daher als Arbeitgeber unbedingt attraktiver als die Mitbewerber sein. Mit **FlexMed Privat von AXA** bieten Sie Ihren Top-Kräften etwas ganz Besonderes, den Privatpatientenstatus bei gleichzeitigem Verbleib des Mitarbeiters in der gesetzlichen Krankenversicherung. Sie entlasten Ihre Mitarbeiter finanziell und unterstützen das wichtigste Gut im Leben: die Gesundheit.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Findung und Bindung von Top-Kräften
- Steigerung der Produktivität durch zufriedene und gesunde Mitarbeiter
- Imagegewinn Ihres Unternehmens
- Alternative zur klassischen Gehaltserhöhung

Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin! Wir beraten Sie gerne.

Maßstäbe / neu definiert **AXA**

AXA Geschäftsstelle Friedrich Feldmann e.K.
Ihre Ansprechpartnerin: **Marion Feldmann**
Eberstädter Str. 82, 64319 Pfungstadt
Tel.: 06157 91510, Fax: 06157 915121
agentur.feldmann@axa.de

Pflege-Geheimtipp Aloe Vera

Hautpflege im Sommer | Gewinnen Sie 2 Sommerpflegesets

Im Frühling und Sommer gibt es für viele kaum etwas Schöneres, als im Freien mit der Familie die Sonne zu genießen. Ob beim Picknicken, Grillen oder am Strand: wichtig ist der richtige Sonnenschutz.

Hier kommt es aber nicht nur darauf an, sich vor schädlicher UV-Strahlung zu schützen. Die Haut sollte auch mit ausreichend Feuchtigkeit versorgt werden. Dafür empfehlen

weiß auch Dr. Werner Voss, Gründer und Leiter der Dermatest GmbH. Und ist ein leichter Sonnenbrand doch einmal da, entspannt die After Sun Gel Creme von LR mit einem Aloe Vera-Anteil von 70 Prozent die Haut.

Beim Toben im Garten kommt es immer wieder zu Kratzern oder Mückenstichen. Bei solchen kleinen Notfällen hilft das LR Aloe Vera Emergency Spray sofort. Per Knopfdruck legt



MIT DER GANZEN FAMILIE die Natur genießen - auf einen guten Hautschutz mit Aloe Vera sollte dabei nicht verzichtet werden.

sich vor allem Sonnencremes mit Aloe Vera. Denn der natürliche Wirkstoff der Pflanze pflegt und vitalisiert die Haut, gleichzeitig wird sie vor den gefährlichen UVA- und UVB-Strahlen geschützt.

Die Sonnencremes von LR Health & Beauty für die ganze Familie haben beispielsweise einen sehr hohen Aloe Vera-Anteil. Die Cremes kleben nicht und spenden der Haut die Feuchtigkeit, die sie braucht. Aloe Vera ist ein richtiges Multitalent und gehört nicht nur bei Sonne in die Tasche, sondern eignet sich hervorragend als erste Hilfe bei Hautirritationen.

„Aloe Vera besteht aus einem einzigartigen Wirkstoff-Cocktail, der die Haut beruhigt und regeneriert“,

es sich wie ein kühlender Schutzfilm auf die beanspruchte Haut. So kann die ganze Familie unbeschwert den Sommer genießen.

Mehr Infos zur Wirksamkeit von Aloe Vera in Sonnenschutzprodukten gibt es unter shop.LRworld.com. (DFF)

So können Sie 2 Aloe Vera-Sommerpflegesets gewinnen (bestehend aus einer Aloe Vera After Sun Cream, der Aloe Vera Anti-Age Sun Cream und Aloe Vera Sun Lotion): Schicken Sie eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Bitte geben Sie das Stichwort „Aloe Vera Sommerpflegeset“ und Ihre Adresse an. Das Set kommt per Post zu Ihnen. Wir wünschen viel Glück!

Yoga & Entspannung

IN DARMSTADT- EBERSTADT UND PFUNGSTADT

Infos & Anmeldung: Beate Jung · Tel. 0151-24241540
info@pause-vom-alltag.de · www.pause-vom-alltag.de

Restaurant Afrodithé

Das griechische Spezialitätenrestaurant

ALS BACH-SANDWIESE | Seit 1989, also seit bereits 27 Jahren am selben Ort im Alsbach-Hähnleiner Ortsteil Sandwiese, verwöhnt Familie Arabatzis mit ihrem Griechischen Spezialitätenrestaurant Afrodithé die Gäste mit feinsten griechischer Kost und wohlschmeckenden Getränken. Auf der Grundlage moderner und klassischer griechischer



GYROS AM DREHSPIESS:
Kosten Sie unbedingt diese Spezialität des Hauses!

Küche bietet sie mit ihren gemütlichen Gasträumen einen Hort des Genusses und der Erholung vom Alltagsstress. Abgerundet wird das Angebot durch griechische Qualitätsweine. Das Frühjahrswetter ist Vergangenheit und hoffentlich wird ein wunderbarer Sommer folgen mit Temperaturen in angenehmen Bereichen sowie langen und hellen Abenden. Grund genug, sich eine Auszeit auf unserer sonnigen Terrasse zu gönnen mit den lukullischen Spezialitäten des Restaurants Afrodithé. Und ihr Auto findet auf dem hauseigenen Parkplatz auch sein ruhiges Plätzchen. Wie immer bietet auch in dieser schönen Jahreszeit das Restaurant Afrodithé passende Spezialitäten an. Für die Freiluftsaison wird unsere Aufmerksamkeit besonders den Grillgerichten gelten. Eine Tisch-Reservierung unter der Rufnummer 06257-7908 ist sehr zu empfehlen. Sie haben etwas zu feiern und scheuen den Stress des „do-it-yourself“? Kein Problem mit dem Team des Restaurants Afrodithé. Denn auch im Nebenraum für geschlos-

ne Gesellschaften erwarten Sie die gleichen hausgemachten und frisch zubereiteten Köstlichkeiten mit den passenden Getränken wie im Restaurant selbst. Entspannt die Seele baumeln lassen, während man selbst mit seinen Gästen verwöhnt wird, ist die Devise des Hauses. Also denken Sie bei anstehenden Geburtstagen, Jubiläen, Betriebs- und Vereinsfeiern an das Restaurant Afrodithé mit seinen griechischen Köstlichkeiten. Dabei sind Sie nicht an die üblichen Öffnungszeiten des Restaurants gebunden. Und auch bei Feiern in anderen Räumlichkeiten, zum Beispiel bei sich zuhause, brauchen Sie nicht auf den Service, die feinen Speisen sowie Getränke und die damit verbundenen Annehmlichkeiten des Restaurants Afrodithé zu verzichten. Der Afrodithé-Catering-Service übernimmt dann für Sie die Planung und Durchführung Ihres Anlasses, während Sie sich ganz entspannt um Ihre Gäste kümmern können. Familie Arabatzis und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch, für

den Sie gerne eine Reservation vornehmen können. (Alfred Nitsche)
Restaurant Afrodithé | Familie Arabatzis
Rheinstraße 40
64665 Alsbach-Hähnlein
OT Sandwiese
Telefon: 06257-7908
Öffnungszeiten:
Montag bis Sonntag
17.30 bis 23.00 Uhr
Dazu an Sonn- und Feiertagen
11.30 bis 14.30 Uhr
Am Mittwoch ist Ruhetag.

Griechische Spezialitäten
Restaurant
Afrodithé
- seit 1989 -
mit großem naturschönen Biergarten



Ein Stück Griechenland ganz in Ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.

Burg Frankenstein | Restaurant und Event

MÜHLTAL | „Urlaub vor der Haustür“ ist das Leitmotiv der drei Gastronomen, die das Restaurant Burg Frankenstein leiten. Geschäftsführer Matthias Bühler, Chefkoch und Stellvertretender Geschäftsführer Sven

Gröhlings, inzwischen im vierten Jahr dabei, sowie Restaurant- und Eventleiter Sebastian Gerhard stehen für die regionale Verankerung des Restaurants Burg Frankenstein. Auf Burg Frankenstein werden Speisen und Getränke den Gästen so serviert, wie sie die Betreiber selbst am liebsten genießen. Fleisch, Gemüse und Obst aus Südhessen und angrenzenden Gebieten. Weine vorwiegend aus Rheinhessen, der Pfalz und von der Bergstraße, Kuchen und Torten aus der hauseigenen Konditorei. Auch vegetarische und vegane Angebote finden sich auf der Speisekarte in abwechslungsreichen Gerichten wieder. Chefkoch Sven Gröhlings betont die kulinarische Bandbreite, in der sich bei ihm sowohl der Hessische Kochkäse als auch beispielsweise eine Scampi-Lasagne findet. Beides aus besten Zutaten und mit Liebe zum Beruf hergestellt. Sebastian Gerhard, Weinkenner aus Passion, lobt spontan seinen Lieblings-Sommerwein, einen Rosé aus der Heroldrebe mit dem schönen Namen „Pink Hero“, von der innovativen Winzerfamilie Weinmann aus Rheinhessen.

Verwöhnen lassen sich die Gäste auf Burg Frankenstein entweder in den gemütlichen Gasträumen oder auf der Terrasse mit einem atemberaubenden Blick auf Rhein-Main. Das eingespielte Service-Team sorgt für einen angenehmen Aufenthalt.

Neben dem normalen Restaurantbetrieb werden auf Burg Frankenstein auch Events angeboten, vor allem im Sommer und bei weitem nicht nur zu Halloween. (Alfred Nitsche)

Restaurant Burg Frankenstein
64367 Mühlthal
Tischreservierungen:
Telefon: 06151-501501
E-Mail: mail@burg-frankenstein.de
Web: www.burg-frankenstein.de
Öffnungszeiten des Restaurants von März bis Dezember:
Mittwoch bis Sonntag 11:00 bis 22:00 Uhr (an schönen Sommerabenden auch länger) mit durchgehend warmer und kalter Küche, Montag und Dienstag ist Ruhetag
Öffnungszeiten des Kiosks in der Burggrube von März bis Oktober:
Samstag, Sonntag, Montag und Dienstag von 10:00 bis 17:00 Uhr.
Mehr Infos:
www.frankenstein-restaurant.de

Picknick im Grünen

Für ein gelungenes Picknick braucht es nicht viel: eine Decke, am besten mit isolierter Unterfläche, eine Kühlbox und einen Picknickkorb, jeweils mit Deckel und Tragegriff. Die Mahlzeit im Freien darf aber durchaus exklusiv gestaltet werden: In die Kühlbox kommen Mini-Frikadellen, Käsewürfel, Weintrauben, Erdbeeren, Gemüsesticks und Dipp. Auch Salate eignen sich, sollten aber einfach mit einer Gabel zu essen sein. Eine gute Getränkeauswahl besteht aus Mineralwasser, Sekt und leichten Weiß- oder Rotweinen.

Qualitätstropfen zeichnen sich durch ihren Naturkorken aus, der über ausgezeichnete Verschluss Eigenschaften verfügt und daher bei Weinkennern äußerst beliebt ist. Daher beim Packen des Picknickkorbs den Korkenzieher nicht vergessen! Weitere hilfreiche Utensilien wie Teller, Gabeln, passende Gläser,



EIN EXKLUSIVES PICKNICK mit hochwertigen Rebensäften sorgt für Abwechslung und Spaß. (tzn-p)

Küchenrolle und Mülltüte gehören ebenfalls hinein. Auch Speisen wie Oliven, Brot und Kirschtomaten, die nicht gekühlt werden müssen, können gut im Korb untergebracht werden. (tzn-p)

Fachgerechter Umgang mit Fleisch

Um hochwertiges Fleisch wie zartes Rinderfilet oder Hüfte genießen zu können, muss es fachgerecht zubereitet werden. Manuel Almeida, Qualitätsmanager bei fleisch24.de, gibt hierfür ein paar Tipps: „Wichtig sind ein großes Schneidebrett und ein scharfes Messer, um vorhandene Silberhaut leicht abzulösen. Beim Portionieren gegen die Faser schneiden und das Fleisch vor dem Anbraten auf Zimmertemperatur bringen. Erst anschließend salzen und pfeffern. So bleibt das gute Stück zart und saftig.“

Wichtig für den Geschmack ist auch die Herkunft des Fleisches: Sterneköche verwenden gern Teilstücke von südamerikanischen oder irischen Weideochsen, die ganzjährig in freier Natur leben und sich nur von frischem Gras ernähren.

Übrigens: Fleisch liefert viel hochwertiges tierisches Eiweiß und Eisen, was wichtig für die Blutbildung ist, sowie wichtige B-Vitamine: B12 beispielsweise reguliert die Speicherung der Nahrungsenergie. Das Vitamin kann der Körper nicht selbst herstellen, und es kommt ausschließlich in tierischen Lebensmitteln wie Fleisch, Fisch oder Eiern vor. (tzn-p)



GROSSES BRETT, SCHARFES MESSER und Fleisch in einer hervorragenden Qualität: Beste Voraussetzungen für gelungenes, leckeres Essen. (tzn-p)

GRILLDIP MIT SELBSTGEZOGENEN KRÄUTERN: Ob Steak, Würstchen oder Maiskolben als Hauptgang - beim Grillen kommt es immer auch auf die Beilagen an. Wer sich und seinen Gästen eine Freude bereiten möchte, verwendet dafür Zutaten direkt aus eigenem Anbau wie etwa frische Würzkräuter (Wildgärtner Genuss Samen-Mischung von Neudorff). Daraus lässt sich ganz schnell ein leckerer Dip zaubern: 200 g Magerquark mit 100 g Frischkäse und 2 EL Vollmilch-Joghurt zu einer cremigen Masse verrühren. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. 4 EL gehackte Wildgärtner „Würz-Kräuter“ unterrühren. Wer mag, peppt den Dip noch mit gewürfelten Tomaten- oder Gurkenwürfeln oder gehackten Hasel- oder Walnüssen auf. Mehr Rezepte gibt es unter www.neudorff-wildgärtner.de.



REZEPT

Selbstgemachtes grünes Pesto

Multitalent aus eigenem Anbau

Ob zu Nudeln, als Salatdressing oder zur Verfeinerung von Soßen: Grünes Pesto passt immer - und schmeckt am besten selbstgemacht. Mit der Samen-Mischung WildgärtnerGenuss „Wild-Salat“ von Neudorff können Hobbyköche ganz einfach heimische Wildkräuter und -pflanzen selbst anbauen. Wilde Rauke, Krauses Basilikum, Hirschhorn- und Spitzwegerich, Wiesen-Sauerampfer oder Kleiner Wiesenknochen lassen sich von Juni bis Oktober aus dem Topf oder dem Balkonkasten regelmäßig ernten. Sie bilden die ideale Grundlage für das Wild-Pesto, das wie folgt gemacht wird:



SANDWICH MIT GHEHEIMZUTAT: Grünes Pesto aus eigenem Anbau eignet sich nicht nur als pikanter Brotaufstrich, sondern ist in der gesunden Küche vielfältig einsetzbar.

ZUBEREITUNG:

2 EL Pinienkerne in einer Pfanne ohne Fett anrösten, abkühlen lassen. • 50 g „Wild-Salat“-Kräuter waschen, gut abtrocknen, von den Stielen zupfen. Große Blätter grob zerkleinern. • Zusammen mit 1/2 TL Salz, 100 ml Olivenöl, 50 ml neutralem Pflanzenöl und 50 g geriebenem Ziegenkäse im Mixer gut zerkleinern. Sollte die Masse zu steif sein, noch etwas Öl zufügen. • Alles in ein Glas füllen (ca. 250 ml) und bald verzehren. • Das Pesto ist vielseitig einsetzbar und eignet sich beispielsweise als leckere Geheimzutat für Sandwiches: 1 Scheibe Vollkorn-Toast diagonal durchschneiden. • Eine Hälfte mit 1 TL grünem Pesto bestreichen. • 1 Scheibe Bergkäse in Streifen schneiden und auf dem Pesto verteilen. • 1 Stück Salatgurke in Scheiben teilen und auf den Käse geben. • Die andere halbe Toastscheibe oben drauflegen und bei Bedarf mit einem Holzspieß fixieren. • Tipp: Die WildgärtnerGenuss Samen-Mischungen gibt es in acht verschiedenen Varianten. Als Topping für das Sandwich, aber auch für Pizzen und Fleischgerichte bieten sich die „Jungen Wilden“ an, die erntefrisch drübergestreut werden. Weitere Rezepte und Ideen finden sich im Internet unter www.neudorff-wildgärtner.de

Guten Appetit!

Sommer-events

15. Juli 19.00 Uhr:
„Frankenstein Sundowner“ mit Live-Jazz-Lounge
17. Juli bis 28. August:
sieben Burgerlebnistage für die ganze Familie
NEU im Rahmen der Burgerlebnistage:
5. bis 7. August
Theater Carnivore – Revanche von Anthony Shaffer



REVANCHE ist ein genialer Krimi und eine groteske Komödie, die „die Wahrheit auf den Kopf stellt“. Regie: Roland Heitz, Andrew Wyke: Florian Kaiser, Milo Tindle: Eric Haug, Inspektor Doppler: Uri Cheag



KULINARISCHE BANDBREITE bietet Chefkoch Sven Gröhlings.



FAMILIENFEIERN von 4 bis 100 Personen finden hier das besondere Ambiente und die persönliche Betreuung.



FOTOS: RESTAURANT BURG FRANKENSTEIN

LECKERE REZEPTE INCLUSIVE!

Die Kiste kommt!

Alles bio...alles frisch...
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsebox
Bioland-Vertragshändler **Bioland**

Inh. Ute Zink-losi
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt
www.diegemuesebox.de
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

Aus eigenem Anbau:
Apfel, Süß- und Sauerkirschen, rote und schwarze Johannisbeeren, Stachelbeeren und viele hausgemachte Leckereien

Aus der Region:
Gemüse und Salate

Muth
Obsthof
Einfach. Direkt. Lecker.

Obsthof Muth Einfach gute Qualität.
Breitenloh 1 Direkt aus Ihrer Region.
64367 Mühlthal Lecker und gesund.

Öffnungszeiten
Hofladen
Mo.-Fr. 14⁰⁰-18⁰⁰ Uhr
Do.-Fr. 10⁰⁰-12⁰⁰ Uhr
14⁰⁰-18⁰⁰ Uhr
Sa. 09⁰⁰-16⁰⁰ Uhr

Besuchen Sie uns im Hofladen oder unter www.obsthofmuth.de

Ohne Konservierungsstoffe Online Bestell-Shop

Natur Freund
Tiernahrung Freund GbR

Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt
Hundefutter zum Barfen
Telefon 06151-77233
Futter für Katzen, Nager, Vögel
Günstige Abholpreise
www.tiernahrung-freund.de
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12:30 Uhr



Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

Hunde in Form
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie

Alle Bergstraße 18
64665 Alsbach-Höhnlein
Tel. 0 62 57 / 94 46 23
birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de



Tierpension Jünger

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Beste Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gopfborn 4 · 68647 Biblis
Telefon (0 62 45) 47 87
Mobil: (0) 172 7 62 55 36
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de
Web: www.tierpension-juenger.de



DRK Darmstadt sucht ehrenamtliche Übungsleiter für Gymnastik/Sturzprävention

DARMSTADT | Das DRK Darmstadt bietet im Rahmen der Sozialarbeit verschiedene Bewegungsangebote mit verschiedenen Schwerpunkten für sozial benachteiligte Menschen an und sucht dafür ehrenamtliche Übungsleiterinnen und Übungsleiter. Diese sollten Begeisterung für Sport und Freude an einer regelmäßigen ehrenamtlichen Tätigkeit mit älteren Menschen mitbringen, so Annabell Schreiber von der Leitung des Gesundheitsprogramms des DRK Darmstadt. Vorerfahrungen in der Arbeit als Gruppenleitung Gymnastik wären von Vorteil, aber keine Bedingung,

ergänzt sie. Interessenten erhalten vom DRK eine fundierte Übungsleiterausbildung und werden kontinuierlich fachlich bei ihrer Tätigkeit fortgebildet und begleitet. Sie sollten sich zusätzlich mit den Grundsätzen des DRK identifizieren können. Diese sind Menschlichkeit, Unparteilichkeit, Neutralität, Unabhängigkeit, Freiwilligkeit, Einheit und Universalität. Interessenten melden sich bitte bei der Leitung Gesundheitsprogramm, Annabell Schreiber, Telefon 0 61 51 / 360 66 58, E-Mail annabell.schreiber@drk-darmstadt.de, www.drk-darmstadt.de (L. Achenbach)

Rassegeflügelzüchter fahren nach Speyer

DA-EBERSTADT/SPEYER | Der Rassegeflügelzuchtverein 1904 Darmstadt-Eberstadt lädt zum Vereinsausflug am Samstag, 16.07.2016 nach Speyer ein. Gestartet wird um 12 Uhr. Entlang der Bergstraße geht es in die Domstadt Speyer. Hier kann u. a. das Technikmuseum, das Sealife und die schöne Altstadt mit dem Dom besucht werden. Zum Abendessen geht es dann weiter

nach Neuulbeim. Im Vereinsheim (öffentliche Gaststätte) des dortigen Geflügelzuchtvereins kann man das Abendessen einnehmen. Der Fahrpreis beträgt 17,00 Euro. Die Bevölkerung (auch Nichtmitglieder) ist zur Teilnahme an der Fahrt herzlich eingeladen. Interessenten können sich bei Irene Weißmantel (Ringstr.) und Hilde Kern (Thomasstr.) anmelden.

Lebenshof für Kaninchen im vorderen Odenwald eröffnet

Firma Pet Care Modau bietet in Kleingruppen würdigen Lebensabend für betroffene Tiere

OBER-RAMSTADT | Die Firma Pet Care Modau GbR betreibt nicht nur eine mobile Tierbetreuung, das jährlich stattfindende Modauer Tierforum und eine Veranstaltungsreihe über artgerechte Haltung im Herbst, sondern auch seit Anfang April einen kleinen beschaulichen Lebenshof für in Not geratene Kaninchen. Mitten im beschaulichen Ober-Ramstadt-Wembach, werden hier Kaninchen aufgenommen, die aus verschiedenen Gründen in Not geraten sind und so ihr Zuhause verloren haben. Die Tiere werden in liebevollen Kleingruppen gehalten und dürfen, je nach Ihrer Vorgeschichte ihren Lebensabend auf dem Kaninchenlebenshof „Bunnyland“ verbringen oder werden in eine artgerechte Zuhause vermittelt. Dabei handelt es sich nicht nur um Abgabtiere, sondern auch um gezielt gerettete Tiere. Die beiden Kaninchen „King“ und „Invisible“ wurden von den Betreibern vor dem Tod durch die Schlachtung bewahrt, dabei waren die Tiere nur wenige Monate alt. Nach intensiver Pflege konnten die beiden vor

kurzem in ein neues artgerechtes Zuhause umziehen. Doch es gibt auch traurige Fälle, wie die von „Keks“ und „Barny“ welche vor dem Tod als Schlachtenfutter gerettet wurden und nun schon seit August 2015 auf der Suche nach einem schönen Zuhause sind. Mit diesen beiden winzigen Kerlchen fing alles an, die Betreiber von Pet Care Modau GbR konnten das Leid der Kaninchen nicht länger mit ansehen und retteten die beiden vor dem sicheren Tod und schon wenige Wochen später war der Kaninchenlebenshof in voller Planung. Nach langen Bauarbeiten und viel Bürokratie konnte der Lebenshof dann Anfang April endlich in Betrieb gehen. Der Kaninchenlebenshof finanziert sich ausschließlich durch Spenden und freiwillige Helfer, daher wird Hilfe immer benötigt. Wer mehr über dieses tolle Projekt erfahren möchte oder aktive bzw. passive Hilfe leisten will oder auch gerne ein Tier adoptieren möchte, kann unter: www.petcare-modau.de/Bunnyland weitere Informationen bekommen. (Pet Care)



NEUES ZUHAUSE für Kaninchen auf „Bunnyland“ oder Vermittlung in artgerechte Tierhaltung, dieses Ziel verfolgt der Lebenshof.

Frühjahrsausflug des VdK-Ortsverband Darmstadt-Eberstadt | Eindrücke eines Teilnehmers

WORMS | Die Winterzeit ist vorüber und so startete am Mittwoch den 18.05.2016, schon trationsgemäß, der VdK-Ortsverband Darmstadt-Eberstadt zu seiner Frühjahrsfahrt. Diesmal führte uns der Weg in die Ni-

belungenstadt Worms am Rhein. Die Stadt Worms war im Mittelalter Ort zahlreicher Reichstage und wichtiger politischer Entscheidungen. Sie ist eine lebendige und aufgeschlossene Stadt und liegt verkehrs-

günstig am Rhein. Doch bevor wir mit unserem Bus der Firma „Brückmann Reisen“ unsere kleine Stadtrundfahrt machen konnten, war es Zeit, im „Wormser Hagenbräu“ die rheinische Küche zu probieren und unser

Mittagessen dort einzunehmen. Da die Gasthausbrauerei, wie der Name ja schon sagt auch selber Bier braut, wurde dies von vielen auch gerne angenommen. Danach begann, wie schon erwähnt, unsere kleine Stadt-

rundfahrt. Es gab viel zu sehen, wie den romanischen Dom, den ältesten Judenfriedhof und die Synagoge, vorbei am Wasserturm und am Nibelungenmuseum, um nur einiges aufzuzählen.

Danach führen wir weiter in die Kaiserstadt Speyer. Groß und mächtig ragt seit 1000 Jahren unweit des Rheinufer das Wahrzeichen der Stadt heraus und begrüßte uns schon von weitem: Der Kaiserdom.

Er gilt als größte erhaltene romanische Kirche Europas. Auf dem dortigen Busparkplatz stellten wir den Bus ab und jeder hatte Zeit und Gelegenheit, die Sehenswürdigkeiten der Stadt zu besichtigen, wie zum Bei-

spiel das Pfalzmuseum, das Technikmuseum, das Historische Rathaus, oder auch einfach nur am Rheinufer zu flanieren und die Lokaltitäten aus zu probieren. Eigentlich wollte ein Vorstandsmitglied noch eine Rheinfahrt in den Reffenthaler Altrein organisieren, aber wegen des Hochwassers wurde sie leider abgesagt.

Bei strahlendem Sonnenschein fand man sich später in der Altstadt wieder, wo man nach Belieben bei Kaffee, Kuchen oder Eis den Nachmittag ausklingen ließ. Um 17:30 Uhr traten wir bei einem sonnigen Tag, mit vielen gesammelten Erinnerungen und Eindrücke wieder die Rückfahrt an. (Dieter Gimmel)

Energiesparlampen

SEEHEIM. Energiesparlampen verbrauchen bis zu 85% weniger Strom als herkömmliche Glühlampen u. entlasten die Umwelt. Doch sie enthalten geringe Mengen giftiges Quecksilber. Deshalb müssen Energiesparlampen getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden. „Sie gehören nicht in den Restmüll oder zum Altglas“, betont Umweltberater Jörg Hoffmann. Deshalb hat Seeheim-Jugendheim für ihre Bürger eine Komm. Sammelstelle im Rathaus, Schulstr. 12, sowie im Bürgerbüro, Georg-Kaiser-Platz 3, eingerichtet. Dort steht eine Sammelbox für defekte Energiesparlampen bereit. Außerdem nehmen viele Fachgeschäfte u. Baumärkte u. der Komm. Betriebshof in der Breslauer Str. 16 ausgediente Lampen entgegen. Tel. 06257 990206. (Frankensteiner)



Tierkommunikation erlernen

Seminare im August



MIT TIEREN KOMMUNIZIEREN: Meike Metzger und ihr Hund Akela.

Tierkommunikation ist die Kontaktaufnahme mit Tieren mit Hilfe der Telepathie. Die Fähigkeit, telepathisch zu kommunizieren, ist allen Lebewesen angeboren. In Seminaren möchte ich Ihnen die Gelegenheit geben, diese Fähigkeit wieder zu entdecken und mit Ihrem Tier in Kontakt zu treten. Dazu biete ich zwei verschiedene Seminare an: Erste Schritte in mentaler Tierkommunikation am 20./21.8.16 jeweils von 10-17 Uhr: In diesem Seminar bewegen wir uns Schritt für Schritt in unsere eigene Mitte, um aus dieser Ruhe heraus in Kontakt mit einem Tier treten zu können. In Übungen erlernen wir die behutsame Kontaktaufnahme und beginnen zu spüren, auf welche Weise das Tier diese Kontaktaufnahme erwidert. Am ersten Tag üben wir in der Gruppe und mit einem anwesenden Tier. Am zweiten Tag erlernen wir die Kontaktaufnahme über ein Foto. Kosten: 150 € ohne Verpflegung. Tierkommunikation speziell für Hundemenschchen am 27./28.8.16 jeweils von 10-17 Uhr: In

diesem Seminar widmen wir uns ganz der Kommunikation mit Hunden. Wir beginnen am 1. Tag mit dem Erlernen mentaler Tierkommunikation. Am 2. Tag beobachten wir hündische Kommunikationsformen und lernen, uns in diese Kommunikation mit einzu-bringen. Dabei spielt die mentale Tierkommunikation eine wichtige Rolle. Der 1. Tag findet ohne eigenen Hund statt, am 2. Tag kann der eigene Hund mitgebracht werden. Voraussetzung ist die Verträglichkeit des Hundes mit anderen Hunden. Kosten: 150 € ohne Verpflegung. Die Seminare finden in Darmstadt statt, die genaue Adresse wird nach Anmeldung bekannt gegeben. Für die Verpflegung sorgt jeder selbst. Es gibt die Möglichkeit, Essen beim Cateringservice zu bestellen. Es stehen jeweils maximal acht Seminarplätze zur Verfügung. Anmeldungen unter kontakt@meikemetzger.de.

Meike Metzger
Telefon 06151-504623
kontakt@meikemetzger.de
tierkommunikation.meikemetzger.de

Gala-Konzert

Bajan-Virtuose Stas Venglevski gastiert in Bensheim

BENSHEIM | Im Rahmen seiner Veranstaltungen zum 80. Jubiläum präsentiert der Akkordeon-Club „Blau-Weiß“ Bensheim e. V. (ACB) am Samstag, 16. Juli, ein Solo-Konzert des international bedeutenden Bajanisten Stas Venglevski aus USA. Stas Venglevski, aufgewachsen in Moldawien, absolvierte sein Studium an der Russischen Musikakademie Gnessin in Moskau bei Prof. Friedrich Lips und emigrierte 1992 in die USA. Heute lebt er in Milwaukee / USA und unterrichtet an einer privaten Musikschule. Seine Aufmerksamkeit widmet er zudem dem Komponieren, Arrangieren sowie diversen Tonaufnahmen. Stas Venglevski ist sehr geschätzt als Lehrer und als Dirigent.

trag für das Instrument Akkordeon/Bajan. Stas Venglevski spielt weltweit Solokonzerte, konzertiert mit verschiedenen Orchestern und Ensembles wie dem Chicago Symphony Orchester, dem Tacoma Symphony Orchester, dem Flöten Ensemble Paris, dem Victory Theater in New York od. dem New York Metropolitan Ensemble u.v.m. Sein riesiges Repertoire umfasst Werke von Mozart, Vivaldi, Bach bis zu zeitgenössischen und zahlreichen eigenen Kompositionen. Durch seine brillante Artistik und musikalische Virtuosität eröffnet Stas Venglevski seinem Publikum neue musikalische Dimensionen. Sein äußerst gefühlsvolles und ausdrucksstarkes Spiel auf höchstem Niveau begeistern u. fin-



STAS VENGLEVSKI AUS USA gibt am 16. Juli ein Solo-Konzert im Dorfgemeinschaftshaus Bensch.-Schwanheim; Organisator ist der Akkordeon-Club „Blau-Weiß“ Bensheim. Mit brillanter Akustik und musikalischer Virtuosität eröffnet er seinem Publikum neue musikalische Dimensionen.

Es ist eine große Ehre und Freude für jeden Akkordeonisten, unter seiner Führung zu spielen. Im Jahr 2014 erhielt er die Auszeichnung „Honorary Conductor Award“ in Las Vegas, NV für seinen herausragenden Bei-

den international große Anerkennung. Es ist eine wahre Freude und eine Bereicherung für Jedermann, ein Konzert von Stas Venglevski zu besuchen. Bei seinem Solo-Konzert wird Venglevski Werke von Tschai-

Tierheime helfen | Helft Tierheimen!

Gnadenhof Kellerranch zeigt große Hilfsbereitschaft

WEITERSTADT | Tierheime helfen. Kampagne d. Deutschen Tierschutzbundes. Helft Tierheimen! So lautet eine



KUSCHELIG ENG wird's jetzt auf der Keller Ranch durch Räumung des Tierheims Butzbach, das durch Insolvenz schloss.

49 €
monatlich
ohne Vertragslaufzeit

SPORTSTUDIO
AKUFGYM
FIT WITH A SMILE

Hier kommt zusammen,
was zusammen gehört!

Mühlalstrasse 21
64297 Eberstadt
Tel.: 06151 - 594710

Bewegung - die Medizin
des 21. Jahrhunderts

Fitnesstraining, Rehatraining,
Herz-Kreislauftraining, Sauna
und über 20 Kurse pro Woche

Rhein-Stein-Assemblagen

Ausstellung im Darmstädter Hof Simmermacher

MÜHLTAL | Jürgen Fleißner aus Seeheim-Jugenheim stellt bis zum 14. August 2016 seine künstlerischen Arbeiten im Kuhstall bei „Simmermacher's“ aus. Die Vernissage wurde am 9. Juli veranstaltet. Ort: Res-

taurant / Pension Darmstädter Hof Simmermacher in der Kreuzgasse 3, 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach. Telefon 06151-55456. www.simmermacher.eu. Der Künstler Fleißner freut sich über ein reges Interesse.

White Dinner

MÜHLTAL | NIEDER-BEERBACH | Der TV Nieder-Beerbach 1894 veranstaltet dieses Jahr am 15.07.2016 um 19.00 Uhr auf dem Sportgelände der Jahnturnhalle ein White Dinner; ein Abend in weiß. Bei dieser Veranstaltung verwandelt sich das Sportgelände in ein Open Air Kino, wo in einer stimmungsvollen Atmosphäre ein Kinofilm gezeigt wird, der für Jung und Alt geeignet ist. Selbst mitgebrachte Speisen und Getränke oder italienische Leckereien von Wirt Rocco sorgen für das leibliche Wohl. Mit diesem besonderen Abend startet der TV Nieder-Beerbach die Sommerferien.



EUROPA BEI OPTIK-BEUTEL: Nicht nur Brillen und optische Hilfen gibt es bei Optik Beutel in Eberstadt zu bewundern, sondern auch Skulpturen der Europa auf dem Stier und weitere Werke des Eberstädter Bildhauer und Objektkünstlers Klaus Kiefer. Steinig nennt der Künstler seine Sujet. Beutel beweist mit der gelungenen Kooperation damit auch im Bereich Kunst Durchblick. Zu sehen im Schaufenster von Augen-Optik Beutel, Oberstraße 8 in Darmstadt-Eberstadt. (Beutel)

KOMMENTAR

Europa - ein Kontinent vor dem gemeinsamen Aus?



Der Gedanke in Europa eine Gemeinschaft aller Länder für die wichtigen Fragen in der Wirtschaft, Gesellschaft und Politik zu bilden, waren Grundlage für die Verträge von Rom, welche 1957 von sechs Ländern unterzeichnet wurden.

Diese Verträge waren die Voraussetzung, um dann 1992 mit den Verträgen von Maastricht die Europäische Union endgültig zum Leben zu erwecken. Europa, ein Kontinent mit 48 unabhängigen Staaten und über 500 Millionen Menschen, ist in vieler Hinsicht sicherlich ein sehr diffiziles Gebilde. Doch der Gedanke, politisch und kulturell zusammen zu arbeiten, kann für einen solchen Staatenbund nur von Nutzen für die Menschen sein, besonders in Hinblick auf die zeitweise nicht gerade friedliche Vergangenheit des Kontinents.

Wie jedoch sieht der momentane Zustand der EU mit seinen 27 Mitgliedsländern (vor Wochen waren es noch 28 Länder) aus? Populistische Nationalisten fordern lautstark die Trennung von der Gemeinschaft. Wirtschaftliche Interessen von einzelnen Gruppen sehen ihren wirtschaftlichen Vorteil durch Regeln und Gesetze aus Brüssel bedroht. Einzelne Länder versuchen durch Errichtung von neuen Grenzen die Menschlichkeit auszuschließen. Die Vorteile der Gemeinschaft, Unterstützung der ärmeren Länder durch Zahlungen der reicheren an diese, Reisefreiheit für Menschen in der EU und einheitliche Währung, um nur einige zu nennen, werden gerne akzeptiert.

Doch wie steht es mit der Solidarität in der ganzen Gemeinschaft aus? Sicherlich gibt es noch viele Dinge, welche verbessert werden können und müssen. Dazu bedarf es aber die Geschlossenheit der Gemeinschaft und vor allen den Willen zur Verantwortung der einzelnen Staaten und deren Vertreter in Brüssel. Der Bevölkerung in den Mitgliedsländern muss klar gemacht werden, daß eine gemeinschaftliche Zusammenarbeit in den Bereichen der Wirtschaft, Kultur und Gesellschaft für den Einzelnen nur Vorteile bringt.

Dazu ist es notwendig, dass Beschlüsse und Regeln, welche vom gewählten Europäischen Parlament in Brüssel beschlossen wurden, auch den Menschen in Europa bewusst werden und auf die Folgen und Nutzen dieser Beschlüsse hinweisen. Ein Rückfall in die Vergangenheit des Kontinents der Einzelstaaten kann nicht die Zukunft sein. Besonders die jungen Menschen sollten sich für ein vereintes Europa engagieren. Denn nur darin liegt eine gewisse Sicherheit, dem steten Druck durch extreme Gruppen von innen und außen zu widerstehen.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Hallo Vereine!

Schickt Zebro Eure Berichte mit Fotos und Ankündigungen.

Sie werden veröffentlicht. Email: redaktion@frankensteiner-rundschau.de



Gilb & Koeniger

◆ Rechtsanwälte ◆

Wir bearbeiten:
◆ Verkehrsrecht
◆ Strafrecht
◆ Fahrschulrecht
◆ Miet- u. Wegrecht
◆ Familienrecht
◆ Zivilrecht
◆ Erbrecht ◆ u.a.

§ § §

Peter-Ulrich Gilb
Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)
Dieter Gilb
Rechtsanwalt
Melanie Koeniger
Rechtsanwältin

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 / 59 59 22
Telefax 06151 / 59 59 33
www.gilb-koeniger.de

“Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer”

Ssssss!

ROLLEN-PROFIS

FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN · ROLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN

ROLLEN-PROFIS
GÖLZ
GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127
68647 BIBLIS
TELEFON 06245-7162
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE



NEUE TRAININGSBÄLLE für die F-Jugend. Zeitig zum Beginn der EM in Frankreich gab es neue Trainingsbälle von dem Gastwirt der Old-Station in Jugenheim Achim Hirth (links) an den Trainer der F-Jugend Stefan Heß von der SpVgg Seeheim-Jugenheim und Mannschaftsbetreuer Michel (rechts). Herzlichen Dank auch im Namen der Jugendlichen für die Spende. (Michael Heß)

seniormed24
24-Stunden-Betreuung und medizinische Pflege zu Hause.
Wenn Pflegestufe vorhanden - Abrechnung mit Kranken- und Pflegekasse möglich!
Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung - **kostenlos und unverbindlich!**
Wir freuen uns auf Sie!
Rowena Kuhfuß · Rostocker Str. 13 · 64579 Gernsheim · Tel. 06258 - 9894911
Mobil 0151 - 21260914 · info@seniormed24.de · www.seniormed24.de

Sammeltaxi im Stettbacher Tal

SEEHEIM-JUGENHEIM | Seit Dezember 2015 steuert das Anruf-Sammeltaxi eine neue Haltestelle an: Stettbacher Tal. Die Haltestelle der Linie K 48 befindet sich in Höhe des Anwesens 36 (Seniorenheim Tannenbergr).

Der Fahrtwunsch muss spätestens 30 Min. vor der im Fahrplan genannten Abfahrtszeit (Telefon 06257-2227) angemeldet werden. Ohne telef. Anmeldung fährt das Anruf-Sammeltaxi keine Haltestelle an. (Frankensteiner)

INFOABEND NORWEGEN-GRUPPENREISE 2017
Sie wollten schon immer die Hürtgruten, „Die wohl schönste Seereise der Welt“ erleben, jetzt können Sie sich fachkundig informieren und während unsererer DIA-Show aktuelle Eindrücke von den begleiteten Flug-Postschiff-Kombireisen mit Extratour sammeln. Auch 2017 sind wieder zwei begleitete Gruppenreisen geplant, eine mit dem Nostalgieschiff der MS-Lofoten und eine mit der MS-Trollfjord. Frische Reiseeindrücke unserer diesjährigen Reisen und ein attraktives Frühbucherangebot mit zahlreichen enthaltenen Ausflügen sowie 25% Frühbucherrabatt auf die Postschiffreise für 2017 sollten Sie sich nicht entgehen lassen.
Melden Sie sich schon jetzt, zum nächsten kostenlosen Info-Abend im September bei Horst Reitz an. Sie erhalten wertvolle Informationen aus erster Hand, der Inhaber und Reiseleiter von Extratour hat bereits viele Norwegen- & Hürtgruten Reisen begleitet.
MS Lofoten
EXTRATOUR TOURISTIK HORST REITZ
Pfüzenstraße 29 64347 Griesheim
Tel.: 06155 / 83710 Fax.: 837120
Mail: info@extratour-griesheim.de

RETTIG
Fassadengestaltung
Renovierungsarbeiten
Tapezierarbeiten
Trockenbau
Mobil 01520 26 66 444
Qualität, die begeistert!
Inhaber Christoph Rettig
Darmstädter Str. 62 | 64347 Griesheim

14. Internationale Sommerakademie für Kammermusik

Schloß Heiligenberg | 64342 Seeheim-Jugenheim | historischer Garten-Salon | Eintrittskarten gewinnen

SEEH.-JUGENHEIM | 70 junge Ausnahmetalente aus Europa, Asien und Südamerika werden auch in diesem Jahr wieder der Schloß Heiligenberg mit ihrer erstaunlichen Virtuosität und Musikalität beleben. Das Konzept dieser Akademie ist sowohl für die jungen Meisterschüler als auch für das Publikum überzeugend. Fast zwei Wochen lang werden Professoren deutscher Musikhochschulen und Instrumentalisten renommierter Orchester mit den jungen Teilnehmern an der Akademie wichtige Werke der Musik-Literatur auf Konzerteinstudieren. Dem Publikum werden insgesamt fünf Konzerte angeboten. Zunächst werden sich die Dozenten der Akademie in zwei Konzerten vorstellen. In den drei folgenden Konzerten präsentieren dann die jungen Meisterschüler ihre musikalische Kompetenz. Das Eröffnungskonzert der Dozenten ist am Samstag, 30. Juli 2016, 19:30 Uhr. Das Programm: Beethoven, L.v.: Sonate für Violoncello und Klavier,

C-Dur op.102,1, Mihail Nemtsov (Violoncello), Elena Nemtsova (Klavier); Beethoven, L.v. Streichquintett C Dur op.29, Jacek Klimkiewicz u. Teruyoshi Shirata, Hideko Kobayashi u. Carlos Rondon, Viola Yan Vaigot, Violoncello; -Pause- Schostakowitsch, Klavierquintett g moll, op.57, Evgeny Sinaiskiy (Klavier), Evgeny Popov und Jacek Klimkiewicz (Violinen), Hideko Kobayashi, Viola Mihail Nemtsov, (Violoncello).
Das 2. Konzert der Dozenten findet am Sonntag, 31. Juli 2016, 19:30 Uhr statt. Das Programm: Schubert, Fr.: Klaviertrio B Dur, op.99, Catherine Vickers (Klavier), Jacek Klimkiewicz (Violine), Yan Vaigot (Violoncello), Young-Chang Cho und sein Cello Ensemble. -Pause-
Vivaldi, A.: Konzert für vier Violinen und basso continuo in h moll, RV 580, Teruyoshi Shirata (1. Violine), Koh Gabriel Kameda (2. Violine), Evgeny Popov (3. Violine), Jacek Klimkiewicz (4. Violine). Brahms, J. Klaviertrio H Dur op.8, Michael Hau-

ber (Klavier), Koh Gabriel Kameda (Violine), Mihail Nemtsov (Violoncello).
Die fünf Akademie-Konzerte werden – wie stets in den vergangenen Jahren – stark nachgefragt sein. Deshalb empfehlen wir, sich rechtzeitig um Karten zu bemühen.
Vorverkauf an bekannten Stellen oder direkt über internet: www.schloss-heiligenberg.de (am Ende d. Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen.) Vvk.20 € (erm. 18 €); Ak: 22 € (erm. 20 €). (Jüdel)
So können Sie je 2 Eintrittskarten für den 30. Juli und 31. Juli gewinnen: Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „14. Internationale Sommerakademie“. Einsendeschluss ist der 25. Juli 2016. Bitte geben Sie unbedingt Ihren Wunschtag und Telefonnummer an. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Wir wünschen Ihnen viel Glück!



ÜBERZEUGENDES KONZERT für die jungen Meisterschüler und das Publikum.

Werkstatt „Sonne“ und Jugendförderung Seeheim-Jugenheim

Sommerworkshops 2016 | Graffiti | Nähwerkstatt mit Batik | Malerei gegen den Strich und Theater

SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Sommerferien nähern sich ganz rasant und es sind nur noch wenige Restplätze frei in den Sommerworkshops für Jugendliche, die die Jugendförderung der Gemeinde Seeheim-Jugenheim in Kooperation mit der Werkstatt SONNE e.V., Sandstr. 86 in Seeheim, für die Sommerferien 2016 anbietet.
Nähwerkstatt: Batik und Nähen
Textiltechnikerin Gabi Lanz leitet den Sommerferienkurs am Montag und Dienstag (15./16. August), täglich 10-16 Uhr, für Jugendliche von 12-18 Jahren. Am ersten Tag färben wir Stoffe selbst in bunten Farben und verschiedenen Batiktechniken. Am zweiten Tag geht es dann mit Schere und Nähmaschine los. Wir erproben verschiedene Nähtechniken an einfachen Objekten wie Shirt, Tasche oder Kissen aus, die durch die Batikstoffe zu individuellen Teilen werden.
Malerei: Gegen den Strich
Gemeinsam spielen Jugendliche von 12 bis 16 Jahren unter Leitung der Kunstpädagogin Isolde Weiß-Mars mit Farben und Formen, gegen den Strich. Der Kurs findet von Montag bis Freitag (22.-26. August), täglich von 10-14 Uhr statt. Wir arbeiten mit ungewöhnlichen Techniken, bringen Farbe auf Papier, Leinwand oder Holz, kombinieren Acrylfarbe, Collagetechnik, mit Zeitungsausschnitten,

ritzten und kratzen und probieren verschiedene Oberflächen und Strukturen. Die Bilder werden zum Abschluss in der Galerie Altes Rathaus in Jugenheim ausgestellt, Ausstellungsöffnung am Sonntag, 28. August, 11.00 Uhr.
Theater: Eine/r von uns
Unter Leitung der Theaterpädagogin Rebekka Fahrwald erarbeiten Jugendliche von 11-16 Jahren von Montag bis Freitag (22.-26. August) ein Theaterstück von Stefan Schroeder. Dabei geht es um mehr als um Rollen und Dialoge. Es geht darum, was du mit den Figuren der Geschichte zu tun hast, wie du Gefühle zum Ausdruck bringst und eine Figur in bewegten Szenen verkörperst. Du brauchst keine Vorkenntnisse, nur Mut, dich auf Neues einzulassen und Spaß an der Bühne. Der Kurs findet im Gymnastikraum im Schuldorf Bergstraße, im Gebäude 11 statt. Die Aufführung ist am Freitag, den 26. August, 18 Uhr ebenfalls im Gymnastikraum.
Infos und Anmeldungen bei der Jugendförderung der Gemeinde Seeheim-Jugenheim oder bei der Werkstatt „Sonne“, Telefon 06257-82061, info@werkstatt-sonne.de.
Übrigens: Der Graffitikurs findet im September statt – und es gibt auch Herbstferienangebote!

Trompeten und Posaunen! | Konzert Eurobrass in Jugenheim

SEEHEIM-JUGENHEIM | Ein Programm aus verschiedenen Stilen und Epochen zeigt die Vielfalt des Lebens und den Reichtum der Schöpfung. Es erklingen verschiedene Arten von Trompeten und Posaunen, Waldhorn, Euphonium und Tuba. Geboten werden verborgene Schätze aus Klassik, Choral, Pop, Jazz, Musical und Gospel. Unter der Leitung von Angie Hunter und Dr. Chris Woods bieten 12 Profimusiker aus den USA und Deutschland Bläsermusik der Spitzenklasse.
Am 7. August 2016 um 18.00 Uhr findet das diesjährige „EUROBRASS“-Konzert in den Räumen der Freien evangelischen Gemeinde Seeheim-erzählen, runden das Programm ab. Kurze Überleitungen zwischen den Musikstücken und Wortbeiträge, die vom christlichen Glauben der Musiker erzählen, runden das Programm ab. Am 7. August 2016 um 18.00 Uhr findet das diesjährige „EUROBRASS“-Konzert in den Räumen der Freien evangelischen Gemeinde Seeheim-

erzählen, runden das Programm ab. Am 7. August 2016 um 18.00 Uhr findet das diesjährige „EUROBRASS“-Konzert in den Räumen der Freien evangelischen Gemeinde Seeheim-

Präsentieren Sie Ihre Firma mit werbewirksamen
FLYER- UND PROSPEKTBEILAGEN
Telefon 06157-98 96 99



12 PROFI-MUSIKER aus den USA und Deutschland bieten Bläsermusik der Spitzenklasse.

Jugenheim (Am Bahnhof 1 in Jugenheim) statt und setzt damit eine 38-jährige Tradition fort. Der Eintritt zum Konzert ist frei, eine Spende wird erbeten. Weitere Informationen unter der Nummer 06257-1618 oder auf der Internetseite www.eurobrass.de.

Wir gestalten Werbung professionell.
INHABERIN KARIN M. WEBER | BÜRGERMEISTER-LANG-STRASSE 9
64319 PFUNGSTADT | FON 06157-989 699 | FAX 06157-987699
MOBIL 0176-41085389 | WEBERWEBER@AOL.COM
www.design-professional.de

Karl Henkelmann Auf dem Frankenstein 8. Kapitel | Teil 7

Sobald aber das gnädige Fräulein einmal zu einem Krankenbesuche erschien, ja – dann war der Herr Leutnant sichtlich befriedigt, und seine Augen strahlten vor Glück, namentlich wenn Else seinen Bitten nach gab und ihm aus einem französischen Schriftsteller, dem Bücherschatz der Mutter entnommen, vorlas und so ihren Aufenthalt länger ausdehnen mußte, als es ein einfacher Besuch erforderte. Das hatte der schlaue Pierre schnell herausgefunden. Und wenn dieser Fall eintrat, dann wußte er sich sobald als möglich ganz unauffällig und geräuschlos zu entfernen, denn er vermutete wohl nicht mit Unrecht, daß dann seine Gegenwart höchst überflüssig sei. Ja noch mehr, so oft er be-

merken mußte, wie seinen Herrn die Langeweile plagte, und er selbst nicht instande war, diese zu bannen, dann schlich er hinaus und bat Fräulein Else so lange und beweglich, bis sie ihm den Gefallen tat und sich entschloß, dem ungeduldigen Patienten durch Vorlesen wieder die Zeit zu vertreiben. Aber daß das gnädige Fräulein, abgesehen von seiner Kunst des Vortrags, noch über ein anderes Zaubermitel verfügen mußte, ein Zaubermitel, dem auch sein lieber Herr Leutnant nicht widerstehen vermochte, davon mußte er sich bald überzeugen. Denn als er einst unvermutet die Krankstube betrat, da konnte er eben noch bemerken, wie die Hand des Fräuleins mit einem schnellen Ruck aus der des jungen Herrn fuhr und nach dem Buche tastete, das aufgeschlagen auf dem Seitentischchen lag. Aber so etwas durfte ja ein Offiziersbursche nicht sehen oder gehen haben. Doch wenn er dann wieder draußen war und hinüber

in sein Quartier beim Essigäpfelhannes schritt, da mußte er seinem Herzen Luft machen, und er sang und pfiff so laut und übermütig die lustigsten Weisen, daß selbst die Kathrine die Überzeugung gewann, daß der auch sonst immer muntere, wohlaugelegte Musjöh Pierre heute einen ganz besonders guten Tag habe. Auch dem scharfen Auge der Mutter war es natürlich nicht entgangen, daß die bei-

den jungen Menschen eine herzliche Zuneigung zu einander gefaßt hatten, und sie war glücklich bei dem Gedanken, daß ihre Else nun dennoch so unvermutet einen Gefährten fürs Leben gefunden haben sollte. Aber ihr mütterliches Zartgefühl verbot ihr, sich in die Herzensangelegenheiten der beiden einzudringen, und sie ließ der Sache ihren Lauf. So vergingen die Wochen, und mittlerweile war auch wieder der Lenz ins Land gezogen und schüttete den ganzen Reichtum seiner Pracht und Herrlichkeit aus über Berg und Tal, über die weite Ebene des Rheins, die sanften Hügel der Bergstraße und auch über den hochragenden, waldumkränzten Frankenstein. Und überallhin drang die liebe Sonne und weckte neues Leben, auch dort oben hinter den dicken, altersgrauen Mauern der trutzigen Feste. Da erhob sich auch der Leutnant de Ferrailles von seinem Lager und machte mit der Unterstützung seines getreuen Pierre die ersten Versuche, in der

FOTOGRAFIEREN SIE GERNE?
In Ihrer Freizeit Geld verdienen!
Geeignet für Jedermann.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Telefon 06157.989 699

verherrlichen.
Von nun an verging kein Tag, ohne daß der Genesende draußen in der würzigen Luft des Bergwaldes Stärkung suchte, und immer weiter konnte er seine Gänge ausdehnen, immer länger die kräftige, heilsame Höhenluft auf sich einwirken lassen.
Aber nicht allein und einsam brauchte er zu wandern. An seiner Seite schritt in holder Jugendfrische Else, die es sich nicht nehmen ließ, den Geliebten zu allen ihren Lieblingsplätzen zu führen, zu den Füßen ehrfurchtgebietender Waldesriesen, zu lauschigen, im jungen Grün versteckten Quellen und zu den dem Waldesrand säumenden Birkengruppen, von wo das Auge tief hineintauchte in die herbe Schönheit der Odenwälder oder hinüberschweifte in die lachende Ebene des Rheines.
Fortsetzung folgt.

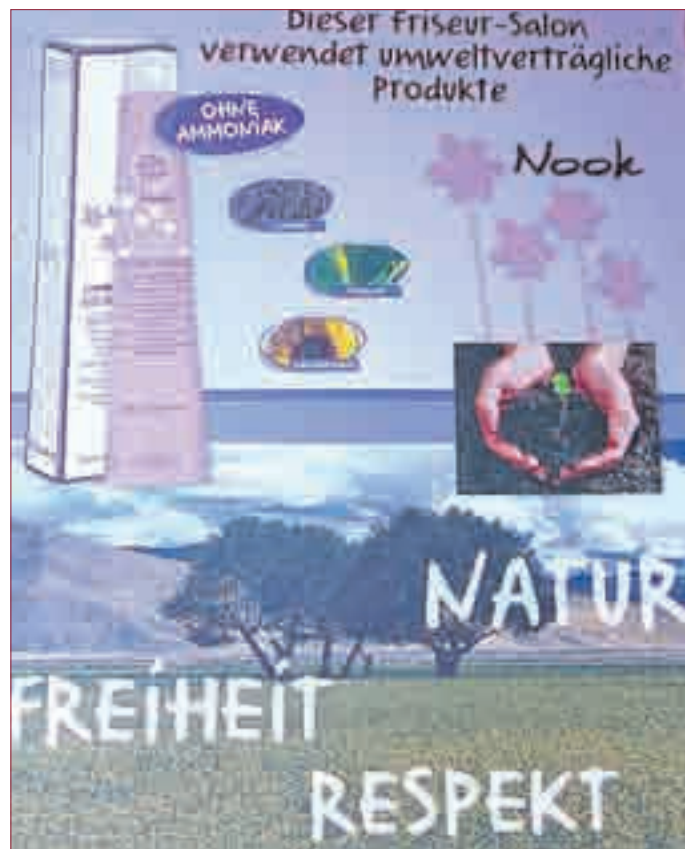


Salon Hensel | Nachhaltigkeit im Friseurhandwerk

SEEHEIM-JUGENHEIM. Kaum ein Begriff hat sich in den letzten Jahren so sehr entwickelt wie der Begriff „Nachhaltigkeit“. Aus diesem Grund legen

viel mehr Menschen Wert auf ökologisch nachhaltige Produkte. Auch Salon Hensel bietet ab sofort umweltfreundliche Haarprodukte an. Inhaber

in Frau Stork verwöhnt Sie mit Produkten der Marke „Nook“. Diese Naturfarben bieten rund 40 verschiedene Farbtöne an. Umweltfreundliche



NOOK BIETET EINE TOLLE AUSWAHL an umweltschonenden Färbemitteln. Testen Sie es selbst im Salon Hensel.



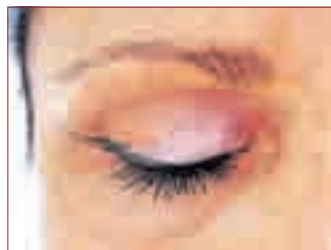
MAGIC LASHES STÄRKT Ihre Wimpern an den Wurzeln und fördert das Wachstum für einen volleren/dichteren Augenaufschlag.

Intensivtönung und dauerhafte Coloration sind ab sofort möglich. Diese sind frei von Parabenen, Allergenen, SLES, SLS, Nickel sowie Kobalt und Chrom. Vor allem für Allergiker bietet „Nook“ eine tolle Alternative zum problematischen Haare färben. Und das, ganz ohne Aufpreis. Um Ihre Haare auch zu Hause auf Naturbasis verwöhnen zu können, bietet der Salon eine große Auswahl an passenden Pflegeprodukten der Marke Nook. Aber nicht nur Ihr Haar spielt im Salon Hensel eine Rolle. Das Rund-Um-Wohlfühlen ist für Frau Stork ein wichtiger Bestandteil Ihrer Arbeit und spiegelt Ihre Unternehmensphilosophie wider.

Deswegen bietet Sie unter anderem ein Wimpernseserum an. Das Wimpern-Fluid stärkt die Wimpernwurzel und fördert das optimale Wachstum der Wimpern. Es lässt die Wimpern

nachweislich länger und voller wachsen. Frau Stork hat es selbst getestet und ist sehr zufrieden mit dem Produkt. Nach 6-8 Wochen sind Ihre Wimpern deutlich länger und voller. Für nur 69,95 € können Sie es selbst ausprobieren und sich überzeugen. Kommen Sie vorbei. Frau Stork freut sich auf Ihren Besuch.

Salon Hensel
Inhaberin Giuseppina Stork
Heidelberger Straße 35
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257-83315
Mobil 0175-5223866
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Donnerstag
8.30 bis 12.30 Uhr und
14.00 bis 17.30 Uhr
Freitag 8.30 bis 17.30 Uhr
Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr,
Montag geschlossen



INHABERIN FRAU STORK testete selbst das Wimpern-Fluid und kann es mit gutem Gewissen weiter empfehlen. Nach nur wenigen Wochen hatte Sie dieses Ergebnis.



Crowdfunding für den Tannenbergturm

Heimat- und Verschönerungsverein startete mit Hilfe der Volksbank Spendenaktion

SEEHEIM | Um allen Gästen der Burg Tannenbergturm über Seeheim einen noch schöneren Blick zu ermöglichen, hat der Heimat- und Verschönerungsverein mit Hilfe der Volksbank eine Spendenaktion gestartet.

Der Turm soll eine Treppe bekommen, eine Brüstungsmauer und ein Gitter, um nicht in das Turminnere zu stürzen, sind deshalb natürlich dringend erforderlich.

Bisher wurden alle Erhaltungs- und Verschönerungsmaßnahmen vom Verein selbst gestemmt. Das jetzt geplante Vorhaben muss aller-

dings von Fachleuten gearbeitet werden. Dafür wird jetzt um Spenden gebeten.

Es fehlen dem Verein noch 10.000 €, die mit dem schrecklichen neudeutschen Wort Crowdfunding mit Unterstützung der Volksbank finanziert werden sollen.

Dafür klickt man die Website der Volksbank an: <https://www.gemeinschaft-die-bewegt.de>

Bis jetzt ist es gut angelaufen, gut 3000 € sind schon auf dem Konto eingegangen. Das bisher gesparte Kapital, angesammelt durch die

Sparkassenstiftung, die hessische Denkmalpflege, weiterer größerer Spenden und Eigenmitteln beträgt 35.000 €. Die fehlenden 10 000 € hofft der Verein mit Hilfe der Volksbank durch kleinere und auch größere Spenden zusammen zu bekommen.

Ab einer Spende von 10 € legt die Volksbank auf die eingezahlte Spende noch 5 € dazu. Bei Spenden ab 40 € gibt es als Dankeschön des Vereins nach Abschluss der Einweihung eine DVD mit allen Bildern der Bauzeit und selbstverständlich immer eine Spendenquittung.

Sollte das Geld bis Anfang August nicht zusammenkommen, erhalten alle Spender ihr Geld von der Volksbank zurück. Kommt mehr Geld zusammen, gibt es noch einen stabilen Fahnenmast dazu.

Um keinen potenziellen Spender zu verlieren, kann man sich bei Problemen mit der Website gerne an Peter Künzel, Tel. 0171-22 32 714 oder Tannenbergturm@t-online.de wenden. Er hält auch Überweisungsträger für alle, die sich mit dem PC nicht anfreunden wollen, gerne bereit.



SPENDENAUFTRUF: 10 000 € hofft der Verein mit Hilfe der Volksbank durch kleinere und auch größere Spenden zusammen zu bekommen.

Neue Informationstafel in Seeheim-Jugenheim

Einweihung einer Geopunkt-Tafel an der Burgruine Tannenbergturm

SEEHEIM-JUGENHEIM | In Seeheim-Jugenheim wurde heute an der Burgruine Tannenbergturm ein Geopunkt mit

Informationen zum Standort eingeweiht. Der Aufbau der Tafel wurde von zwei Außendienstmitarbeitern-

des Geo-Naturparks Bergstraße-Odenwald vorgenommen. Die Gemeinde Seeheim-Jugenheim hat mit ihren Betriebsmitarbeitern für eine Verschönerung des Platzes gesorgt, indem sie eine in die Jahre gekommene Ruhebank am neuen Geopunkt-Standort entfernt und eine neue Naturparkbank errichtet hat.

Finanziert wurde die Tafel zu einem Teil aus Mitteln des Geo-Naturparks Bergstraße-Odenwald, der bei der Tafel-Einweihung durch seinen Geschäftsführer Herr Reinhard Diehl (auf dem Foto dritter von links) vertreten war.

Die Gemeinde Seeheim-Jugenheim übernahm ebenfalls einen Teil der Projektkosten und Herr Bürgermeister Olaf Kühn (auf dem Foto 2. v.l.) wirkte bei der Enthüllung der Geopunkt-Tafel mit. Die Genehmigung zur Errichtung des Geopunktes wurde vom Grundstückseigentümer HessenForst erteilt, der bei der Einweihung durch den Bereichsleiter Matthias Kalinka (ganz links im Bild) vertreten war.



DER TAFELTEXT wurde von Herrn Prof. Karl Listner (Museumsverein Burg Tannenbergturm, ganz rechts im Bild) verfasst.

„Einmal Richtung Heimat, bitte!“

Ein Theaterprojekt des Theater Mobile in Zwingenberg

ZWINGENBERG | Woran denkst du, wenn du das Wort „Heimat“ hörst? An den Ort, an dem du geboren wurdest und aufgewachsen bist? An deine Familie? Erinnerst du dich vielleicht an das Lieblingsessen, das deine Oma dir gekocht hat, wenn du bei ihr zu Besuch warst? Oder denkst du an den Geruch des Fliederbaumes, der vor deinem Haus steht? An dein gemütliches Bett nach einer langen Reise? All das kann Heimat sein. Für jeden Menschen kann die Bedeutung von Heimat ganz unterschiedlich sein - und das ist auch gut so! Worum geht's? Gemeinsam mit dir und deinen Erfahrungen würde ich gerne, im Rahmen meiner Ausbildung zur Theaterpädagogin, ein kleines Theaterstück entwickeln, das sich mit dem Thema Heimat beschäftigt. Die Methode der biographischen Stückentwicklung ist ein Teil meiner Ausbildung und hat mein Interesse geweckt, so dass diese Methode auch die Grundlage für das Projekt „Einmal Richtung Heimat, bitte!“ sein wird. Das bedeutet, wir werden zusammen aus unseren eigenen Erlebnissen, Vorstellungen und Erfahrungen von Heimat ein Bühnenstück erarbeiten, ausgehend von unserer jeweils eigenen Biographie. Wer kann

mitmachen? Ich freue mich über jeden, der Lust hat, sich an einigen Probenabenden schauspielerisch und kreativ mit dem Thema Heimat auseinanderzusetzen. Da jeder Mensch eigene Erfahrungen und Geschichten mitbringt, ist es für das Projekt „Einmal Richtung Heimat, bitte!“ eine Bereicherung, je mehr Menschen verschiedensten Alters, Herkunft und Geschlechts sich daran beteiligen - Du bist also herzlich Willkommen! Die einzigen Voraussetzungen, die du mitbringen solltest, sind: Spaß auf der Bühne zu stehen oder dich anders in der Produktion (Technik, Organisation, etc.) einzubringen und ein Mindestalter von 16 Jahren. Aufführen werden wir unser Ergebnis am 15. Oktober 2016! Wo findet das Ganze statt? Ich lade dich hiermit nun zu einem unverbindlichen ersten Info-Treffen am Sonntag, den 17. Juli um 11:00 Uhr im Theater Mobile in Zwingenberg ein! Anfahrt: Theater Mobile Zwingenberg, Obertor 1, 64673 Zwingenberg. Für weitere Fragen stehe ich gerne zur Verfügung! Mail: jani_mueller@gmx.de, Fon: 0160/91215556, Auf Bald! Janina Müller, „Heimat ist kein Ort, sondern ein Gefühl“ - Herbert Grönemeyer. (Jana Müller)

Die letzten Bänkelsänger Adam & Theo

Mitwirkende: Sängerin Ursula Pötken-August

SEEHEIM-JUGENHEIM | Beginn der Veranstaltungstermine ist am 13. Juli 2016. Das Motto lautet „Singen und Musizieren in den Seeheim-Jugenheimer Seniorenheimen“.

Haus Krone:
Mittwoch, den 13.07.2016
Mittwoch, den 03.08.2016
Mittwoch, den 07.09.2016
Haus Birkenhof:
Mittwoch den 24.08.2016
Mittwoch den 21.09.2016

Altenzentrum Mission Leben:
Mittwoch den 27.07.2016
Mittwoch den 17.08.2016
Haus Tannenbergturm:
Donnerstag den 21.07.2016
Donnerstag den 11.08.2016
Donnerstag den 12.09.2016
Beginn jeweils ab 15.30 Uhr

Angehörige und alle, die gerne Singen oder zuhören, sind herzlich eingeladen.

Trompeten und Posaunen!

SEEHEIM-JUGENHEIM. Ein Programm aus verschiedenen Stilen und Epochen zeigt die Vielfalt des Lebens und den Reichtum der Schöpfung. Es erklingen verschiedene Arten von Trompeten und Posaunen, Waldhorn, Euphonium und Tuba. Geboten werden verborgene Schätze aus Klassik, Choral, Pop, Jazz, Musical und Gospel. Unter der Leitung von Angie Hunter und Dr. Chris Woods bieten 12 Profi-Musiker aus den USA und Deutschland Bläsermusik der Spitzenklasse. Kurze Überleitungen zwi-

schen den Musikstücken und Wortbeiträge, die vom christlichen Glauben der Musiker erzählen, runden das Programm ab. Am 7. August 2016 um 18.00 Uhr findet das diesjährige „EUROBRASS“-Konzert in den Räumen der Freien evangelischen Gemeinde Seeheim-Jugenheim statt und setzt damit eine 38-jährige Tradition fort. Der Eintritt zum Konzert ist frei, eine Spende wird erbeten. Weitere Informationen unter der Nummer 06257-1618 oder auf www.eurobrass.de.

MF-Raumgestaltung

maurizio fiandaca

Gardinen
Sonnenschutz
Tapeten
Bodenbeläge

Beratung | Verkauf
Montage

Goethestraße 6
64347 Griesheim
Tel. 06155-825395
Mobil 0173-3120914

seit 1985

www.mf-raumgestaltung.de

Ein Zubause
ganz nach Ihrem Geschmack.

Ausführung von Bodenverlegung
Tapezier- und Malerarbeiten

Grüne Seeheim-Jugenheim beantragen Fragestunde vor Gemeindevertretung

SEEHEIM-JUGENHEIM | Zukünftig sollen die Einwohnerinnen und Einwohner von Seeheim-Jugenheim vor Beginn jeder Sitzung der Gemeindevertretung die Möglichkeit haben, den gewählten Kommunalpolitikern Fragen zu Angelegenheiten der Gemeinde zu stellen. Dafür sollen bis zu 15 Minuten eingeplant werden.

„Damit schaffen wir einen einfachen und offenen Zugang zur Kommunalpolitik und wollen die Teilhabe an der politischen Meinungsbildung verbessern“ so Walter Sydow, Frakti-

onsvorsitzender von Bündnis 90/DIE GRÜNEN in der Gemeindevertretung. „Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und auf neue Impulse für das politische Leben in unserer Gemeinde.“

Fragen können von Einwohnern ab dem 16. Lebensjahr gestellt werden. Diese Fragestunde soll direkt vor den Beginn der Sitzungen der Gemeindevertretung gelegt werden, da die Hessische Gemeindeordnung ein solches Rede- bzw. Fragerecht für Bürger während der Sitzung der Gemeindevertretung nicht vorsieht.

(Walter Sydow)

Groß-TV und Schuhe für Asylbewerber

„Linde“ jetzt mit Beamer und Großleinwand ausgestattet

SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Begegnungsstätte in der Flüchtlingsunterkunft „Linde“ in Jugenheim ist jetzt mit einem Beamer und einer Großleinwand ausgestattet. Gependet wurde die Fernsehanlage für Großgruppen vom Lions-Club Seeheim. Installiert hat die Anlage das Jugenheimer Elektrofachgeschäft Stefan Leichtweiß. Auch dies als Spende.

Bei der kürzlichen Übergabe betonte Bürgermeister Olaf Kühn, dass die Begegnungsstätte ausschließlich von der Gemeinde finanziert wird.

Darin können sich Flüchtlinge, der Helferkreis „Asyl“, Vereine und Gruppen sowie die Bevölkerung zu Gesprächen, Veranstaltungen und den gemeinsamen Unternehmungen treffen. „Diese Begegnungen sind ein

wertvoller Beitrag zur Verständigung auf dem Weg zur Integration“, betonte der Rathauschef bei der Übergabe vor Helfern, Spendern und gemeindlichen Mitarbeitern.

Otto Obermaier, der Präsident des Lions-Club, erklärte, „dass mit dem Gruppen-TV die Flüchtlinge an unserem Land und an unserer Gesellschaft nun noch besser teilhaben können“. Dies ist für ihr weiteres Leben von besonderer Bedeutung. 20 Paar Schuhe hat Dieter Lang vom Schuhhaus in Jugenheim und Vorsitzender des Gewerbevereins spontan

gespendet, als er hörte, dass Flüchtlinge in der kalten Jahreszeit in Sandalen und Badelatschen in der Gemeinde eintrafen. In der Unterkunft leben zurzeit 158 Flüchtlinge. (psj)



BÜRGERMEISTER OLAF KÜHN freut sich mit dem Präsidenten des Lion-Club Seeheim Otto Obermaier und Elektrofachmann Stefan Leichtweiß, die Groß-TV-Anlage in Betrieb einzuschalten. (v.l.n.r.) Dieter Lang spendete Schuhe (2.v.r.)

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-55293
Telefax 06151-506022

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und
Rolllädendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

Wir suchen für unsere namhaften Kunden im Raum Darmstadt:

- LAGERMITARBEITER (m/w)
• KOMMISSIONIERER (m/w)
• PRODUKTIONSMITARBEITER (m/w)
• INDUSTRIEMECHANIKER (m/w)
• STAPLERFAHRER (m/w)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Rheinstraße 19-21, 64283 Darmstadt, Telefon +49 6151 66706-0
darmstadt@timepartner.com, www.timepartner.com



Knapp 1400 Euro für Haus Waldeck

GRIESHEIM - Bereits zum 3. Mal durfte sich das kommunale Seniorenzentrum Haus Waldeck über eine Geldspende von dem Bestattungsunternehmen Hofmann aus Griesheim freuen...

der Stadt, als Träger des Griesheimer Seniorenzentrums, für das soziale Engagement des Unternehmens dankte. Es handelt sich dabei um den Erlös des dritten Gartenfestes...



FREUEN SICH: Bürgermeisterin Gabriele Winter, Nuccio Bertazzo (Einrichtungsleiter), Birgit Hofmann-Wust, Ute Diefenbach, die Leitung Therapie und Ehrenamtsbeauftragte Haus Waldeck (v.l.).

Bundesfreiwillige gesucht!

Die Stadt Griesheim stellt ab sofort interessierte Freiwillige ab 18 Jahren für die Arbeit rund um Flüchtlinge ein: Jetzt schnell bewerben!

GRIESHEIM. Das Liegenschafts- und Wohnungsamt/Asylangelegenheiten der Stadt Griesheim sucht ab sofort für den Zeitraum von 12 Monaten zwei engagierte und interessierte Freiwillige ab 18 Jahren für den Bundesfreiwilligendienst (BFD).

Sie arbeiten eng mit den ehrenamtlichen Teams des Arbeitskreises Asyl Griesheim und der hauptamtlichen Asylbeauftragten der Stadt Griesheim Bärbel Schmidt zusammen. Sie sollten es mögen, mit anzupacken, sollten kommunikativ sein und gerne mit Menschen zu tun haben.

Der freiwillige Dienst in der Flüchtlingsarbeit ist zudem eine gute Vorbereitung für eine Berufswahl im pädagogischen oder sozialen Bereich. Auch können oftmals eigene Interessen und Hobbys sehr gut eingebracht werden (z.B. sportliche, administrative, handwerkliche usw.).

ze gesetzt -, ist auch Teilzeit von mehr als 20 Wochenstunden möglich. Die Tätigkeit ist eine schöne und sinnvolle Abwechslung vom Alltag oder auch Überbrückung der Zeit, bevor Sie ihre neue Arbeit beginnen.

Im Bundesfreiwilligendienst sind Sie gesetzlich sozial- sowie unfallversichert und erhalten ein sogenanntes Taschengeld und Verpflegungsgeld in Höhe von insgesamt ca. 380 €. Der Anspruch auf Kindergeld bleibt erhalten. Lohnersatzleistungen können unter Umständen gekürzt werden.

Wer sich für den Freiwilligendienst interessiert, muss schnell sein! Die Einstellungen für den Bundesfreiwilligendienst erfolgen über das Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben auf Vorschlag der Stadt Griesheim.

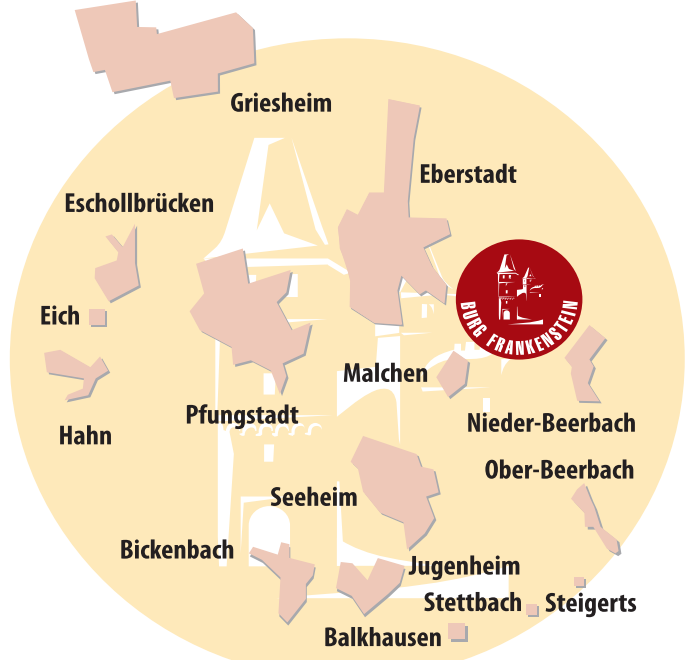
Nähere Informationen zu den Rahmenbedingungen erteilt das Personalamt unter der Tel. 0 61 55 / 701-310 und zu der Einsatzstelle die Asylbeauftragte der Stadt Griesheim Bärbel Schmidt, unter der Telefon Nr. 06155-8786826, asylangelegenheiten@griesheim.de.

gige Unterstützung. „Außerdem möchten wir für unsere Bewohner und Gäste eine weitere Gartenbank anschaffen.“ „Der Einsatz für Griesheim macht mir einfach Spaß“, bekennt sich die temperamentvolle Birgit Hofmann-Wust. „Neben dem seit Jahren etablierten Hoffest lade ich seit 2014 im Mai zu einem Gartenfest ein, dessen Erlös dem Haus Waldeck zugutekommt“.

Zum Hoffest lädt sie für den Samstag vor dem 1. Advent (26. November) ein. Über Hilfe und Kochenspenden würde sich die Organisatorin sehr freuen. Das nächste Gartenfestival findet am Samstag vor dem Muttertag am 13. Mai 2017 statt.

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 43.500 Haushalte durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



STELLENANGEBOTE

Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung Sie sind an gesunder Ernährung & Fitness interessiert und suchen einen Neben- od. Hauptjob? Dann bewerben Sie sich bei uns!

DIENSTLEISTUNGEN

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

Fa.Tarek - Haushaltsauflösung & Entrümpelung Vom Keller bis zum Dach. Schnell, günstig, zuverlässig.

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig Fordern Sie ein unverbindliches Angebot an. Entwurf und Druck aus einer Hand! Testen Sie uns!

Tresorbau Balkmann: bis 50% - Schlüsseldienst Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h.

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service! Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik.

Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich.

Rollladen-Gölz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagentore, Insektenschutz.

Ihre neue Website erstellen wir günstig für Sie! Auch für Neueinsteiger, qualitativ, trotzdem günstig.

SIE SUCHT IHN

Du bist der nette Typ von nebenan...vielleicht... ..lernen wir uns ja mal kennen! Du bist DER Naturbursche, der mich vom Hocker reißt, der mich zum Lachen bringt und nicht kleinriert.

Attraktive Sie, schlank, 55, sucht Freundschaft Ich suche nicht unbedingt eine Partnerschaft, (kann natürlich auch passieren, wenn große Sympathie vorhanden) sondern einen lieben Mann, mit dem ich meine Freizeit teilen kann.

GESUNDHEIT & FITNESS

Jetzt Nichtraucher werden - natürlich, sanft, nachhaltig. www.sprite-gegen-rauchen.com.

Diakoniestation Nördl. Bergstraße unterstützt Wir pflegen, beraten, betreuen in Alsbach-Hähnlein, Bickenbach, Seeheim-Jugenheim.

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 / Monat Akufgym: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc.

24-Std. - Betreuung zu Hause - seniormed24.de Professionell, liebevoll, bezahlbar! Keine Provisions- Anfahrts-/Bearbeitungskosten.

VERKÄUFE

Baustoff Kramer - Bauelemente - Fenster Weru-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagentore, Markisen.

Qualität & Frische v. Bauernhof: Hofladen Wenz Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eig. Anbau, Obst, Eier, Teigwaren.

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10,00 €! Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt.

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10,00 €! Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt.

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10,00 €! Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt.

Gewinnen Sie 20 Euro beim Kreuzworträtsel

Crossword puzzle grid with clues in German and a central advertisement for PrintandLayout.de.

Advertisement for Christina Hesse, featuring a photo and text about winning 20 Euro.

Advertisement for a 2-3-Zi-Wohnung (2-3 room apartment) in Griesheim/Da/Eberstadt/Pfungstadt.

Advertisement for a firm reportage (company profile) and a search for a redactor.

Small crossword puzzle grid.

Three small advertisements for people seeking partners or friends.

Large advertisement for Fliesstextanzeigen (flyer text ads) with pricing and contact information.

IMPRESSUM (Legal notice) for the Frankensteiner Rundschau, including publisher, address, and contact details.

Pink Ribbon Damentag | Golfen für mehr Brustkrebs-Aufmerksamkeit | Kiawah Golf Park



OPTIMALES GOLFWETTER im Kiawah Golf Park. 720 Euro wurden für Pink Ribbon Deutschland erspielt.

WÜRZBURG | Ende Mai fand im Kiawah Golf Park einer von insgesamt über 90 Pink Ribbon Deutschland Damentagen 2016 statt.

„Meine Damen und ich haben schon im letzten Jahr teilgenommen und waren auch dieses Jahr begeistert von der Idee, einen Damentag im Zeichen der pinkfarbenen Schleife zu spielen“, so Edith Willim, Ladies Captain des Kiawah Golf Parks, im Vorfeld des Turniers. Bei optimalem Golfwetter starteten am 31.05.2016 rund 44 Teilnehmerin-

nen zum Pink Ribbon Damentag und spielten diesen im Zeichen der pinkfarbenen Schleife. Edith Willim im Anschluss an das Spiel: „Bei ausnahmsweise sonnigem Wetter fand unser vorgabewirksames Turnier in Verbindung mit dem Pink Ribbon Damentag statt. 44 Damen – und damit noch mehr als zunächst erwartet – haben sich an der Aktion beteiligt. Insgesamt werden wir 720 Euro an Pink Ribbon Deutschland überweisen können.“

Christina Kempkes von Pink Ribbon

Deutschland: „Wir sind allen Golferinnen unglaublich dankbar, denn die Erlöse aus unserer jährlichen Damentag-Serie machen unter anderem das Projekt PINK KIDS möglich. Hierbei handelt es sich um eine einzigartige Initiative von Pink Ribbon Deutschland, in der Jugendliche, deren Mutter an Brustkrebs erkrankt ist oder war, anderen Jugendlichen in der gleichen Situation helfen.“

Hintergrundinformationen Pink Ribbon Deutschland Damentag: Deutschlandweit spielen Golferin-

nen zwischen April und Oktober einen (Damen)Tag lang im Zeichen der pinkfarbenen Schleife – dem internationalen Symbol im Engagement gegen Brustkrebs – und zeigen damit ihre Solidarität mit betroffenen Frauen, ihren Familien und Freunden. Zugleich soll das Bewusstsein für die wichtige Bedeutung der Früherkennung gestärkt werden. Denn was viele immer noch nicht wissen: Die Früherkennung der Krankheit ist für einen positiven Heilungsverlauf von ent-

scheidender Bedeutung. Durch die große Golf-Gemeinschaft und mit Hilfe der Medien sollen die Informationen rund um das Thema Brustkrebs weit in die Regionen Deutschlands getragen werden. Alle teilnehmenden Golferinnen erhalten ein besonderes Tee-Off-Geschenk inklusive Informationsmaterial von Pink Ribbon Deutschland. Hintergrundinformationen PINK KIDS:

Wenn die Mutter an Brustkrebs erkrankt, sind die Kinder von der Situation immer mitbetroffen. Bislang

fanden Jugendliche zwischen 14 und 21 Jahren in einer solchen Lage nur begrenzt Anlaufstellen und Ansprechpartner für ihre Fragen, Sorgen und Ängste. Natürlich gibt es deutschlandweit einige spezialisierte Fachstellen, doch deren Auftritt kommt dem Informations- und Kommunikationsverhalten der jungen Menschen heute nur bedingt entgegen. PINK KIDS ist eine Informations- und Kommunikationsplattform im Internet, auf der Jugendliche anderen Jugendlichen mit ihren Erfahrungen sowie Kontakten zu Experten helfen. Die PINK KIDS erstellen eine detaillierte und einfach nutzbare Datenbank mit Angeboten verschiedener regionaler Fachstellen, die betroffenen Jugendlichen und ihren Familien vor Ort für individuelle Hilfestellungen zur Verfügung stehen. So schließt das Projekt die Lücke zu den vorhandenen Anlaufstellen und Ansprechpartnern.

Über den Kiawah Golf Park: „Der Kiawah Golf Park ist eine 18-Loch Golfanlage, verkehrsgünstig in Mit-

weit des Naturschutzgebietes „Kühkopf“ gelegen, mit Aussicht auf die linksrheinischen Weinberge, den Taunus und den Odenwald. Bereits bei der Einfahrt sehen Sie unsere Driving Range mit diversen Putting- und Pitching Grüns, die Sie alleine oder unter Anleitung unserer hochqualifizierten PGAGolferlehrer nutzen können.

Der 18-Loch-Platz ist für Golfer aller Hcp.-Klassen fair zu spielen. Sanfte Hügel und Senken, strategisch platzierte Sandbunker und Teiche, aber auch unser schon zur Legende gewordenes Inselgrün an der Bahn 8 und die wohl größten und tiefsten Sandbunker der Region an den Bahnen 5, 16 und 18, ermöglichen es allen Golfern, den attraktiven Platz täglich mit einer neuen Herausforderung zu erleben.

Die schnellen, optimal gepflegten Grüns und die auch im Hochsommer gut gepflegten und sattgrünen Fairways haben sich zu einem Markenzeichen des Kiawah Golf Parks weit über die Grenzen der Region entwickelt.“ www.kiawahgolf.de

(Isabel Arment)

TREFFPUNKT

SECOND HAND

der Trödelmarkt

NEU Wir sind umgezogen! NEU

Feldstraße 16, 64347 Griesheim
Öffnungszeiten: Durchgehend
Mo-Fr 10:00 bis 18:00, Sa 10:00 bis 16:00

Hier freut sich Verkäufer, Käufer und das Sparschwein

CVS Musikzug absolviert erfolgreiches Probenwochenende

Jede Menge Spaß in der Seeheimer Unterkunft „Falken“

SEEHEIM | Am Freitag, den 24. Juni 2016 startete der Musikzug des Tanzsport- und Carnevalverein St. Stephan in ein abwechslungsreiches und geselliges Wochenende. Es ging nach Seeheim in die Unterkunft der „Falken“, die den Musikern bereits aus dem Vorjahr bekannt war. Nachdem am Nachmittag alle Mitglieder angereist und die Zimmer bezogen waren, ging es mit der traditionellen Instrumentenputzparty los. Jeder Musiker widmete sich seinem Instrument und brachte es innerlich und äußerlich auf Hochglanz. Die frisch gereinigten Instrumente wurden nach einem kurzen Geburtstagsständchen zu Ehren von Gruppenmitglied Steffi in die Übungsräume gebracht und man fand sich im Innenhof zu einem gemütlichen Beisammensein ein. Das Wetter meinte es gut und so konnte

bei sommerlichen Temperaturen der Grill angefeuert werden. Das Küchen-team, bestehend aus den beiden passiven Mitgliedern des Zuges, Nelli und Thomas Engel, verpflegte die Truppe das ganze Wochenende fürsorglich, wofür alle ihren Dank aussprachen. Gemeinsam saß man noch bis in die Nacht hinein im Freien und hatte jede Menge Spaß. Am frühen Samstagmorgen hieß es dann nach einem stärkenden Frühstück: „Ran an die Instrumente“. Der Vor- und Nachmittag wurde effektiv zum Proben genutzt und so konnten für die anstehende Kerb neue Lieder aufgelegt, altes Liedgut aufgefrischt und für die Kampagne 2016/2017 ein neues Stück geübt werden. Der musikalische Leiter Heiko Ernst hatte zum Aschermittwoch seinen Abschied genommen, was den Zug sehr schmerzt.

Seine Verbundenheit zu der Truppe stellte er aber dennoch einmal mehr unter Beweis, indem er die Noten für Kerb aufgesetzt hatte. Dafür gilt ihm die Anerkennung und der große Dank aller Musiker. Am frühen Abend wurden die Proben abgeschlossen und die Instrumente eingepackt. Auch dieser Abend wurde in geselliger Runde mit sehr viel Spaß, guten Gesprächen und viel Gesang verbracht und endete erst in den Morgenstunden. Am Sonntag, nach einem leckeren Frühstück, ging es dann ans Aufräumen. Jeder, ob groß oder klein, packte mit an und so war die Unterkunft binnen kürzester Zeit geräumt und geputzt. Einig sind sich alle darüber, dass es ein sehr schönes und in jeder Hinsicht erfolgreiches Wochenende war, dessen Wiederholung es in jedem Fall bedarf.

(Manuel Schütz)



JEDE MENGE SPASS bei den Proben für die anstehende Kerbkampagne 2016/2017.

Badevergnügen | Richtig retten im Notfall

Die Johanniter geben Tipps zum Verhalten bei Badeunfällen

Die warmen Temperaturen locken Sonnenanbeter an den Rhein, Bagsee oder ins Freibad: Das kühle Nass verspricht Erfrischung bei den langsam steigenden Temperaturen. Doch viele unterschätzen die Gefahren im Wasser: 488 Menschen ertranken im Jahr 2015, 392 waren es im Jahr davor (Quelle: statista). Unter den Opfern sind vier Mal so viele Männer wie Frauen. Dabei ist ein Großteil der Badeunfälle vermeidbar. „Mutproben wie Kopfsprünge in unbekannte Gewässer, Alkohol, Cannabis oder das Überschätzen der eigenen Kräfte führen häufig zu lebensgefährlichen Situationen im Wasser“, sagt Eva Ludwar, Mitarbeiterin im Sanitätsdienst. Besonders gefährdet sind Kleinkinder – für sie wird selbst ein Gartenteich oder ein Planschbecken zum Risiko, wenn sie dort unbeaufsichtigt spielen.

Gerät ein Mensch im Wasser in Not, sollten Helfer zuallererst den Rettungsdienst über die 112 alarmieren. „Retter bringen sich leicht selbst in Gefahr, wenn sie versuchen, Ertrinkende aus dem Wasser zu ziehen, sofern sie keine ausgebildeten Rettungsschwimmer sind“, warnt Eva Ludwar. „Direkten Körperkontakt sollte man nach Möglichkeit vermeiden, denn in seiner Angst kann der Ertrinkende um sich schlagen oder durch Klammern den Retter unter Wasser ziehen. Besser reicht man der Person einen schwimmenden Gegenstand, wenn möglich einen Rettungsring, und sie dann an Land ziehen.“ Schnelle Erste Hilfe ist lebenswichtig: „Bewusstlose, die normal atmen, werden in die stabile Seitenlage gebracht. Dafür wird der Kopf überstreckt, der Mund geöffnet und das Kinn auf dem Handrücken abgelegt. Dann die Atmung regelmäßig überprüfen“, erläutert Ludwar. „Wenn der Gerettete nicht oder nicht normal atmet, beispiels-

weise sehr langsam und schnappend, müssen Ersthelfer sofort mit der Herz-Lungen-Wiederbelebung beginnen, bis der Rettungsdienst eintrifft.“ „Wir wollen alle Menschen ermutigen, die Wiederbelebung durchzuführen“, sagt Angela Gerhard, Ausbilderin und Rettungsassistentin. „Dabei kann man nichts falsch machen. Nichts zu tun, ist für den Patienten viel gefährlicher, denn Sauerstoffmangel verursacht irreparable Hirnschäden.“ Wer regelmäßig seine Erste-Hilfe-Kenntnisse auffrischt, ist in Notsituationen viel souveräner. „Für die Herz-Lungen-Wiederbelebung gilt es, den Oberkörper des Betroffenen frei zu machen, beide Handballen übereinander in der Mitte des Brustkorbes anzusetzen und das Brustbein gut fünf Zentimeter tief Richtung Wirbelsäule zu drücken. Den Rhythmus der Druckmassage kann man sich passenderweise mit dem Lied, Staying Alive von den Bee Gees merken, also ein bis 2x pro Sekunde drücken, 30 x, dann 2 Atemspenden, dann wieder 30 Druckmassagen, immer im Wechsel“, erläutert Ludwar. Für die Atemspenden überstreckt der Helfer den Kopf des Betroffenen vorsichtig nach hinten und legt seinen geöffneten Mund über die Lippen des Bewusstlosen. „zwei mal langsam und tief beatmen, bis sich der Brustkorb

hebt und senkt, dann die Druckmassage fortsetzen“, rät Angela Gerhard. „Wer sich die Atemspende nicht zutraut, sollte wenigstens die Herzdruckmassage kontinuierlich durchführen: Auch das versorgt das Gehirn noch eine gewisse Zeit mit dem lebensnotwendigen Sauerstoff im Blut.“ Bei Menschen, die aus dem Wasser gerettet werden, besteht zusätzlich die Gefahr einer Unterkühlung. „Die gerettete

Person sollte auf jeden Fall mit Handtüchern, Decken od. trockener Kleidung gewärmt werden – am besten mit einer Rettungsdecke aus dem Erste-Hilfe-Kasten im Auto“, rät Ludwar. Die Johanniter empfehlen, alle zwei Jahre das Erste Hilfe-Wissen aufzufrischen. Nähere Info zu Erste Hilfe-Kursen erhalten Interessierte bei den Johannitern in Griesheim unter Telefon (06155) 600 00 – www.juh-da-di.de



GEFAHREN IM WASSER: 488 Menschen ertranken im Jahr 2015.

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenaufstore
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

MIT DEM BCG-DICHTUNGSSYSTEM

ABDICHTEN OHNE SCHMUTZ UND FLIESENSCHADEN!

GAS CHECK

IST IHRE GASLEITUNG DICHT?

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerlei · Solar
Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64299 Darmstadt
Rufen Sie an: Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Meisterbetrieb seit 1878

Darmstädter Jugendstiltag mit insgesamt 26.000 Besuchern

Illuminationsfest | Gelassene Stimmung auf der Darmstädter Mathildenhöhe



UNVERGESLICHES ERLEBNIS: Die Eröffnungsfeier bei prachtvollem Wetter



KRÖNENDER ABSCHLUSS

DARMSTADT | Die Jugendstiltag auf der Darmstädter Mathildenhöhe wurden bei prachtvollem Wetter für Tausende Besucherinnen und Besucher zu einem unvergesslichen Erlebnis. Vom gelungenen Auftakt am Freitagabend über das Illuminationsfest am Samstag, das die Mathildenhöhe samt Tausender Gäste in sinnliches Orange tauchte, bis zum Fest für die ganze Familie am Sonntag. Anja Herdel, Geschäftsführerin der ausrichtenden Darmstadt Marketing

bührt unser Dank wie allen Vereinen, Initiativen und Ehrenamtlichen, die dieses Fest möglich machten, beispielsweise der Förderverein Hochzeitsturm, HessenDesign und das Ehrenamt für Darmstadt. Schon bei der Eröffnung am Freitagabend waren 600 Gäste gekommen, so Herdel, bis Samstagabend waren es 22.000 und insgesamt wurden mit 26.000 Besuchern an drei Tagen die Zahlen des Vorjahres deutlich überschritten. Bei der Eröffnung am Freitagabend ge-

reszahl 1863 als Beginn des Stadtmarketing in Darmstadt.

Partsch begrüßte am Freitag vor allem Gäste aus Polen und Mitglieder der Familie von Karl Dedecius. Seinem Gedenken war das Jazzkonzert gewidmet, bei dem auch Dr. Philipp Gutbrod am Schlagzeug mitwirkte, der Leiter des Instituts Mathildenhöhe. „Karl Dedecius hat uns Darmstädtern das Polen-Institut geschenkt, das jetzt im Schloss eine neue Heimstatt gefunden hat“, so der Oberbürgermeister, und weiter: „Er wäre heute 95 Jahre alt geworden, sicher wird Karl Dedecius die Kraft dieses Konzertes spüren“. Nachdem Partsch mit dem Dank an Herdel, Gutbrod und die ganze Team der Jugendstiltag 2016 eröffnet hatte, führte Dr. Dieter Bingen vom Deutschen Polen-Institut ins Thema ein und erläuterte den „Walzer vom Weltende“, der mit einer deutsch-polnischen Jazz-Formation auf der Bühne vor dem Ausstellungsgelände vorgetragen wurde.

Die „Nacht in Orange“, das Lichterfest am Samstagabend, wurde von Darmstadts Stadtbaurätin Cornelia Zuschke eingeleitet mit „vielleicht ganz besonderen Gedanken“, die die Gäste in die Nacht begleiten sollten. Sie lobte die Mathildenhöhe als die wohl schönste Kulisse von Darmstadt, die jedoch nicht nur dieses sei, sondern auch Substanz. Als Inspiration hierfür nahm sie das Motto Großherzog Ernst-Ludwigs, „das Neue frisch zu wagen“.

Die Plakate für die Lichterfeste vor über 100 Jahre Jahren zeigten das pralle Erleben, das damals geherrscht habe. Sie hoffte, dass die Gäste mit der Farbe Orange in Resonanz kommen, die im asiatischen Raum die Bedeutung von Erhellung, Weisheit, Lust, Freude und Kraft habe. Dies wurde auch durch die 2000 Lichter und 300 Lampions unterstrichen, die entzündet wurden. Zuschke dankte allen Mitwirkenden und Sponsoren und lud nochmals dazu ein, die Farbe Orange als Symbol für die Lust und die Hoffnung wahrzunehmen.

(Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH)

„Die vertrauliche Geburt“

Bundesweite Hilfe für schwangere Frauen in Not

DEUTSCHLAND. Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend erweitert das Hilfespektrum für schwangere Frauen in besonderen Konfliktlagen:

Neben dem Hilfefon „Schwangere in Not - anonym & sicher“ kann auf www.geburt-vertraulich.de die Beratung auch per E-Mail und Chat anonym in Anspruch genommen werden. „Wenn Frauen schwanger sind, Hilfe und Unterstützung benötigen - aber anonym bleiben wollen - ermöglichen wir ihnen verschiedene Wege zu unserem Hilfe- und Beratungssystem: Mit dem Hilfefon oder im persönlichen Gespräch - und nun auch per Email oder im Live-Internetchat mit einer qualifizierten Beraterin“, erklärte Bundesfamilienministerin Manuela Schwesig.

Seit 1. Mai 2014 stehen unter www.geburt-vertraulich.de wichtige Informationen zum Verfahren der vertraulichen Geburt, zu weiteren Hilfsangeboten und zum Hilfefon zur Verfügung. Ein barrierefreier Zugang ist sichergestellt, eine unmittelbare Kontaktaufnahme zum Hilfe-

telefon möglich. Mittels Suchfunktion nach Ort oder Postleitzahl können Schwangerschaftsberatungsstellen vor Ort einfach und schnell gefunden werden. Nun bietet die Internetseite zusätzlich eine Online-Beratung. Schwangere Frauen können jetzt auch per E-Mail und im Einzel-Chat von speziell geschulten Fachkräften eine Erstberatung erhalten. Bei Bedarf wird an eine qualifizierte Beratungsstelle vermittelt. Barrierefrei und mehrsprachig - es gilt der gleiche Standard wie bei der telefonischen Beratung. Die Beraterinnen unterliegen der Schweigepflicht. Inzwischen wurde das Internetangebot über 50.000 Mal aufgerufen. Das Hilfefon „Schwangere in Not - anonym und sicher“ ist unter der Rufnummer 0800 40 40 020 rund um die Uhr erreichbar. Schwangere Frauen erhalten dort eine kostenlose qualifizierte Erstberatung und auf Wunsch eine Vermittlung an Beratungsstellen vor Ort. Im ersten halben Jahr konnte rund 2000 Anruferinnen mit einer qualifizierten Erstberatung und Vermittlung geholfen

Gutes Gebrautes zum fairen Preis für Jedermann: Möbel, Sofas, Lampen, Bilder, Schränke, Teppiche, Schlafzimmer, Sofas, Stühle, Tische, Geschenkartikel, Haushalts-Elektrogeräte, Spiegel u.v.m. **Kostenlose Abholung** von Gebrauchtmöbeln und Haushaltsartikeln in vielfältiger Art!

Soziales Möbelkaufhaus Pfungstadt
N. Koch & A. Krause GbR | Mainstraße 48 | 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57-810 72 40 | smk-koch@freenet.de
Durchgehend geöffnet: Mo-Fr von 9-18 Uhr, Sa von 9-14 Uhr.



werden. Das Hilfefon ist beim Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BAFzA) angesiedelt und wird vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) finanziert. Zu den neuen gesetzlichen Regelungen des Gesetzes zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung der vertraulichen Geburt, die am 1. Mai 2014 in Kraft getreten sind, gehört auch das Verfahren der vertraulichen Geburt. Schwangere Frauen mit Anonymitätswunsch erhalten eine umfassende, an ihrer individuellen Notsituation orientierte Beratung. Auf Wunsch kann das Kind medizinisch betreut geboren werden, ohne dass die Mutter ihre Identität preisgeben muss. Dabei wird das Recht des Kindes auf Kenntnis seiner Abstammung berücksichtigt. Hierzu dient ein Herkunftsnachweis, den das Kind ab Vollendung des 16.

Lebensjahres einsehen kann. Beim Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben sind inzwischen 45 Herkunftsnachweise für vertraulich geborene Kinder eingegangen. Über die neuen Regelungen und Hilfen informiert die vom Bundesministerium herausgegebene Broschüre „Die vertrauliche Geburt - Informationen über das Gesetz zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung der vertraulichen Geburt“, die auch im Rathaus der Stadt Griesheim ausliegt. Auch die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, steht für Informationen und vertrauliche Hilfestellung zur Verfügung. Zusätzlich stehen Informationsmaterialien unter der folgenden Internetseite

www.bmfsfj.de/vertrauliche-geburt-informationen für Interessierte zur Verfügung. (Frankensteiner)

Ausbildung zum Hörakustiker (m/w)

Gute Chancen für zukunftssicheren und spannenden Beruf

Hörakustiker helfen dabei, die akustische Wahrnehmung des Menschen zu verbessern. Dazu müssen sie immer auf dem neuesten Stand der Technik sein. Das hierfür nötige Fachwissen und die Anforderungen an eine bestmögliche Beratung verändern sich je-

doch stetig. Das Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB) hat daher die Ausbildung zum Hörakustiker (m/w) im Auftrag der Bundesregierung modernisiert. Die neue Ausbildungsordnung des anspruchsvollen Handwerksberufs tritt zum 1. August in Kraft. Arbeitsmarktpertin Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad weiß: „Mit der novellierten Ausbildung haben Schulabgänger die Möglichkeit, einen zukunftssicheren und spannenden Beruf mit viel sozialer Verantwortung und guten Chancen auf unbefristetes Arbeitsverhältnis zu bekommen.“ Im Anschluss an die Ausbildung besteht die Möglichkeit einer Aufstiegsfortbildung zum Hörgeräteakustikermeister (m/w) u. zum staatlich gepr. Techniker (m/w) sowie zu d. Studiengängen Bachelor f. Hörakustik und Ingenieur für Hörtechnik und Audiologie (m/w). (tm-p)



UNAUFFÄLLIGE HIGHTECH: Um ihren Kunden das modernste Gerät anbieten zu können, müssen Hörakustiker (m/w) auf dem neuesten Stand der Technik bleiben. Deshalb wurde der beliebte Ausbildungsberuf mit Wirkung zum 01.08.16 aktualisiert.

Klinikum Darmstadt | Focus-Ärzteliste

Ärzte erneut als Top-Mediziner empfohlen

DARMSTADT | Fünf Klinikdirektoren des Klinikums Darmstadt werden von der FOCUS-Ärzteliste 2016 als Top-Mediziner empfohlen. Sie gehören damit laut Focus zu den 2850 führenden Ärzten Deutschlands. Als Top-Mediziner sind in erneut gelistet: Priv. Doz. Dr. med. Sven Ackermann von der Frauenklinik für Brustkrebs und gynäkologische Tumoren, Priv. Doz. Dr. med. Farzin Adili, Gefäßchirurgie von der Klinik für Gefäßmedizin, Prof. Dr. med. Karl Heinz Emmerich von der Augenklinik für Lidkorrektur, Priv. Doz. Dr. med. Maurizio Podda von der Hautklinik für Botox & Filler und Fettabsaugung sowie Dr. med. Georg Frey von der Klinik für Neonatologie/Perinatalzentrum Südheßen - die Frühgeborenenintensivstation ist eine Einrichtung der Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margaret im Klinikum Darmstadt. Das FOCUS Gesundheitsmagazin nennt jährlich die bundesweit besten Ärzte in untersch. medizin. Fachdisziplinen und erstellt eine Übersicht über die führenden Spezialisten für verschiedene individuelle Erkrankungen. Dafür gehen bei der laut Focus unabhängigen Datenerhebung große Umfragen in Zusammenarbeit mit medizinischen Fachgesellschaften, wissenschaftliche Publikationen sowie Empfehlungen von Patientenverbänden, Selbsthilfegruppen, Klinikchefs, Oberärzten und niedergelassenen Medizinerinnen in die Bewertung ein. Die Focus-Liste will Betroffenen

und deren Angehörigen helfen, den richtigen Ansprechpartner für ihr gesundheitliches Problem zu finden. www.klinikum-darmstadt.de (Frankenst.)

SENIERENWOHNPROJEKT IN REICHENBACH SERVICE-WOHNEN IM TRAUTMANNSHOF

Lassen Sie es sich einfach gut gehen.

In der Ortsmitte von Lautertal-Reichenbach bauen wir für Sie 22 seniorengerechte Eigentumswohnungen von 63m² bis 109m² in barrierefreier, komfortabler Ausstattung mit Aufzug und Servicestützpunkt. Vollwärmeschutz, 3-fach Verglasung, Bodenbeläge nach Käuferwunsch. Fordern Sie unverbindlich ein Exposé an!

Provisionsfreier Verkauf direkt vom Bauträger

AUCH WOHNUNGEN ZUR MIETE VERFÜGBAR!



SENIORBAU
BARRIEREFREIES BAUEN
Friedrich-Hartung-Straße 2
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58-91 78 54
Email: martin.hajj@seniorbau.com
www.seniorbau.com

Dingeldein • Rechtsanwälte

Rechtsanwalt Dr. Markus Arras

Fachanwalt für Erbrecht
Fachanwalt für Steuerrecht
Gesellschaftsrecht

Rechtsanwalt Thomas Waegt

Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Steuerrecht
Erbrecht

Rechtsanwältin Antje Burkhardt

Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Tätigkeitsschwerpunkt
Arbeitsrecht für Arbeitnehmer

[/Dingeldein Rechtsanwälte](https://www.facebook.com/DingeldeinRechtsanwaelte)

Arbeitnehmeranwältin
Antje Burkhardt
auch in Darmstadt:
Adelungstraße 23
Telefon 06151/501380

www.dingeldein.de

64372 Ober-Ramstadt
Nieder-Ramstädter Straße 70
Telefon 06154/80 39 80



ANJA HERDEL verteilte orangene Trikots, die Jahreszahl 1863 zeigt den Beginn des Stadtmarketing in Darmstadt. Auf dem Foto Partsch und Gutbrod.

GmbH, zog ein kurzes Resümee:

„Wir konnten hier eine sehr positive, gelassene Stimmung genießen - ein entspanntes Bürgerfest. Besonders schön war es, dass viele Gäste am Samstagabend sich mit Kleidung oder Accessoires auf das Motto „Eine Nacht in Orange“ einstimmen, oder auch die Bad Nauheimer Freunde mit den Kostümen der Jugendstilzeit ein malerisches Bild abgaben. Ihnen ge-

lang es, den Bogen von der Nacht in Blau 2015 mit Bezug zu den Lilien auch zur Nacht in Orange 2016 zu schlagen, trugen die Lilien doch beim entscheidenden Spiel in Berlin vor zwei Wochen orange Trikots. „Es gibt keine besseren Botschafter für Darmstadt als die Mannschaft vom SV 98“, so Oberbürgermeister Jochen Partsch. Die von Anja Herdel verteilten orangenen Trikots trugen zusätzlich die Jah-

INFOABEND NORWEGEN-GRUPPENREISE 2017

Sie wollten schon immer die Hurtigruten, „Die wohl schönste Seereise der Welt“ erleben, jetzt können Sie sich fachkundig informieren und während unserer DIA-Show aktuelle Eindrücke von den begleiteten Flug-Postschiff-Kombireisen mit Extratour sammeln. Auch 2017 sind wieder zwei begleitete Gruppenreisen geplant, eine mit dem Nostalgie-Postschiff der MS-Lofoten und eine mit der MS-Trollfjord. Frische Reiseeindrücke unserer diesjährigen Reisen und ein attraktives Frühbucherangebot mit zahlreichen enthaltenen Ausflügen sowie 25% Frühbucherrabatt auf die Postschiffreise für 2017 sollten Sie sich nicht entgehen lassen. Melden Sie sich schon jetzt, zum nächsten kostenlosen Info-Abend im September bei Horst Reitz an. Sie erhalten wertvolle Informationen aus erster Hand, der Inhaber und Reiseleiter von Extratour hat bereits viele Norwegen- & Hurtigruten Reisen begleitet.

EXTRATOUR TOURISTIK HORST REITZ

Pfützenstraße 29 64347 Griesheim
Tel.: 06155 / 83710 Fax.: 837120
Mail: info@extratour-griesheim.de

ROHR- UND KANALREINIGUNG
KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
KANALROBOTIK

24Std. Notdienst
06151 - 57343
06157 - 2578
06257 - 4964

Freecall: 0800-1884010
Telefonische Auftragsannahme zum Ortstarif. Es erfolgt die kostenlose Weiterleitung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

25 Jahre

Antik-Eck

Antik-Eck Jürgen Pfau e.K.
Gottlieb-Daimler-Str. 9
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 8 47 48
e-Mail: info@antik-eck.de

Qualität seit 1991...

www.antik-eck.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9 - 19 Uhr
Sa 10 - 14.30 Uhr

- Möbelverkauf
- Restauration kundeneigener Möbel
- Polster- und Flechtarbeiten
- Schadensregulierung bei Brand-, Wasser- und Umzugsschäden
- Ablaugservice